SESIÓN EXTRAORDINARIA Y URGENTE DEL EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO PLENO DE FECHA VEINTE DE OCTUBRE DE DOS MIL QUINCE

En el Salón de Sesiones de las Casas Consistoriales de la ciudad de A Coruña, a veinte de octubre de dos mil quince. Bajo la **Presidencia del Excmo. Sr. Alcalde-Presidente D. Xulio Xosé Ferreiro Baamonde y con la asistencia de los ediles Dª María Rocío Fraga Sáenz, D. Xiao Varela Gómez, Dª Silvia Cameán Calvete, D. José Manuel Sande García. Dª María Eugenia Vieito Blanco, D. Alberto Lema Suárez, Dª Claudia Delso Carreira, D. Daniel Díaz Grandío, Dª María García Gómez, Dª Rosa María Gallego Neira, Dª Rosa María Lendoiro Otero, Dª Lucía Canabal Pérez, D. Miguel Lorenzo Torres, Dª María Begoña Freire Vázquez, D. Roberto Luis Coira Andrade, D. Francisco José Mourelo Barreiro, Dª Mariel Padín Fernández, Dª María del Mar Barcón Sánchez, D. José Manuel García Pérez, Dª Silvia Longueira Castro, D.**

SESIÓN EXTRAORDINARIA E URXENTE DO EXCELENTÍSIMO CONCELLO PLENO DE DATA VINTE DE OUTUBRO DE DOUS MIL QUINCE

*No Salón de Sesións da Casa do Concello da cidade da Coruña, a vinte de outubro de dous mil quince. Baixo a presidencia do **Excmo. Sr. Alcalde-Presidente D. Xulio Xosé Ferreiro Baamonde e coa asistencia dos edís, Dª María Rocío Fraga Sáenz, D. Xiao Varela Gómez, Dª Silvia Cameán Calvete, D. José Manuel Sande García, Dª María Eugenia Vieito Blanco, D. Alberto Lema Suárez, Dª Claudia Delso Carreira, D. Daniel Díaz Grandío, Dª María García Gómez, Dª Rosa María Gallego Neira, Dª Rosa María Lendoiro Otero, Dª Lucía Canabal Pérez, D. Miguel Lorenzo Torres, Dª María Begoña Freire Vázquez, D. Roberto Luis Coira Andrade, D. Francisco José Mourelo Barreiro, Dª Mariel Padín Fernández, Dª María del Mar Barcón Sánchez, D. José Manuel García Pérez, Dª Silvia Longueira Castro, D. José Manuel Dapena Varela,***

José Manuel Dapena Varela, Dª Eudoxia María Neira Fernández y Dª. Avia Veira González, se reunió, previa convocatoria reglamentariamente circulada, el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno, al objeto de celebrar sesión extraordinaria y urgente en primera convocatoria.

Dª Eudoxia María Neira Fernández, e Dª. Avia Veira González *reuníuse, previa convocatoria regulamentariamente circulada, o excelentísimo Concello Pleno, co obxecto de realizar sesión extraordinaria e urxente en primeira convocatoria.*

Da fe del acto el infrascrito Secretario General del Pleno, don Manuel José Díaz Sánchez, hallándose además presente el Interventor General don Ángel David Murado Codesal.

Da fe do acto o infraescrito secretario xeral do Pleno, don Manuel José Díaz Sánchez, e atópase además presente o interventor xeral don Ángel David Murado Codesal.

Siendo las diecisiete horas y tres minutos, por la Presidencia se declara abierta la sesión pasándose a tratar los siguientes asuntos incluidos en el orden del día**.**

Sendo as dezasete horas e tres minutos, pola presidencia declárase aberta a sesión pasándose a tratar os seguintes asuntos incluídos na orde do día.

I – PARTE RESOLUTIVA

I - PARTE RESOLUTIVA

Intervenciones

Intervencións

Presidencia

Presidencia

Moi ben.

Moi ben.

Boas tardes a todos e a todas.

Boas tardes a todos e a todas.

Benvidos a esta Sesión do Pleno Extraordinario. Benvidos,

Benvidos a esta Sesión do Pleno Extraordinario. Benvi-

concelleiros e concelleiras, funcionarios municipais, público asistente hoxe e o público que nos presencia polo *streaming*.

dos, concelleiros e concelleiras, funcionarios municipais, público asistente hoxe e o público que nos presencia polo streaming.

Damos comezo.

Damos comezo.

Señor Secretario General

Señor Secretario Xeral

Boas tardes.

Boas tardes.

En primer lugar, disculpar a inasistencia, xustificada de don Martín Fernández Prado e don Carlos Negreira Souto, do Grupo Municipal do Partido Popular e don Fito Ferreiro Seoane do Grupo Socialista, que teñen xustificadas causas.

En primeiro lugar, disculpar a inasistencia, xustificada de don Martín Fernández Prado e don Carlos Negreira Souto, do Grupo Municipal do Partido Popular e don Fito Ferreiro Seoane do Grupo Socialista, que teñen xustificadas causas.

Presidencia

Presidencia

Primeiro punto da orde do día.

Primeiro punto da orde do día.

Señor Secretario General

Señor Secretario Xeral

Pronunciamento do Pleno sobre a urxencia da sesión.

Pronunciamento do Pleno sobre a urxencia da sesión.

Presidencia

Presidencia

Dado que o Pleno foi convocado con carácter extraordinario e urxente, e o Pleno debe ratificarse sobre a urxencia da Sesión.

Dado que o Pleno foi convocado con carácter extraordinario e urxente, e o Pleno debe ratificarse sobre a urxencia da Sesión.

Estamos conformes coa urxencia da sesión?

Estamos conformes coa urxencia da sesión?

Damos por ratificada a urxencia do Pleno.

Damos por ratificada a urxencia do Pleno.

Señor Secretario General

Señor Secretario Xeral

92 - Aprobación acta.

92 - Aprobación acta.

Aprobación do borrador da acta da sesión ordinaria, realizada o día catorce de septembro de dous mil quince.

Aprobación do borrador da acta da sesión ordinaria, realizada o día catorce de setembro de dous mil quince

Presidencia

Presidencia

Algunha observación á acta?

Algunha observación á acta?

Aprobamos, xa que logo, a acta.

Aprobamos, xa que logo, a acta.

Señor Secretario General

Señor Secretario Xeral

Comunicacións da Alcaldía, se existen.

Comunicacións da Alcaldía, se existen.

Presidencia

Presidencia

Non hai comunicacións da Alcaldía.

Non hai comunicacións da Alcaldía.

ÁREA DE ALCALDÍA

ÁREA DE ALCALDÍA

93 – Toma de conocimiento de los decretos de 7 de octu-

93 – Toma de coñecemento dos decretos de 7 de outubro de

bre de 2015 de modificación y creación de nuevas áreas de gobierno.

Asunto.- Toma de conocimiento de los Decretos de la Alcaldía de 7 de octubre de 2015, modificando las áreas de gobierno y creando, dentro del Área de Hacienda y Administración, la Dirección de Economía y Hacienda.

2015 de modificación e creación de novas áreas de goberno.

Asunto.- Toma de coñecemento dos Decretos da Alcaldía de 7 de outubro de 2015, modificando as áreas de goberno e creando, dentro da Área de Facenda e Administración, a Dirección de Economía e Facenda.

Acuerdo

Toma de conocimiento de los Decretos de la Alcaldía de 7 de octubre de 2015, siguientes:

1.- Decreto por el que se modifica la estructura de las Áreas de gobierno establecidas por Decreto de 15 de junio de 2015.

2.- Decreto por el que se crea, dentro del Área de Hacienda y Administración, la Dirección de Economía y Hacienda.

Acordo

Toma de coñecemento dos Decretos da Alcaldía de 7 de outubro de 2015, seguintes:

1.- Decreto polo que se modifica a estructura das Áreas de goberno establecida por Decreto de 15 de xuño de 2015.

2.- Decreto polo que se crea, dentro da Área de Facenda e Administración, a Dirección de Economía e Facenda.

94 – Toma de conocimiento de los acuerdos de la Junta de Gobierno Local, por los que se nombra al Director de Economía y Hacienda.

Asunto.- Toma de conocimiento de los acuerdos de la Junta de

94 – Toma de coñecemento dos acordos da Xunta de Goberno Local, polos que se nomea ao Director de Economía e Facenda.

Asunto.-Toma de coñecemento dos acordos da Xunta de Go-

Gobierno Local por los que se nombra a Don Eduardo Mera Rico, Director de Economía y Hacienda y se delegan atribuciones.

berno Local polos que se nomea a Don Eduardo Mera Rico, Director de Economía e Facenda e deléganse atribucións.

Acuerdo

Acordo

Toma de conocimiento de los Acuerdos de la Junta de Gobierno Local adoptados en sesión de 9 de octubre de 2015, por el que se nombra a don Eduardo Mera Rico como Director de Economía y Hacienda y se le delegan atribuciones. La Dirección de Economía y Hacienda fue creada por Decreto de 7 de octubre de 2015.

Toma de coñecemento dos Acordos da Xunta de Goberno Local adoptados en sesión de 9 de outubro de 2015, polo que se nomea a don Eduardo Mera Rico como Director de Economía e Facenda e se lle delegan atribucións. A Dirección de Economía e Facenda foi creada por Decreto de 7 de outubro de 2015.

ÁREA DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN

ÁREA DE FACENDA E ADMINISTRACIÓN

Oficina Presupuestaria

Oficina Orzamentaria

95 – Expediente M1C/2015.

95 – Expediente M1C/2015

Asunto.- Expediente M1C/2015 concesión de créditos extraordinarios, suplementos de crédito, transferencias de crédito, bajas por anulación de créditos, modificación de los Anexos de Inversiones y de Transferencias, reconocimiento extrajudicial de obligaciones, declaración de no disponibili-

Asunto.- *Expediente M1C/2015 concesión de créditos extraordinarios, suplementos de crédito, transferencias de crédito, baixas por anulación de créditos, modificación dos Anexos de Investimentos e de Transferencias, recoñecemento extraxudicial de obrigas, declaración de non dispoñibilidade de*

dad de créditos y modificación puntual de las Bases de Ejecución del Presupuesto 2015.

Este asunto ha sido dictaminado por la Comisión Informativa de Hacienda y Administración, con los votos a favor de los Grupos Municipales de Marea Atlántica y Socialista, la abstención del Grupo Mixto (BNG –AA) y el voto en contra del Grupo Municipal Popular, se acuerda proponer al Pleno la adopción de los acuerdos siguientes:

1. Aprobar el expediente de modificación del estado de gastos del Presupuesto 2015 (M1C/2015), mediante concesión de diecinueve créditos extraordinarios, por importe de dos millones quinientos sesenta y un mil ochocientos setenta y siete euros con cincuenta y seis céntimos (2.561.877,56€), quince suplementos de crédito por importe de un millón trescientos sesenta y tres mil doscientos tres euros con cuarenta y nueve céntimos (1.363.203,49€), ochenta y dos bajas por anulación de crédito por importe de tres millones novecientos veinticinco mil

créditos e modificación puntual das Bases de Execución do Orzamento 2015.

Este asunto foi ditaminado pola Comisión Informativa de Facenda e Administración, cos votos a favor dos Grupos Municipais de Marea Atlántica e Socialista, a abstención do Grupo Mixto (BNG -AA) e o voto en contra do Grupo Municipal Popular, acórdase propoñer ao Pleno a adopción dos acordos seguintes:

1. Aprobar o expediente de modificación do estado de gastos do Orzamento 2015 (M1C/2015), mediante concesión de dezanove créditos extraordinarios, por importe de dous millóns cincocentos sesenta e un mil oitocentos setenta e sete euros con cincuenta e seis céntimos (2.561.877,56€), quince suplementos de crédito por importe dun millón trescentos sesenta e tres mil douscentos tres euros con corenta e nove céntimos (1.363.203,49€), oitenta e dúas baixas por anulación de crédito por importe de tres millóns novecentos vinte e cinco mil oitenta e un euros

ochenta y un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€) y ocho transferencias de crédito positivas y seis negativas, por importe de trescientos diez mil novecientos cincuenta y nueve euros con noventa y tres céntimos (310.959,93€). Todo ello reflejado en el listado denominado "Expediente M1C/2015" que se incorpora al expediente.

con cinco céntimos (3.925.081,05€) e oito transferencias de crédito positivas e seis negativas, por importe de trescentos dez mil novecentos cincuenta e nove euros con noventa e tres céntimos (310.959,93€). Todo iso reflectido na listaxe denominada "Expediente M1C/2015" que se incorpora ao expediente.

2. Reconocer las obligaciones procedentes de ejercicios anteriores por importe total de tres millones ciento cincuenta mil ochocientos treinta y cuatro euros con dos céntimos (3.150.834,02€). De las obligaciones que se reconocen, dos millones quinientos cincuenta y cinco mil cuatrocientos treinta euros con cincuenta y dos céntimos (2.555.430,52€), necesitan la habilitación de crédito adecuado y suficiente, por lo que la eficacia del reconocimiento de la obligación queda condicionada a la modificación acordada en el punto 1 de este Acuerdo.

2. Recoñecer as obrigas procedentes de exercicios anteriores por importe total de tres millóns cento cincuenta mil oitocentos trinta e catro euros con dous céntimos (3.150.834,02€). Das obrigas que se recoñecen, dous millóns cincocentos cincuenta e cinco mil catrocentos trinta euros con cincuenta e dous céntimos (2.555.430,52€), necesitan a habilitación de crédito adecuado e suficiente, polo que a eficacia do recoñecemento da obriga queda condicionada á modificación acordada no punto 1 deste Acordo.

3. Aprobar la distribución de la financiación procedente de las bajas por anulación de crédito por importe de tres millones novecientos veinticinco mil

3. Aprobar a distribución do financiamento procedente das baixas por anulación de crédito por importe de tres millóns novecentos vinte e cinco mil oiten-

ochenta y un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€). Todo ello reflejado en el listado "Expediente M1C/2015. Financiación".

ta e un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€). Todo iso reflectido no listado "Expediente M1C/2015. Financiamento".

4. Aprobar la modificación del Anexo de Inversiones del Presupuesto de 2015, incorporando las alteraciones que resultan de la modificación de créditos presupuestarios y otras modificaciones del anexo de inversiones que se realizan en este expediente, detalladas en el listado que se incorpora al mismo titulado "Expediente M1C/2015. Modificaciones del Anexo de Inversiones" y la financiación en los casos en los que resulte modificada.

4. Aprobar a modificación do Anexo de Investimentos do Orzamento de 2015, incorporando as alteracións que resultan da modificación de créditos orzamentarios e outras modificacións do anexo de investimentos que se realizan neste expediente, detalladas na listaxe que se incorpora ao mesmo titulado "Expediente M1C/2015. Modificacións do Anexo de Investimentos" e o financiamento nos casos nos que resulte modificada.

5. Aprobar la modificación del Anexo de Transferencias del Presupuesto de 2015, incorporando las alteraciones que resultan de la modificación de créditos presupuestarios y otras modificaciones del anexo de transferencias que se realizan en este expediente, detalladas en el listado que se incorpora al mismo titulado "Expediente M1C/2015. Modificaciones del Anexo de Transferencias".

5. Aprobar a modificación do Anexo de Transferencias do Orzamento de 2015, incorporando as alteracións que resultan da modificación de créditos orzamentarios e outras modificacións do anexo de transferencias que se realizan neste expediente, detalladas na listaxe que se incorpora ao mesmo titulado "Expediente M1C/2015. Modificacións do Anexo de Transferencias".

6. Aprobar la modificación

6. Aprobar a modificación

puntual de las Bases de Ejecución del Presupuesto 2015, modificando el apartado B) de la Base 7ª incorporando a la relación de aplicaciones presupuestarias ampliables, la aplicación de gastos 41.134.226.85 "Gastos por actuaciones subsidiarias" que será ampliable con los ingresos en el subconcepto 399.05 "Ingresos por acciones subsidiarias".

puntual das Bases de Execución do Orzamento 2015, modificando o apartado B) da Base 7ª incorporando á relación de aplicacións orzamentarias ampliables, a aplicación de gastos 41.134.226.85 "Gastos por actuacións subsidiarias" que será ampliable cos ingresos no subconcepto 399.05 "Ingresos por accións subsidiarias".

7. Aprobar la modificación puntual de las Bases de Ejecución del Presupuesto 2015, modificando la Base 5ª "La gestión presupuestaria", apartado II "Aplicación al presupuesto corriente de compromisos de ejercicios anteriores", punto B) donde se cita la documentación (a), b), c) y d)) que habrá de aportarse. Se añade un nuevo párrafo a la redacción actual, que quedará redactado del siguiente modo :

7. Aprobar a modificación puntual das Bases de Execución do Orzamento 2015, modificando a Base 5ª "A xestión orzamentaria", apartado II "Aplicación ao orzamento corrente de compromisos de exercicios anteriores", punto B) onde se cita a documentación (a), b), c) e d)) que haberá de achegarse. Engádese un novo parágrafo á redacción actual, que quedará redactado do seguinte modo :

En el caso de facturas de gastos de servicios prestados en el mes de diciembre del ejercicio anterior al Presupuesto Municipal al que se imputen, que correspondan a contratos de tracto sucesivo, la imputación de obligaciones a los créditos del Presupuesto del ejercicio si-

No caso de facturas de gastos de servizos prestados no mes de decembro do exercicio anterior ao Orzamento Municipal ao que se imputen, que correspondan a contratos de tracto sucesivo, a imputación de obrigas aos créditos do Orzamento do exercicio seguinte ao do que se

guiente al del que se efectúo el gasto, no exigirá la aportación del certificado de la Tesorería, del apartado a) B), antes señalado. Se considerará que el crédito consignado en el Presupuesto corriente, corresponde a doce meses de contrato, de diciembre del ejercicio anterior al mes de noviembre del propio ejercicio a cuyo presupuesto se imputen.

efectuou o gasto, non esixirá a achega do certificado da Tesourería, do apartado a) B), antes sinalado. Considerarase que o crédito consignado no Orzamento corrente, corresponde a doce meses de contrato, de decembro do exercicio anterior ao mes de novembro do propio exercicio a cuxo orzamento se imputen.

Tampoco será necesaria la aportación del certificado de la Tesorería del apartado a)B) en el caso de programas municipales que tengan carácter continuo, ejecución y facturación mensual, para la imputación de la mensualidad de diciembre del ejercicio anterior al presupuesto corriente.

Tampouco será necesaria a achega do certificado da Tesourería do apartado a)B) no caso de programas municipais que teñan carácter continuo, execución e facturación mensual, para a imputación da mensualidade de decembro do exercicio anterior ao orzamento corrente.

Tendrán la misma consideración los gastos que cumpliendo los requisitos del párrafo anterior, su periodo de facturación no sea mensual según contrato, siendo el último mes del periodo de facturación el de diciembre.

Terán a mesma consideración os gastos que cumprindo os requisitos do parágrafo anterior, o seu período de facturación non sexa mensual segundo contrato, sendo o último mes do período de facturación o de decembro.

8. Aprobar la declaración de no disponibilidad de los créditos relacionados en el listado denominado “Expediente M1C

8. Aprobar a declaración de non dispoñibilidade dos créditos relacionados na listaxe denominada “Expediente

/2015. Créditos no disponibles", para dar cumplimiento al Acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 20 de febrero de 2015, donde se minoran los compromisos de aportación del Ministerio de Fomento a los convenios firmados por el Ayuntamiento, el IGVS y el Ministerio de Fomento para las Áreas de Rehabilitación: Casco histórico 7ª fase, Sagrada Familia 4ª Fase, Mariñeiros 3ª fase y Grupo Santa Cristina 3ª fase. De esta forma los créditos de las aplicaciones coinciden con las cantidades que figuran en los nuevos Convenios firmados el 14 de marzo de 2015.

9. Facultar al Excmo. Sr. Alcalde para la adopción de los decretos que sean necesarios para dar efectividad a lo acordado

M1C/2015. Créditos non dispoñibles", para dar cumprimento ao Acordo da Xunta de Goberno Local de data 20 de febreiro de 2015, onde se minoran os compromisos de achega do Ministerio de Fomento aos convenios asinados polo Concello, o IGVS e o Ministerio de Fomento para as Áreas de Rehabilitación: Centro histórico 7ª fase, Sagrada Familia 4ª Fase, Mariñeiros 3ª fase e Grupo Santa Cristina 3ª fase. Desta forma os créditos das aplicacións coinciden coas cantidades que figuran nos novos Convenios asinados o 14 de marzo de 2015.

9. Facultar ao Excmo. Sr. Alcalde para a adopción dos decretos que sexan necesarios para dar efectividade ao acordado.

Inrtervenciones

Presidencia

Moi ben.

A este punto da orde do día, existen tres votos particulares, senón me equivoco. Un do Bloque Nacionalista Galego e dous do Partido Popular; polo tanto

Intervencións

Presidencia

Moi ben.

A este punto da orde do día, existen tres votos particulares, senón me equivoco. Un do Bloque Nacionalista Galego e dous do Partido Popular; polo tanto

procedería antes, a defensa destes votos particulares e a súa votación.

Ten a palabra, dona Avia Veira.

Señora Veira González

Ben.

Como saben o modificativo de crédito, que hoxe se trae para a súa aprobación, é o mesmo documento que se trouxo ao Pleno do catorce de setembro e que, inicialmente ía ter lugar o sete de setembro e que viñera informado pola Comisión de Facenda do vinte e oito de agosto.

Ben, como saben, o BNG, presentou un voto particular naquel Pleno, para a recuperación de trinta mil euros en programas de igualdade, e toda vez que tivemos o compromiso, do goberno municipal de dotar a Concellería de Igualdade deses cartos para poder executar os programas de igualdade, e entendimos que non tiña xeito volver a presentar ese voto particular neste Salón de Plenos.

O que si aconteceu no transcurso, xa digo, desa Comisión de

procedería antes, a defensa destes votos particulares e a súa votación.

Ten a palabra, dona Avia Veira.

Señora Veira González

Ben.

Como saben o modificativo de crédito, que hoxe se trae para a súa aprobación, é o mesmo documento que se trouxo ao Pleno do catorce de setembro e que, inicialmente ía ter lugar o sete de setembro e que viñera informado pola Comisión de Facenda do vinte e oito de agosto.

Ben, como saben, o BNG, presentou un voto particular naquel Pleno, para a recuperación de trinta mil euros en programas de igualdade, e toda vez que tivemos o compromiso, do goberno municipal de dotar a Concellería de Igualdade deses cartos para poder executar os programas de igualdade, e entendemos que non tiña xeito volver presentar ese voto particular neste Salón de Plenos.

O que si aconteceu no transcurso, xa digo, desa Comisión

Facenda, do vinte e oito de agosto, ate hoxe, é que se aprobou un Real decreto, o 10/2015, que indica que as distintas administracións públicas, así como os seus entes dependentes e vinculados, aboaran dentro do exercicio 2015, e por unha soa vez, unha retribución de carácter extraordinario, cuxo importe será o equivalente a coarenta e oito días ou o 26,23%, dos importes deixados de percibir por consecuencia da supresión da paga extraordinaria.

de Facenda, do vinte e oito de agosto, ate hoxe, é que se aprobou un Real decreto, o 10/2015, que indica que as distintas administracións públicas, así como os seus entes dependentes e vinculados, aboaran dentro do exercicio 2015, e por unha soa vez, unha retribución de carácter extraordinario, cuxo importe será o equivalente a coarenta e oito días ou o 26,23%, dos importes deixados de percibir a consecuencia da supresión da paga extraordinaria.

Entendemos que existe, agora, unha novidade lexislativa que debemos ter presente, de cara á aprobación deste modificativo, pois, dentro das partidas que se anulan o se dan de baixa nesta modificación do crédito, hai máis de catrocentos mil euros no capítulo primeiro, gastos de persoal.

Entendemos que existe, agora, unha novidade lexislativa que debemos ter presente para a aprobación deste modificativo, pois, dentro das partidas que se anulan ou se dan de baixa nesta modificación do crédito, hai máis de catrocentos mil euros no capítulo primeiro, gastos de persoal.

O BNG, entende, desde o BNG, entendemos, que non se poden considerar sobrantes estes máis de catrocentos mil euros, pois, agora, existe unha obriga de pagamento ás traballadoras e aos traballadores municipais, dese 26,23% da paga extra que o Partido Popular teimou en

O BNG, entende, desde o BNG, entendemos, que non se poden considerar sobrantes estes máis de catrocentos mil euros, pois, agora, existe unha obriga de pagamento ás traballadoras e aos traballadores municipais, dese 26,23% da paga extra que o Partido Popular teimou en

quitarlle, no ano dous mil doce, aos funcionarios.

O que propoñemos, con este voto particular, é que eses catrocentos mil euros, se reserven para facilitar que a final de ano, cando o período de recadación remate e o concello dispoña de liquidez, se lle aboe ao funcionariado do concello a parte da extra de dous mil doce, que lles corresponde. Nada máis e nada menos.

Ademais, hai que sinalar que de non aboarse esa parte da paga extra, tería que consignarse nos orzamentos do dous mil dezaseis, 1,5 millóns de euros aproximadamente, para pagar o 100% da extra. Entendemos que comprometer este gasto pon en risco a capacidade de poñer en marcha iniciativas novas no novo orzamento.

E además, temos que lembrar que non se trata dunha proposta que nos saquemos da manga. Denunciamos neste salón de plenos, o que suporía a eliminación desa paga extraordinaria, especialmente nas datas próximas ao Nadal e as repercusións que iso tería, non só de rebaixa da capacidade adquisitiva das

quitarlle, no ano dous mil doce, aos funcionarios.

O que propoñemos, con este voto particular, é que eses catrocentos mil euros, se reserven para facilitar que a final de ano, cando o período de recadación remate e o concello dispoña de liquidez, se lle aboe ao funcionariado do concello a parte da extra de dous mil doce, que lles corresponde. Nada máis e nada menos.

Ademais, hai que sinalar que de non aboarse esa parte da paga extra, tería que consignarse nos orzamentos do dous mil dezaseis, 1,5 millóns de euros aproximadamente, para pagar o 100% da extra. Entendemos que comprometer este gasto pon en risco a capacidade de poñer en marcha iniciativas novas no novo orzamento.

E además, temos que lembrar que non se trata dunha proposta que nos saquemos da manga. Denunciamos neste salón de plenos, o que suporía a eliminación desa paga extraordinaria, especialmente nas datas próximas ao Nadal e as repercusións que iso tería, non só de rebaixa da capacidade adqui-

traballadoras e dos traballadores municipais, senón tamén, de cara ao pequeño e mediano comercio da cidade.

Facemos esta proposta, en consonancia e en coherencia co que BNG fixo e dixo neste concello. Situándose fronte ao Partido Popular, na súa política de recortes e de empobrecemento das clases traballadoras e, nomeadamente tívonos enfronte, cando aprobaron vía Real Decreto, a eliminación da paga extra de 2012.

E nos concellos, alí onde gobernou, onde gobernaba, mellor dito, o Bloque Nacionalista Galego pagoulle a extra ao funcionariado, arriscandose a que o Goberno do Estado, en mans do Partido Popular, os denunciase diante dos tribunais.

Polo tanto, demandamolo no pasado mandato e tamén neste, no modificativo no que se dan de baixa, reitero, casi catrocentos, ou máis de catrocentos mil euros en gastos de persoal. A metade do que faría falla para poder pagar ese 26,23% da extra. Volvémolo demandar, tendo en conta que hai un Real

sitiva das traballadoras e dos traballadores municipais, senón tamén, de cara ao pequeno e mediano comercio da cidade.

Facemos esta proposta, en consonancia e en coherencia co que BNG fixo e dixo neste concello. Situándose fronte ao Partido Popular, na súa política de recortes e de empobrecemento das clases traballadoras e nomeadamente tívonos enfronte, cando aprobaron vía Real Decreto, a eliminación da paga extra de 2012.

E nos concellos, alí onde gobernou, onde gobernaba, mellor dito, o Bloque Nacionalista Galego pagoulle a extra ao funcionariado, arriscandose a que o Goberno do Estado, en mans do Partido Popular, os denunciase diante dous tribunais.

Polo tanto, demandamolo no pasado mandato e tamén neste, no modificativo no que se dan de baixa, reitero, case catrocentos, ou máis de catrocentos mil euros en gastos de persoal. A metade do que faría falla para poder pagar ese 26,23% da extra. Volvémolo a demandar, tendo en conta que hai un Real

Decreto que establece esta obriga.

E ademais, non podemos obviar, ou polo menos, desde o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego, non podemos obviar que esta demanda xa lle foi transmitida a concelleira de Facenda, por parte dos representantes das traballadoras e os traballadores deste concello, que hoxe non poden intervir neste Pleno. Mais trasladamos nós esta demanda.É que nos consta, que teñen unha postura unánime, neste sentido, de reivindicar o que lles corresponde e de reivindicar que este gasto de persoal, que se propón eliminar, se garde, se reserve. Iso é o que propoñemos, para o aboamento desta parte da paga extra, que o Partido Popular, decidiu arrebatarllas no 2012

Evidentemente, dado que xa se anunció, desde a Marea Atlántica, que se vai votar en contra deste voto particular, entendemos que o certo é, que esta reivindicación do conxunto dos representantes das traballadoras e dos traballadores, non se está a atender desde o goberno municipal.

Decreto que establece esta obriga.

E ademais, non podemos obviar, o polo menos, desde o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego, non podemos obviar que esta demanda xa lle foi transmitida a concelleira de Facenda, por parte dos representantes das traballadoras e os traballadores deste concello, que hoxe non poden intervir neste Pleno. Mais trasladamos nós esta demanda. É que nos consta que teñen unha postura unánime, neste sentido, de reivindicar o que lles corresponde e de reivindicar que este gasto de persoal que se propón eliminar, se garde, se reserve. Iso é o que propoñemos, para o aboamento desta parte da paga extra, que o Partido Popular, decidiu arrebatarllas no 2012.

Evidentemente, dado que xa se anunciou, desde a Marea Atlántica, que se vai votar en contra deste voto particular, entendemos que o certo é, que esta reivindicación do conxunto dos representantes das traballadoras e dos traballadores, non se está a atender desde o goberno municipal.

Nada máis.

Nada máis.

Presidencia

Presidencia

Moitas grazas.

Moitas grazas.

Polo Grupo Socialista, señor Dapena.

Polo Grupo Socialista, señor Dapena.

Señor Dapena Varela

Señor Dapena Varela

Gracias, señor Alcalde.

Grazas, señor alcalde.

Saludos a los miembros de la Corporación, a los empleados municipales, a los vecinos y vecinas, que aquí nos acompañan directamente, o a través del *streaming.*

Saúdos aos membros da Corporación, aos empregados municipais, aos veciños e veciñas, que aquí nos acompañan directamente, ou a través do streaming.

Desde luego, este mandato está siendo bien entretenido. Al menos, para los medios de comunicación y para los espectadores, porque los plenos, lejos de ser monótonos y previsibles, se transforman en foros de debate de mayor o menor nivel, con resultados no siempre conocidos de antemano. Se ven escenas novedosas, maniobras políticas pintorescas y se juntan compañeros de viaje de toda condición y de lo más transversal. Hay maniobras al marcar y maniobras para entretener. Me-

Desde logo, este mandato está a ser ben entretido. Polo menos, para os medios de comunicación e para os espectadores, porque os plenos, lonxe de ser monótonos e previsibles, transfórmanse en foros de debate de maior ou menor nivel, con resultados non sempre coñecidos de antemán. Vense escenas novas, manobras políticas pintorescas e xúntanse compañeiros de viaxe de toda condición e en grao do máis transversal. Hai manobras ao marcar e manobras para entreter. Meros fogos

ros fuegos de artificio coyunturales, que no buscan ninguna utilidad práctica, sino que persiguen pura y simplemente llamar la atención.

Algo que, para quien no pueda aspirar a más, no es poco. Sin duda, llama la atención. Cada cual, se marca sus objetivos en la vida política a su manera. Uno, puede ser, llamar la atención, pero sería bueno, tener otras aspiraciones, otras metas, por ejemplo, ser útil a la ciudad, a los vecinos y vecinas de A Coruña.

Usted, señora Veira, ha venido, de nuevo, a buscar un minuto de gloria, una gloria efímera, fugaz, porque lo que recordarán los empleados públicos municipales, dentro de pocas semanas, será el cumplimiento del compromiso de la Marea y del Partido Socialista, de que la paga extra, que le fue arrebatada por el Partido Popular, les habrá sido abonada en su integridad, entre finales del 2015 y principios del 2016, en los plazos que permitan las disponibilidades de Tesorería. Que no lo dude nadie. Si hay que hacer un nuevo modificativo específico, para ese punto, no hay duda, de que

de artificio conxunturais, que non buscan ningunha utilidade práctica, senón que perseguen pura e simplemente chamar a atención.

Algo que, para quen non poida aspirar a máis, non é pouco. Sen dúbida, chama a atención. Cada cal, márcase os seus obxectivos na vida política á súa maneira. Un, pode ser, chamar a atención, pero sería bo, ter outras aspiracións, outras metas, por exemplo, ser útil á cidade, aos veciños e veciñas da Coruña.

Vostede, señora Veira, veu, de novo, a buscar un minuto de gloria, unha gloria efémera, fugaz, porque o que lembrarán os empregados públicos municipais, dentro de poucas semanas, será o cumprimento do compromiso da Marea e do Partido Socialista, de que a paga extra, que lle foi arrebatada polo Partido Popular, foilles abonada na súa integridade, entre finais do 2015 e principios do 2016, nos prazos que permitan as dispoñibilidades de Tesourería. Que non o dubide ninguén. Se hai que facer un novo modificativo específico, para ese punto, non hai

así se hará.

Los compromisos se pueden llevar adelante, señora Veira, sin perder cada cual su idiosincrasia; buceando en lo que nos une y matizando lo que nos separa, por el bien del que necesita nuestros acuerdos.

El actual gobierno municipal le ha pedido a los representantes sindicales de los trabajadores, al igual que al Partido Socialista, un voto de confianza, centrado en aguardar unas semanas más, para despejar cifras y partidas. Una mínima paciencia para cuadrar números y poder alcanzar el tope máximo que permite el Real Decreto Ley 10/2015.

El gobierno local aspira poder pagar ese máximo, y tiene el convencimiento de que, con los movimientos de tesorería pendientes, pueda alcanzar ese tope máximo normativo, en próximas fechas.

El nuevo director de área de Hacienda acaba de aterrizar. Nos piden que le demos tiempo. No se piden, ni los cien días de cortesía.

dúbida, de que así se fará.

Os compromisos pódense levar adiante, señora Veira, sen perder cada cal a súa idiosincrasia; mergullando no que nos une e matizando o que nos separa, polo ben do que necesita os nosos acordos.

O actual goberno municipal pediulle aos representantes sindicais dos traballadores, do mesmo xeito que ao Partido Socialista, un voto de confianza, centrado en agardar unhas semanas máis, para despexar cifras e partidas. Unha mínima paciencia para cadrar números e poder alcanzar o tope máximo que permite o Real decreto lei 10/2015.

O goberno local aspira poder pagar ese máximo, e ten o convencemento de que, cos movementos de tesourería pendentes, poida alcanzar ese tope máximo normativo, en próximas datas.

O novo director de área de Facenda acaba de aterrar. Pídennos que lle deamos tempo. Non se piden, nin os cen días de cortesía.

O Partido Socialista, deulle ao

El Partido Socialista, le ha dado al gobierno local, ese voto de confianza con la certeza de que se cumplirá el compromiso de que, antes de final de año, se abone la máxima cantidad de la permitida legalmente, dentro de las disponibilidades de tesorería. El resto, que sea uno de los pagos prioritarios del presupuesto municipal del 2016. Deseo subrayar ese punto. Existe un compromiso del gobierno local, coincidente cun compromiso expresado por el Grupo Municipal Socialista, en la reunión mantenida con representantes de la Junta de Personal, de que se procederá al abono de una parte de la paga extra en el año 2015 y el resto a la entrada en vigor del presupuesto municipal 2016, de acuerdo con las disponibilidades de tesorería.

goberno local, ese voto de confianza coa certeza de que se cumprirá o compromiso de que, antes de final de ano, abónese a máxima cantidade da permitida legalmente, dentro das dispoñibilidades de tesourería. O resto, que sexa un dos pagos prioritarios do orzamento municipal do 2016. Desexo subliñar ese punto. Existe un compromiso do goberno local, coincidente cun compromiso expresado polo Grupo Municipal Socialista, na reunión mantida con representantes da Xunta de Persoal, de que se procederá ao abono dunha parte da paga extra no ano 2015 e o resto á entrada en vigor do orzamento municipal 2016, de acordo coas dispoñibilidades de tesourería.

Y yo no tengo motivos para dudar del cumplimiento, de ese compromiso.

E eu non teño motivos para dubidar do cumprimento, dese compromiso.

Xulio Ferreiro fue, en su momento, representante de, del sindicato CIG.

Xulio Ferreiro foi, no seu momento, representante de, do sindicato CIG.

Eugenia Vieito, la concejala de Hacienda ha sido representante por la Agrupación Electoral en

Eugenia Vieito, a concelleira de Facenda foi representante pola Agrupación Electoral na

la Junta de Personal de la Universidad de A Coruña, y yo he sido delegado por FETE de UGT.

Xunta de Persoal da Universidade da Coruña, e eu fun delegado por FETE de UXT.

Desde luego, las sensibilidades hacia los trabajadores me parece que son discutibles. El día nueve de octubre, el Grupo Municipal Socialista mantuvo una reunión con miembros de la Junta de Personal del Ayuntamiento, en las que se les trasladó el compromiso socialista, conforme se recogían en nota de prensa fechada el diez de octubre, para incorporar en los presupuestos del 2016 la parte correspondiente de la paga extra, que el Partido Popular quitó a los trabajadores, y que no fuese abonada antes del finales del 2015.

Desde logo, as sensibilidades cara aos traballadores paréceme que son discutibles. O día nove de outubro, o Grupo Municipal Socialista mantivo unha reunión con membros da Xunta de Persoal do concello, nas que se lles trasladou o compromiso socialista, conforme se recollían en nota de prensa datada o dez de outubro, para incorporar nos orzamentos do 2016 a parte correspondente da paga extra, que o Partido Popular quitou aos traballadores, e que non fose abonada antes do finais do 2015.

En esa nota de prensa del día diez de octubre, se decía, literalmente, "en la reunión que tuvo lugar ayer en el Grupo Municipal Socialista, el portavoz socialista, José Manuel Dapena, les manifestó la voluntad de incluir este punto, en la negociación de las cuentas municipales del próximo año, así como, el apoyo necesario para que entre octubre y diciembre de este año, se lleve a cabo la

Nesa nota de prensa do día dez de outubro, dicíase, literalmente, "na reunión que tivo lugar onte no Grupo Municipal Socialista, o portavoz socialista, José Manuel Dapena, manifestoulles a vontade de incluír este punto, na negociación das contas municipais do próximo ano, así como, o apoio necesario para que entre outubro e decembro deste ano, leve a cabo a devolución da porcentaxe

devolución del porcentaje acordado en torno al 25% ". Y continuaba la nota.

acordada en torno ao 25% ". E continuaba a nota.

A semana pasada, el Partido Socialista hizo pública su propuesta, para que el presupuesto municipal del 2016, se incorpore, en la partida necesaria para abonar a los funcionarios, la paga extra que el Partido Popular les quitó en su día, con la excusa de la crisis y que mermó sus economías domésticas.

A semana pasada, o Partido Socialista fixo pública a súa proposta, para que o orzamento municipal do 2016, incorpórese na partida necesaria para abonar aos funcionarios, a paga extra que o Partido Popular quitoulles no seu día, coa escusa da crise e que minguou as súas economías domésticas.

En consecuencia, no apoyaremos su voto particular, porque nos hemos comprometido a darle un voto de confianza al gobierno local, aguardando que, de conformidad con sus propósitos y deseos, abone en el 2015, la máxima cantidad de la paga extra que permite (…), Decreto Ley 10/2015, y el resto de la cantidad pendiente se satisfaga a los trabajadores municipales, tan pronto entre en vigor, el Presupuesto municipal de 2016

En consecuencia, non apoiaremos o seu voto particular, porque nos comprometemos a darlle un voto de confianza ao goberno local, agardando que, de conformidade cos seus propósitos e desexos, abone no 2015, a máxima cantidade da paga extra que permite (…), Decreto lei 10/2015, e o resto da cantidade pendente satisfágase aos traballadores municipais, tan pronto entre en vigor, o Orzamento municipal de 2016.

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Presidencia

Presidencia

Moitas grazas, señor Dapena.

Moitas grazas, señor Dapena.

Por el Grupo Popular, señora Gallego.

Polo Grupo Popular, Señora Gallego.

Señora Gallego Neira

Señora Gallego Neira

Muchas gracias; buenas tardes, a todos los compañeros de la Corporación, a los medios de la comunicación.

Moitas grazas; boas tardes, a todos os compañeiros da Corporación, aos medios da comunicación.

Bueno, el Partido Popular ha presentado dos votos particulares, que yo creo que había que haber leído antes de debatir, pero bueno, el primero que presentamos es simplemente, bueno, simplemente no es un voto particular para que se eliminen altas y bajas, que consideramos que son recortes sociales importantes y el segundo de ellos, en el que me voy a centrar, porque, desde luego…, que es el que… bueno,

Bo, o Partido Popular presentou dous votos particulares, que eu creo que había que ler antes de debater, pero bo, o primeiro que presentamos é simplemente, bo, simplemente non é un voto particular para que se eliminen altas e baixas, que consideramos que son recortes sociais importantes e o segundo deles, no que me vou a centrar, porque, desde logo…, que é o que… bo,

Presidencia

Presidencia

Perdón, señora Gallego, neste momento solo sometín a debate o voto do Grupo do BNG…

Perdón, señora Gallego, neste momento só sometín a debate o voto do Grupo do BNG…

Señora Gallego Neira

Señora Gallego Neira

Ah! Vamos a debatir su (…).

Ah! Imos debater o seu (…).

Presidencia

Presidencia

Bueno.

Despois, se quere, debatimos os dos xuntos do Partido Popular.

Señora Gallego Neira

Perdón, perdón, perdón… Pues, nada, ya está. Pues, el voto del BNG.

Primero, decirle al señor Dapena que hace unos días, en el anterior Pleno, no mostró tanta confianza con el señor Ferreiro, pues, dijo que no consideraba que tuviese palabra, después de haberles defraudado en el modificativo.
Ahora dicen que le dan cien días al nuevo director de Área, que queda setenta y dos días para que acabe el año.

Entonces, si se elimina esta cantidad del modificativo, no hay tiempo material para aprobar otro Modificativo; entonces es un brindis al sol que están haciendo. Unos y otros.

Es más, me atrevo a decir que, incluso, es posible, que el año que viene, no se pueda pagar. Porque es que, del presupuesto no sabemos nada. Esa cantidad… Si se prorrogase el pre-

Bo.

Despois, se quere, debatemos os dous xuntos do Partido Popular.

Señora Gallego Neira

Perdón, perdón, perdón… Pois, nada, xa está. Pois, o voto do BNG.

Primeiro, dicirlle ao señor Dapena que hai uns días, no anterior Pleno, non mostrou tanta confianza co señor Ferreiro, pois, dixo que non consideraba que tivese palabra, despois de terlles defraudado no modificativo.
Agora din que lle dan cen días ao novo director de Área, que queda setenta e dous días para que acabe o ano.

Entón, se se elimina esta cantidade do modificativo, non hai tempo material para aprobar outro Modificativo; entón é un brinde ao sol que están a facer. Uns e outros.

É máis, me atrevo a dicir que, mesmo, é posible, que o ano que vén, non se poida pagar. Porque que, do orzamento non sabemos nada. Esa cantidade..

supuesto, no va a poder pagarse la paga extra; ni ahora, ni después.

Entonces, muy importante, no eliminar ese gasto. Nosotros ya lo hemos dicho el veinticuatro de agosto, en una propuesta que hemos presentado.

Desde luego, en cuanto el voto particular del BNG, pues, vamos a votar a favor, por supuesto, porque es un calco del que ha presentado el Partido Popular, a las once de la mañana y el BNG lo ha presentado a las dos menos cuarto. Es exacto. Eliminar el gasto de personal. Bueno, quitan treinta mil euros para disimular un poco y, a cambio, eliminar las facturas de Nostián y un poco de suministro de energía eléctrica. O sea, es que el voto es calcado, no lo presentó el día once, señora Veira, que presentó un voto particular, ese mismo día que estaba aprobado ese Real decreto 10/2015 del que usted habla. Se aprobó el once y se publicó el doce.

Presidencia

Por favor, señora Veira…

Se se prorrogase o orzamento, non vai poder pagarse a paga extra; nin agora, nin despois.

Entón, moi importante, non eliminar ese gasto. Nós xa o dixemos o vinte e catro de agosto, nunha proposta que presentamos.

Desde logo, en canto o voto particular do BNG, pois, imos votar a favor, por suposto, porque é un calco do que presentou o Partido Popular, ás once da mañá e o BNG presentouno ás dúas menos cuarto. É exacto. Eliminar o gasto de persoal. Bo, quitan trinta mil euros para disimular un pouco e, a cambio, eliminar as facturas de Nostián e un pouco de subministro de enerxía eléctrica. Ou sexa, é que o voto é calcado, non o presentou o día once, señora Veira, que presentou un voto particular, ese mesmo día que estaba aprobado ese Real decreto 10/2015 do que vostede fala. Aprobouse o once e publicouse o doce.

Presidencia

Por favor, señora Veira…

Señora Gallego Neira

Entró en vigor, pero se aprobó, se aprobó. Faltaba la publicación. Ya lo sabían. Ustedes tienen representantes en el Parlamento, ¿o no? Bueno, pues, entonces, ya lo sabían. Se le coló, se le coló y la CIGA fue a exigirles que defiendan esto.

De quien lo ha defendido y, lo llevamos diciendo desde agosto, ha sido el Partido Popular. En enero ya pagamos una parte, el 25%. Ahora, le toca a la Marea el 26% y además, es obligatorio pagarlo. Este crédito no se puede dar de baja.

Muchas gracias.

Luego, ya debatiremos, otra vez, sobre lo mismo.

Señora Gallego Neira

Entrou en vigor, pero aprobouse, aprobouse. Faltaba a publicación. Xa sabíano. Vostedes teñen representantes no Parlamento, ou non? Bo, pois, entón, xa o sabían. Coóuselle, coóuselle e a CIGA foi a esixirlles que defendan isto.

De quen o defendeu e, levámolo dicindo desde agosto, foi o Partido Popular. En xaneiro xa pagamos unha parte, o 25%. Agora, tócalle á Marea o 26% e ademais, é obrigatorio pagalo. Este crédito non se pode dar de baixa.

Moitas grazas.

Logo, xa debateremos, outra vez, sobre o mesmo.

Presidencia

Moi ben.

Moitas grazas, señora Gallego.

En canto ao voto particular do Bloque Nacionalista Galego, efectivamente, o Grupo Marea Atlántica vai votar en contra. Vai votar en contra por diversas razóns, porque, efectivamente,

Presidencia

Moi ben.

Moitas grazas, Señora Gallego.

En canto ao voto particular do Bloque Nacionalista Galego, efectivamente, o Grupo Marea Atlántica vai votar en contra. Vai votar en contra por diversas razóns, porque, efectiva-

non parece moi, moi acaido, presentar un voto particular, que, bueno, ten evidentes erros técnicos. Agora irei con isto.

mente, non parece moi, moi acaido, presentar un voto particular, que, bo, ten evidentes erros técnicos. Agora irei con isto.

Pero, en primer lugar, a baixa de crédito que se da, en materia de persoal, ten que ver única e exclusivamente co cumprimento dun compromiso electoral deste goberno, que é a baixada de salarios do Alcalde, dos concelleiros e do personal eventual. É de aí, de donde sae ese diñeiro. E, polo tanto, isto é o que se está dando de baixa. Eu creo que isto é importante decilo, porque o funcionariado da casa entende perfectamente, que os primeiros que nos apretamos o cinturón, antes e voluntariamente, fumos o propio Goberno municipal.

Pero, en primeiro lugar, a baixa de crédito que se dá, en materia de persoal, ten que ver única e exclusivamente co cumprimento dun compromiso electoral deste goberno, que é a baixada de salarios do Alcalde, dos concelleiros e do persoal eventual. É de aí, de onde sae ese diñeiro. E, polo tanto, isto é o que se está dando de baixa. Eu creo que isto é importante dicilo, porque o funcionariado da casa entende perfectamente, que os primeiros que nos apertamos o cinto, antes e voluntariamente, fumos o propio Goberno municipal.

O voto particular, dicía, ten evidentes problemas técnicos. En primero lugar, bueno, a suma do desglose, as partidas que se pretende dar de baixa e o total que se indica, pois, non coinciden. Es iste é un primeiro erro aritmético, se se quere, pero en todo caso, un erro evidente.

O voto particular, dicía, ten evidentes problemas técnicos. En primeiro lugar, bo, a suma da desagregación, as partidas que se pretende dar de baixa e o total que se indica, pois, non coinciden. É iste é un primeiro erro aritmético, se se quere, pero en todo caso, un erro evidente.

En segundo lugar, e bueno, este

En segundo lugar, e bo, este si

sí que é máis complexo e é que lle pasa igual ao voto particular do Partido Popular, confunde o modificativo co recoñecemento extraxudicial. E se pretente aumentar, digamos, o capítulo de persoal, dando de baixa unhas facturas que xa teñen recoñecemento orzamentario, é dicir, que non incluían, digamos, unha alta neste modificativo, senón que, xa estaban previstas nos orzamentos, polo tanto, xa tiñan este crédito orzamentario previsto, cando non existen baixas de crédito orzamentario no modificativo, o cal fai bastante problemático aprobalo, máis alá da propia cuestión política de fondo.

En canto a baixa, pois, enerxía eléctrica, pois, tamén plantea un problema evidente. Un problema evidente que plantea é, que pode xerar unha insuficiencia de crédito, neste ano, co cal, non se podan atender as factura de subministro eléctrico do Concello da Coruña, e eu creo que, pois, a ningún nos gustaría que nos cortasen a luz no concello, así como, os subministros eléctricos que paga o concello ás Asociacións de Veciños, ou a outras entidades que usan, edificios públicos. Polo tanto, este

que é máis complexo e é que lle pasa igual ao voto particular do Partido Popular, confunde o modificativo co recoñecemento extraxudicial. E se pretente aumentar, digamos, o capítulo de persoal, dando de baixa unhas facturas que xa teñen recoñecemento orzamentario, é dicir, que non incluían, digamos, unha alta neste modificativo, senón que, xa estaban previstas nos orzamentos, polo tanto, xa tiñan este crédito orzamentario previsto, cando non existen baixas de crédito orzamentario no modificativo, o cal fai bastante problemático aprobalo, máis alá da propia cuestión política de fondo.

En canto a baixa, pois, enerxía eléctrica, pois, tamén expón un problema evidente. Un problema evidente que expón é, que pode xerar unha insuficiencia de crédito, neste ano, co cal non se poidan atender as factura de subministro eléctrico do Concello da Coruña, e eu creo que, pois, a ningún gustaríanos que nos cortasen a luz no concello, así como, os subministros eléctricos que paga o concello ás Asociacións de Veciños, ou a outras entidades que usan, edificios públicos. Polo

voto particular, eu creo que con estes defectos de forma evidentes, e máis alá da intencionalidade política que poda ter, pois, non pode ser apoiado polo Grupo da Marea Atlántica.

tanto, este voto particular, eu creo que con estes defectos de forma evidentes, e máis alá da intencionalidade política, que poida ter, pois, non pode ser apoiado polo Grupo da Marea Atlántica.

Ten unha segunda quenda de palabra a señora Veira.

Ten unha segunda quenda de palabra a señora Veira.

Señora Veira González

Señora Veira González

Si, ben.

Si, ben.

Vamos a ver, non é unha pretensión de ter ningún minuto de gloria, nin moito menos. Reitero que estamos trasladando unha reivindicación que é do conxunto das traballadoras e dos traballadores deste concello, que hoxe non poden intervir neste Pleno, como é algo evidente; e que piden que estes catrocentos mil euros, que se dan de baixa, que, por certo, obviamente, xa sei que non se debe a outra cuestión máis, que áredución e nos custos que ten o goberno, eventuais, etcétera, etcétera. Moi ben.

Imos ver, non é unha pretensión de ter ningún minuto de gloria, nin moito menos. Reitero que estamos a trasladar unha reivindicación que é do conxunto das traballadoras e dos traballadores deste concello, que hoxe non poden intervir neste Pleno, como é algo evidente; e que piden que estes catrocentos mil euros, que se dan de baixa, que, por certo, obviamente, xa sei que non se debe a outra cuestión máis, que á redución e nos custos que ten o goberno, eventuais, etcétera, etcétera. Moi ben.

Pero iso non ten que ver con que se dean de baixa catrocentos mil euros no capítulo uno. Gastos de persoal que son nece-

Pero iso non ten que ver con que se dean de baixa catrocentos mil euros non capítulo uno. Gastos de persoal que son ne-

sarios para poder executar ese mandato legal, que é pagarlle o 26,23% da paga extra aos funcionarios e ás funcionarias do concello.

E pretendemos que eses cartos se reserven, para facilitar o pago desa paga extra. Que, por certo, a concelleira de Facenda, o outro día na Comisión de Facenda, non dixo con semellante rotundidade, que se fose a pagar a paga, a extra dos funcionarios e funcionarias deste concello durante este ano. De feito, dixo que non ían dar de baixa eses catrocentos mil euros, no capítulo un, de gastos de persoal, porque non aseguraban que fosen ter a final de ano, outros catrocentos mil euros, que se precisan para completar os cartos. Iso foi o que se dixo na Comisión de Facenda. Que non se podía garantir que houbese eses cartos para completar o que facía falta. Iso foi o que se dixo na Comisión de Facenda. No se dixo con rotundidade, non se acepta o voto particular, ou non se vai a aceptar o voto particular, porque non se coincida co momento, ou estas cuestións que se están formulando agora mesmo. Non é certo, o que se dixo na Comisión

cesarios para poder executar ese mandato legal, que é pagarlle o 26,23% da paga extra aos funcionarios e ás funcionarias do concello.

E pretendemos que eses cartos se reserven, para facilitar o pago desa paga extra. Que, por certo, a concelleira de Facenda, o outro día na Comisión de Facenda, non dixo con semellante rotundidade que se fose a pagar a paga, a extra dos funcionarios e funcionarias deste concello durante este ano. De feito, dixo que non ían dar de baixa eses catrocentos mil euros, no capítulo un, de gastos de persoal, porque non aseguraban que fosen ter a final de ano, outros catrocentos mil euros, que se precisan para completar os cartos. Iso foi o que se dixo na Comisión de Facenda. Que non se podía garantir que houbese eses cartos para completar o que facía falta. Iso foi o que se dixo na Comisión de Facenda. Non se dixo con rotundidade, non se acepta o voto particular, ou non se vai a aceptar o voto particular, porque non se coincida co momento ou estas cuestións que se están formulando agora mesmo. Non é certo, o que se dixo na

de Facenda foi outra cuestión.

Entón, iso por unha banda. Despois, eu non podía propoñer na Comisión de Facenda do vinte e oito de agosto, algo que, obviamente, non estaba vixente, porque se publica o doce de setembro. O Pleno ía ser o sete de setembro, publícase o doce de setembro este Real decreto. Polo tanto, non vou propoñer en ningún voto particular algo que non está vixente, porque non me parecería. Eso si que sería un erro de forma, obviamente.

E despois, en canto o que dixo o señor Ferreiro, obviamente, non se rexeita por erros técnicos. Pode ter erros técnicos, pero non se rexeita por iso, rexeitase políticamente. O goberno da Marea Atlántia e o Partido Socialista, non queren aceptar este voto particular. E xa veremos, xa veremos, se realmente se executa este mandato de pagar o 26,23% dos traballadores e das traballadoras.

Nada máis.

Comisión de Facenda foi outra cuestión.

Entón, iso por unha banda. Despois, eu non podía propoñer na Comisión de Facenda do vinte e oito de agosto, algo que, obviamente, non estaba vixente, porque se publica o doce de setembro. O Pleno ía ser o sete de setembro, publícase o doce de setembro este Real decreto. Polo tanto, non vou propoñer en ningún voto particular algo que non está vixente, porque non me parecería. Iso si que sería un erro de forma, obviamente.

E despois, en canto o que dixo o señor Ferreiro, obviamente, non se rexeita por erros técnicos. Pode ter erros técnicos, pero non se rexeita por iso, rexeitase políticamente. O goberno da Marea Atlántia e o Partido Socialista, non queren aceptar este voto particular. E xa veremos, xa veremos, se realmente se executa este mandato de pagar o 26,23% dos traballadores e das traballadoras.

Nada máis.

Presidencia

Moitas grazas.

Señor Dapena.

Señora Gallego.

Señora Gallego Neira

Bueno, a ver, los problemas técnicos, cero, porque lo que dice el informe del interventor, que yo creo que es a lo que se refiere, es que, bueno, que el tema de la factura, bueno, de la factura no, del suministro eléctrico, se pone una cantidad de 286.396,57 euros, que concretamente, en el voto particular de la señora Veira, se propone a dar de baja 9.000 euros, no creo que nos vayan a cortar la luz. Es más, aquí se debió muchísimo más dinero, hace años, porque no había contadores, bueno, por una serie de problemas técnicos y nunca, en la vida, cortaron la luz. Jamás. No hay ningún problema.

Esa partida, para cuadrar el modificativo, que ahora ya acabamos de enterarnos que no depende de la oficina presupuestaria, de usted, que ya ha tardado tres meses, sin recono-

Presidencia

Moitas grazas.

Señor Dapena.

Señora Gallego.

Señora Gallego Neira

Bo, a ver, os problemas técnicos, cero, porque o que di o informe do interventor, que eu creo que é ao que se refire, é que, bo, que o tema da factura, bo, da factura non, do subministro eléctrico, ponse unha cantidade de 286.396,57 euros, que concretamente, no voto particular da señora Veira, proponse a dar de baixa 9.000 euros, non creo que nos vaian a cortar a luz. É máis, aquí debeuse moitísimo máis diñeiro, hai anos, porque non había contadores, bo, por unha serie de problemas técnicos e nunca, na vida, cortaron a luz. Xamais. Non hai ningún problema.

Esa partida, para cadrar o modificativo, que agora xa acabamos de decatarnos que non depende da oficina orzamentaria, de vostede, que xa tardou tres meses, sen recoñecer que

cer que no va a ser capaz y cedérsela a la señora Vieito, pues, en el modificativo hay que cuadrarlo. Entonces, muchas veces lo que se hace es poner una cantidad, pues, da igual doscientos ochenta, que trescientos veinticinco. No sabemos si va a llegar o no va a llegar. Sabemos que va a faltar algo para pagar la luz, pero a esa cantidad, porque se le quite 44.329,21, que propone el Partido Popular, no va a ser el problema de que corten la luz en este ayuntamiento. Se lo garantizo. Y luego, en cuanto a la anulación de las tres facturas de Nostián, que es lo que proponemos nosotros, evidentemente, ya sabemos que es un reconocimiento que se paga con crédito. Lo ponemos en el voto particular. Con crédito del dos mil quince. Y, ese crédito es el que proponemos compensar con el modificativo. O sea, es que nosotros planteamos un modificativo equilibrado. Es que exactamente cuadra. Si lo ve bien, lo comprueba.

non vai ser capaz e cederlla á señora Vieito, pois, no modificativo hai que cadralo. Entón, moitas veces o que se fai é poñer unha cantidade, pois, dá igual douscentos oitenta, que trescentos vinte e cinco. Non sabemos se vai chegar ou non vai a chegar. Sabemos que vai faltar algo para pagar a luz, pero a esa cantidade, porque se lle quite 44.329,21, que propón o Partido Popular, non vai ser o problema de que corten a luz neste concello. Garántollo. E logo, en canto á anulación das tres facturas de Nostián, que é o que propoñemos nós, evidentemente, xa sabemos que é un recoñecemento que se paga con crédito. Poñémolo no voto particular. Con crédito do dous mil quince. E, ese crédito é o que propoñemos compensar co modificativo. Ou sexa, é que nós expomos un modificativo equilibrado. É que exactamente cadra. Se o ve ben, compróbao.

Y luego, en cuanto a la bajada de los salarios, bueno, pues, sí, efectivamente se han bajado los sueldos con respecto a los sueldos que había antes.

E logo, en canto á baixada dos salarios, bo, pois, si, efectivamente baixáronse os soldos con respecto aos soldos que había antes.

Sea generoso y ese dinero dedíquelo a los funcionarios, porque está muy bien dar ejemplo, pero páguenles la extra. Es que tiene dinero para hacerlo. No lo hacen por voluntad política, porque no quieren hacerlo. Entonces díganlo claramente. No la van a poder… Si este dinero, se retira del modificativo, este año no se paga. Y no es falta de liquidez. Usted mismo el otro día lo reconoció, ante la prensa;que había liquidez y que había solucionado los problemas de Tesorería.

Sexa xeneroso e ese diñeiro dedíqueo aos funcionarios, porque está moi ben dar exemplo, pero páguenlles a extra. É que ten diñeiro para facelo. Non o fan por vontade política, porque non queren facelo. Entón dígano claramente. Non a van a poder… Se este diñeiro, retírase do modificativo, este ano non se paga. E non é falta de liquidez. Vostede mesmo o outro día recoñeceuno, ante a prensa; que había liquidez e que solucionara os problemas de Tesourería.

No es tema de ejecución presupuestaria, porque en el estado de ejecución que plantea, con el modificativo, los ingresos son superiores a los gastos. A día de hoy, pagar no están pagando. Bueno, pues, ya me contará. Por cierto, el período medio de pago de septiembre, aún no lo conocemos, a fecha de hoy. Creo que vamos a tener malas noticias.

Non é tema de execución orzamentaria, porque no estado de execución que expón, co modificativo, os ingresos son superiores aos gastos. A día de hoxe, pagar non están a pagar. Bo, pois, xa me contará. Por certo, o período medio de pago de setembro, aínda non o coñecemos, a data de hoxe. Creo que imos ter malas noticias.

Entonces, si no gestionan, sí que los resultados van a ser malos. Y eso que quede claro. Si ahora no se paga, se retira este dinero, no van a pagar la extra este año. Y a lo mejor, el año que viene, tampoco, porque el

Entón, se non xestionan, si que os resultados van ser malos. E iso que quede claro. Se agora non se paga, retírase este diñeiro, non van pagar a extra este ano. E se cadra, o ano que ven tampouco, porque o orza-

presupuesto de 2016 tendrá que estar aprobado a treinta y uno de diciembre, sino la paga extra en las primeras semanas de enero, como dijo usted ayer.

Bueno y nada más.

Presidencia

Moi ben.

Moitas grazas.

Teña cuidado, señora Gallego, co que se di, porque si se di, se se autoriza a unha concelleira, porque se nombra un director de Área, bueno, non sei que pensar, daquela, dos concelleiros do Partido Popular, que chegaban a ter dous directores de Área na concellería. Iso significa que eran o doble de incapaces que a señora Vieito? Supoño que non. Supoño que necesitaban iso pola propia xestión da área. A área de Economía do concello é suficientemente importante, para que se ocupe unha persoa experta na materia, de capacidade profesional contrastada e que ven no momento en que pode vir, que este goberno considera conveniente que veña, sen facer maiores interpretacións, que

mento de 2016 terá que estar aprobado a trinta e un de decembro, senón a paga extra nas primeiras semanas de xaneiro, como dixo vostede onte.

Bo e nada máis.

Presidencia

Moi ben.

Moitas grazas.

Teña coidado, Señora Gallego, co que se di, porque se se di, se se autoriza a unha concelleira, porque se nomea un director de Área, bo, non sei que pensar, daquela, dos concelleiros do Partido Popular, que chegaban a ter dous directores de Área na concellería. Iso significa que eran o dobre de incapaces que a señora Vieito? Supoño que non. Supoño que necesitaban iso pola propia xestión da área. A área de Economía do concello é suficientemente importante, para que se ocupe unha persoa experta na materia, de capacidade profesional contrastada e que ven no momento en que pode vir, que este goberno considera conveniente que veña,

evidentemente, se se comparan, pois, en fin, lle deixa quedar en mal lugar ao goberno do Partido Popular.

Señora Veira, de verdade, un voto particular no anterior modificativo, que este goberno, entendendo y coas consecuencias que tivo e que éramos conscientes que podía ter, pero entendendo, que políticamente tiña unha razón de ser, bueno, pois, o goberno, actuou en consecuencia con esa razón política, que se entendía, asumindo as consecuencias que tivo que asumir. Que ahora se plantee, de novo, un voto particular, un voto particular que ademáis, nen sequera se intentou negociar co goberno, poque podíamos ter introducido no modificativo, ao mellor, se o Partido Socialista (…) de acordo. Se todos estiveramos de acordo. Non se fixo ese intento. Pois, evidentemente, un non lle queda outra cousa que pensar, que hay unha votade clara de obstaculizar. Non hai outra posibilidade real de interpretar isto. Porque, despois, podremos falar das razón políticas para non pagar a extra. Xa se dixo, este goberno vai intentalo este ano, e se non pode ser, será o ano

sen facer maiores interpretacións, que evidentemente, se se comparan, pois, en fin, lle deixa quedar en mal lugar ao goberno do Partido Popular.

Señora Veira, de verdade, un voto particular, no anterior modificativo, que este goberno, entendendo e coas consecuencias que tivo e que eramos conscientes que podía ter, pero entendendo, que politicamente tiña unha razón de ser, bo, pois, o goberno, actuou en consecuencia con esa razón política, que se entendía, asumindo as consecuencias que tivo que asumir. Que agora se propoña, de novo, un voto particular, un voto particular que ademáis, nen sequera se intentou negociar co goberno, porque podiamos ter introducido no modificativo, ao mellor, se o Partido Socialista (…) de acordo. Se todos estiveramos de acordo. Non se fixo ese intento. Pois, evidentemente, un non lle queda outra cousa que pensar, que hai unha votade clara de obstaculizar. Non hai outra posibilidade real de interpretar isto. Porque, despois, poderemos falar das razón políticas para non pagar a extra. Xa se dixo, este goberno vai intentalo

que ven, e iso está claro. E teremos que ter uns orzamentos que o prevean, e agardo, xa que hai tanto interese en que isto sea así, pois, que se colabore por parte de todos os grupos, como agardo que así será estes orzamentos, outros proxectos que son demandados pola sociedade, como pode ser a renda social municipal.

Orzamentos que estamos traballando neles e que saben, que hai unha semana que teñen todos os Grupos. Unhas ordenanzas fiscais, que son necesarias para facer a programación de ingresos de ese concello. E despois se pide negociación, se pide axilizar, pero cando se reciben os documentos, pues, se tarda en contestar, ou non se contesta con toda premura, porque así a axilidade, a negociación, xa non ten tanta importancia. E efectivamente, bueno, non teño ningún inconveniente en dicir que se pode coincidir en isto. No anterior Pleno se puido traer esta cuestión, porque o Pleno foi o día catorce de setembro e o Real decreto entrou en vigor o día doce. Evidentemente a entrada en vigor, xa se sabía de antes de que iba a entrar en vigor, e en todo caso, unha propia emenda in voce,

este ano, e se non pode ser, será o ano que ven, e iso está claro. E teremos que ter uns orzamentos que o prevean, e agardo, xa que hai tanto interese en que isto sexa así, pois, que se colabore por parte de todos os grupos, como agardo que así será estes orzamentos, outros proxectos que son demandados pola sociedade, como pode ser a renda social municipal. Orzamentos que estamos traballando neles e que saben, que hai unha semana que teñen todos os Grupos. Unhas ordenanzas fiscais, que son necesarias para facer a programación de ingresos dese concello. E despois pídese negociación, pídese axilizar, pero cando recíbense os documentos, pois, tárdase en contestar, ou non se contesta con toda présa, porque así a axilidade, a negociación, xa non ten tanta importancia. E efectivamente, bo, non teño ningún inconveniente en dicir que se pode coincidir nisto. No anterior Pleno se puido traer esta cuestión, porque o Pleno foi o día catorce de setembro e ou Real decreto entrou en vigor o día doce. Evidentemente a entrada en vigor, xa sabíase de antes de que ía entrar en vigor, e en todo caso,

en Pleno podría terse proposto.

unha propia emenda in voce, en Pleno podería terse proposto.

Co cal, bueno, repito non parece que haxa unha razón política de fondo, máis alá, efectivamente, de apuntarse os tantos que cada un quera apuntarse, pero despois... En fin, gobernar é o que ten. Hai que tomar decisións, hai que tomalas razonablemente, responsablemente e non seremos responsables. Que non dubiden os funcionarios deste concello, que son unhas das preocupacións esenciais deste goberno e que, por tanto, actuararemos en consonancia.

Co cal, bo, repito non parece que haxa unha razón política de fondo, máis alá, efectivamente, de apuntarse os tantos que cada un quera apuntarse, pero despois... En fin, gobernar é o que ten. Hai que tomar decisións, hai que tomalas razoablemente, responsablemente e non seremos responsables. Que non dubiden os funcionarios deste concello, que son unhas das preocupacións esenciais deste goberno e que, por tanto, actuararemos en consonancia.

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Procedemos agora á votación do voto particular.

Procedemos agora á votación do voto particular.

Votación del voto particular presentado por el Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas

Votación do voto particular presentado polo Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas

Seguidamente por la Presidencia se somete a votación el voto particular presentado por el Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas, produciéndose el siguiente resultado:

Seguidamente pola presidencia sométese a votación o voto particular presentado polo Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas, producíndose o seguinte resultado:

Vota en contra el Grupo Municipal de la Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota en contra o Grupo Municipal da Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota a favor el Grupo Municipal del Partido Popular (8 votos).

Vota a favor o Grupo Municipal do Partido Popular (8 votos).

Se abstiene el Grupo Municipal del Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 abstenciones).

Abstense o Grupo Municipal do Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 abstencións).

Vota a favor el Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego- Asembleas Abertas (BNG- AA) (1 voto).

Vota a favor o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego- Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Intervenciones

Intervencións

Presidencia

Presidencia

Queda rexeitado polo tanto o voto particular.

Queda rexeitado polo tanto o voto particular.

Por que non?

Por que non?

A ver. Quen dixo que non?

A ver. Quen dixo que non?

Hai oito concelleiros deste lado, máis unha concelleira do BNG, nove.

Hai oito concelleiros deste lado, máis unha concelleira do BNG, nove.

Dez concelleiros da Marea Altántica, dez.

Dez concelleiros da Marea Altántica, dez.

É a aritmética que temos hoxe

É a aritmética que temos hoxe

no pleno.

no pleno.

Moi ben.

Moi ben.

A continuación defenderase o primeiro dos votos particulares do Partido Popular.

A continuación defenderase o primeiro dos votos particulares do Partido Popular.

Non sei se quere dar lectura ao voto, señora Gallego.

Non sei se quere dar lectura ao voto, Señora Gallego.

Señora Gallego Neira

Señora Gallego Neira

Yo creo que, bueno, puedo dar lectura al voto. Yo casi debatiría los dos votos conjuntos, porque ya veo que aquí, el Partido Popular, da igual lo que diga, lo que presente y ya sabemos el resultado.

Eu creo que, bo, podo dar lectura ao voto. Eu case debatería os dous votos conxuntos, porque xa vexo que aquí, o Partido Popular, da igual o que diga, o que presente e xa sabemos o resultado.

Pues, bueno, yo leería los votos y un debate conjunto, si le parece.

Pois, bo, eu lería os votos e un debate conxunto, se lle parece.

Presidencia

Presidencia

Como vostede queira.

Como vostede queira.

Os dous grupos están de acordo?

Os dous grupos están de acordo?

Pois, se están de acordo, faremos así, logo.

Pois, se están de acordo, faremos así, logo.

Quere dar lectura aos votos, ou os damos por lidos.

Quere dar lectura aos votos, ou os damos por lidos.

Señora Gallego Neira

Bueno, ya los conoce todo el mundo. No leímos el de la señora Veira. No sé, como quiera.

Señora Gallego Neira

Bo, xa os coñece todo o mundo. Non lemos o da señora Veira. Non sei, como queira.

Presidencia

Non, digoo por coñecelo. Se non leimos o anterior…

Presidencia

Non, digoo por coñecelo. Se non leimos o anterior…

Señora Gallego Neira

No, debatimos, debatimos.

Señora Gallego Neira

Non, debatemos, debatemos.

Presidencia

Ven. Ten a palabra dona Avia Veira, entonces para…

Seguimos o turno habitual.

Presidencia

Ven. Ten a palabra dona Avia Veira, entón para…

Seguimos a quenda habitual.

Señor Dapena Varela

Entiendo que primero tiene que defender su voto.

Señor Dapena Varela

Entendo que primeiro ten que defender o seu voto.

Presidencia

Dinlle a oportunidade de que lese explícase o voto… Ben, pois, lea e explique o voto.

Presidencia

Dinlle a oportunidade de que lese explícase o voto… Ben, pois, lea e explique o voto.

Señora Gallego Neira

Señora Gallego Neira

A ver, nosotros lo que pretendíamos era el debate conjunto de los tres, o por lo menos, los dos de la paga extra, que son calcados, como ya he dicho, copiados.

A ver, nós o que pretendiamos era o debate conxunto dos tres, ou polo menos, os dous da paga extra, que son calcados, como xa dixen, copiados.

Y, bueno, yo, del primer voto particular, mucho no voy a decir, como ya dije un poco antes por encima. Son altas y bajas, de lo que consideramos recortes sociales brutales. Deportes, 500.000 euros; educación, 145.000; empleo y promoción económica, 899.000; áreas infantiles y parques biosaludables, 100.000. Importe 1,64 millones.

E, bo, eu, do primeiro voto particular, moito non vou dicir, como xa dixen un pouco antes por encima. Son altas e baixas, do que consideramos recortes sociais brutais. Deportes, 500.000 euros; educación, 145.000; emprego e promoción económica, 899.000; áreas infantís e parques biosaludables, 100.000.; Importe 1,64 millones.

Nosotros pedíamos incluir 550.000 euros para actuaciones y rehabilitación, en las áreas del Ventorrillo, Casas de Franco, Labañou, y 100.000, para clubs deportivos, que promocionen el deporte base, dando de baja del presupuesto, partidas como estudios y trabajos técnicos, asistencias técnicas, relaciones públicas, alcaldía, etcétera.

Nós pediamos incluír 550.000 euros para actuacións e rehabilitación, nas áreas do Ventorrillo, Casas de Franco, Labañou, e 100.000, para clubs deportivos, que promocionen o deporte base, dando de baixa do orzamento, partidas como estudos e traballos técnicos, asistencias técnicas, relacións públicas, alcaldía, etcétera.

Bueno, pues, esto es lo que dan de baja del modificativo. Esas son las prioridades que tiene el gobierno local y las prioridades que apoya el resto de los gru-

Bo, pois, isto é o que dan de baixa do modificativo. Esas son as prioridades que ten o goberno local e as prioridades que apoia o resto dos grupos,

pos, como ya vemos.

Me gustaría decir, con respecto al tema de la paga extra y del tema de la baja de crédito, de los 467.000 euros de personal, que escuchen a los sindicatos, que pidan el acta en su momento, porque esto queda escrito y queda dicho aquí…

Presidencia

Creo que isto xa pasa dunha presentación. Isto igual é para o turno de debate.

Pero, non estás facendo a presentación?

Señora Gallego Neira

¡Ah! No, no, si estaba debatiendo. ¿No dijimos que no lo leemos?

O lo leo, o no lo leo.

Presidencia

Eu lle din a palabra, para empezar o turno de debate á señora Veira.

Ela pediu que vostede a presen-

como xa vemos.

Gustaríame dicir, con respecto ao tema da paga extra e do tema da baixa de crédito, dos 467.000 euros de persoal, que escoiten aos sindicatos, que pidan a acta no seu momento, porque isto queda escrito e queda dito aquí…

Presidencia

Creo que isto xa pasa dunha presentación. Isto igual é para a quenda de debate.

Pero, non estás facendo a presentación?

Señora Gallego Neira

Ah! Non, non, se estaba a debater. Non dixemos que non o lemos?

Ou o leo, ou non o leo.

Presidencia

Eu lle din a palabra, para empezar a quenda de debate á señora Veira.

Ela pediu que vostede a presentase e vostede dixo que si…

tase, e vostede dixo que si…

Señora Gallego Neira

No, no. Yo dije, si debatimos, debatimos. Dijeron, no la leyó la señora Neira, ahora la leo yo… Es lo que entendí. Yo ya estoy debatiendo.

Presidencia

Xa o vexo, xa o vexo…

Señora Gallego Neira

Como quiera, pues, la señora Veira.

No sé.

Bueno, lo que digo, que escuche, que ya se podía haber traído a Pleno este voto particular… Es que nosotros ya lo trajimos al Pleno en una propuesta, en el anterior modificativo. Porque, claro, aquí hablan entre los tres. Con el Partido Popular, no habla nadie y nosotros presentamos una alternativa al modificativo, en la que iba precisamente esto. Suprimiendo las partidas de Nostián y dando de baja la eliminación del gasto de personal. Eso lo presentamos el veinticuatro de agosto. O sea

Señora Gallego Neira

Non, non. Eu dixen, se debatemos, debatemos, dixeron non a leu a señora Neira, agora léoa eu…É o que entendín. Eu xa estou a debater.

Presidencia

Xa o vexo, xa o vexo…

Señora Gallego Neira

Como queira, pois, a señora Veira.

Non sei.

Bo, o que digo, que escoite, que xa se podía traer a Pleno este voto particular… É que nós xa o trouxemos ao Pleno nunha proposta, no anterior modificativo. Porque, claro, aquí falan entre os tres. Co Partido Popular, non fala ninguén e nós presentamos unha alternativa ao modificativo, na que ía precisamente isto. Suprimindo as partidas de Nostián e dando de baixa a eliminación do gasto de persoal. Iso presentámolo o vinte e catro de agosto. Ou sexa que non digan que non o sabían. É un tema de vontade po-

que no digan que no lo sabían. Es un tema de voluntad política.

lítica.

Dice que podían haber negociado el voto particular. Es que lo podían haber negociado. Es que lo podían haber negociado. Tan sencillo como la rebaja a esas partidas, las más fáciles, además. O sea no tenía ningún problema.

Di que podían negociar o voto particular. É que o podían negociar. É que o podían negociar. Tan sinxelo como a rebaixa a esas partidas, as máis fáciles, ademais. Ou sexa non tiña ningún problema.

Unas facturas de Nostián, con las que nosotros no estamos de acuerdo. Yo, personalmente, no estuve nunca de acuerdo con ese diez por ciento de beneficio industrial y en las que hay un pleito importante en el ayuntamiento y una declaración de lesividad. Yo creo que, en tanto en cuanto, eso no se resuelva no hay que pagar esas facturas. Al margen ya de compensar esto. Y luego dice, que yo tenía a los directores de área en mi concejalía y éramos dos concejales, y yo se lo dije en su día. Los directores de área no es lo mismo que los asesores. Aquí mandan los asesores. No mandan, ni los concejales. Fíjese lo que le digo.

Unhas facturas de Nostián, coas que nós non estamos de acordo. Eu, persoalmente, non estiven nunca de acordo con ese dez por cento de beneficio industrial e nas que hai un preito importante no concello e unha declaración de lesividad. Eu creo que, sempre que, iso non se resolva non hai que pagar esas facturas. Á marxe xa de compensar isto. E logo di, que eu tiña aos directores de área na miña concellería e eramos dous concelleiros, e eu díxenllo no seu día. Os directores de área non é o mesmo que os asesores. Aquí mandan os asesores. Non mandan, nin os concelleiros. Fixese o que lle digo.

Entonces, dos y tres le harán falta. Yo lo que dije, es que hemos aprobado, que han dado

Entón, dous e tres faranlle falta. Eu o que dixen, é que aprobamos que deron conta dun

cuenta de un decreto de siete de octubre, en el que usted, que asumió directamente la oficina presupuestaria el quince de junio, ahora delega en la concelleira. Es lo que he dicho.

decreto de sete de outubro, no que vostede, que asumiu directamente a oficina orzamentaria o quince de xuño, agora delega na concelleira. É o que dixen.

No dije nada del director, que por cierto, es un incumplimiento de su programa electoral, porque no van a tener directores. Y no han dado de baja, que esa es otra cantidad que podía meter aquí. Fíjese, los directores de área que no quisieron dar de baja en la plantilla en el Pleno pasado, esa cantidad, el importe de sus sueldos, que tienen ahí congelados, para ir nombrando, pues, ese importe lo podían meter aquí, para pagar la extra, también. Es otra cantidad, también, a compensar.

Non dixen nada do director, que por certo é un incumprimento do seu programa electoral, porque non van ter directores. E non deron de baixa, que esa é outra cantidade que podía meter aquí. Fixese, os directores de área que non quixeron dar de baixa no cadro de persoal no pleno pasado, esa cantidade, o importe dos seus soldos que teñen aí, conxelados para ir nomeando, pois, ese importe podíano meter aquí, para pagar a extra, tamén. É outra cantidade tamén a compensar.

Entonces, es un tema de voluntad política, un tema de voluntad política. Señora Veira, otra cosa del dictamen de la Comisión del Pleno anterior. Mejor no hablemos, porque se dictaminó favorablemente por los tres grupos, presentó el voto particular... Sí, sí. Usted presentó el voto particular el día once y ni el dictamen valió para nada, ni el Pleno valió para nada.

Entón é un tema de vontade política, un tema de vontade política. Señora Veira, outra cousa do ditame da Comisión do Pleno anterior. Mellor non falemos, porque se ditaminou favorablemente polos tres grupos, presentou o voto particular… Si, si. Vostede presentou o voto particular o día once e nin o ditame valeu para nada, nin o Pleno valeu para nada. Volve-

Volvemos aquí con el mismo modificativo sin su voto particular y estamos mareando la perdiz. Ya no sabemos quién habla, no sabemos a quién le toca el turno. No sabemos si hay que leer los votos particulares, si se debate… Es que esto es un caos total y absoluto. Esto no se vivió en este ayuntamiento en la vida. Ya le da la risa a todo el mundo, pero que le de la risa al gobierno, grave me parece, porque son los que tienen que llevar las riendas y aquí las riendas las lleva… Bueno, ya no voy a decir.

mos aquí co mesmo modificativo sen o seu voto particular e estamos a marear a perdiz. Xa non sabemos quen fala, non sabemos a quen lle toca a quenda. Non sabemos se hai que ler os votos particulares, se se debate… É que isto é un caos total e absoluto. Isto non se viviu neste concello na vida. Xa lle dá a risa a todo o mundo, pero que lle dea a risa ao goberno, grave paréceme, porque son os que teñen que levar as rendas e aquí as rendas lévaas… Bo, xa non vou dicir.

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Presidencia

Presidencia

De nada.

De nada.

Señora Veira. Ahora si.

Señora Veira. Agora si.

Señora Veira González

Señora Veira González

Si.

Si.

Non sei de que crédito me fala. O BNG, nunca votou a favor de ningún modificativo de crédito en ningunha Comisión. Pero bueno… Non sei a que se refire exactamente.

Non sei de que crédito me fala. O BNG, nunca votou a favor de ningún modificativo de crédito en ningunha Comisión. Pero bo… Non sei a que se refire exactamente.

No que se refieren aos votos particulares do Partido Popular, a verdade é, que a nós chámanos moito a atención, sobre todo, o tema da paga extra. Sobre todo, porque son os autores daquel Real decreto polo que se lles suprimía ás funcionarias e aos funcionarios das administracións públicas esa paga extra.

No que se refiren aos votos particulares do Partido Popular, a verdade é, que a nós chámanos moito a atención, sobre todo, o tema da paga extra. Sobre todo, porque son os autores daquel Real decreto polo que se lles suprimía ás funcionarias e aos funcionarios das administracións públicas esa paga extra.

Entón, bueno, está moi ben. Rectificar é de sabios e que veñamos aquí a demandar precisamente, como adalides, pois, de non se sabe ben qué, pois, que se lle reintegre esa paga extra... Nós non nos movimos do sitio. A diferencia do Partido Popular, nós seguimos en consonancia e en coherencia, como dixen antes, co que fixemos e dixemos neste Salón de Plenos, neste Concello e noutros concellos, tamén do país. Onde o Bloque Nacionalista Galego gobernaba, pagoulle a paga extra ás súas funcionarias e aos seus funcionarios, maila que, insisto, o Partido Popular, denunciounos nos tribunais.

Entón, bo, está moi ben. Rectificar é de sabios e que veñamos aquí a demandar precisamente, como adalides, pois, de non se sabe ben que, pois, que se lle reintegre esa paga extra... Nós non nos movimos do sitio. A diferenza do Partido Popular, nós seguimos en consonancia e en coherencia, como dixen antes, co que fixemos e dixemos neste Salón de Plenos, neste Concello e noutros concellos, tamén do país. Onde o Bloque Nacionalista Galego gobernaba, pagoulle a paga extra ás súas funcionarias e aos seus funcionarios, maila que, insisto, o Partido Popular, denunciounos nos tribunais.

E evidentemente, agora, o Partido Popular, pois, quere anotarse ese tanto. Eu aquí si que vexo que se queren anotar o

E evidentemente, agora, o Partido Popular, pois, quere anotarse ese tanto. Eu aquí si que vexo que se queren anotar o

tanto dos funcionarios, pero non me parece a min que sexa a organización política máis autorizada para facer esta defensa.
Digo e reitero, que nós seguimos na misma línea, en coherencia co que demandamos e dununciamos neste Salón de Plenos, noutros lugares. Nós non imos a apoiar o voto particular do Partido Popular, porque nos parece un exercicio de cinismo, no que respecta a paga extra das funcionarias e funcionarios.

Despois, noutro voto particular, se se quere debatir en conxunto, tamén, é un pouco na misma línea. Tamén. Presentase un voto particular para afrontar brutais recortes sociais e que quere acometer o goberno da Marea Atlántica. Bueno, pois, tamén chama moitísimo a atención, que sexa precisamente o Partido Popular, quen, pois, agora, pretenda correxir uns supostos recortes sociais, cando foron os autores, precisamente, neses recortes sociais en todas as administracións nas que tiveron poder durante estes anos. Polo tanto, tamén anunciamos o noso voto en contra doutro voto particular.

tanto dos funcionarios, pero non me parece a min que sexa a organización política máis autorizada para facer esta defensa.
Digo e reitero, que nós seguimos na mesma liña, en coherencia co que demandamos e dununciamos neste Salón de Plenos, noutros lugares. Nós non imos a apoiar o voto particular do Partido Popular, porque nos parece un exercicio de cinismo, no que respecta a paga extra das funcionarias e funcionarios.

Despois, noutro voto particular, se se quere debater en conxunto, tamén, é un pouco na mesma liña. Tamén. Presentase un voto particular para afrontar brutais recortes sociais e que quere acometer o goberno da Marea Atlántica. Bo, pois, tamén chama moitísimo a atención, que sexa precisamente o Partido Popular, quen, pois, agora, pretenda correxir uns supostos recortes sociais, cando foron os autores, precisamente, neses recortes sociais en todas as administracións nas que tiveron poder durante estes anos. Polo tanto, tamén anunciamos o noso voto en contra doutro voto particular.

Presidencia

Muchas gracias, señora Veira.

Señor Dapena.

Señor Dapena Varela

Muchas gracias, señor Alcalde.

Desde luego, no apoyaremos esos votos particulares del Partido Popular, porque el Partido Popular para entretener los plenos y llenarlos de contenido, porque a su entender tienen poca enjundia, ha descubierto, ahora, en este Pleno las virtualidades dialécticas de los votos particulares. Es un novedoso descubrimiento, el que realiza a mediados de octubre, pues, en los plenos anteriores de este mandato, dedicados al modificativo, el Partido Popular no había echado mano de este recurso normativo y procedimental.

Sorprende que no lo hubiese utilizado hasta ahora, cuando en abstracto, desde una perspectiva objetiva, de querer ser, en verdad, útil a la ciudadanía, acaso, hubiese tenido alguna explicación razonable, haber acudido

Presidencia

Moitas grazas, señora Veira.

Señor Dapena.

Señor Dapena Varela

Moitas grazas, señor alcalde.

Desde logo, non apoiaremos eses votos particulares do Partido Popular, porque o Partido Popular para entreter os plenos e enchelos de contido, porque ao seu entender teñen pouca enxunlla, descubriu, agora, neste Pleno as virtualidades dialécticas dos votos particulares. É un novo descubrimento, o que realiza a mediados de outubro, pois, nos plenos anteriores deste mandato, dedicados ao modificativo, o Partido Popular non botara man deste recurso normativo e procedimental.

Sorprende que non o utilizou ata agora, cando en abstracto, desde unha perspectiva obxectiva, de querer ser, en verdade, útil á cidadanía, seica, tivese algunha explicación razoable, haber acudido antes a este me-

antes a este mecanismo de corrección, no ahora. Ahora, a mediados del mes de octubre, carece totalmente de sentido práctico el voto particular. Me refiero al segundo, no al de la paga extra, que a ese ya me referiré, luego, de pasada. Y sólo se entiende como un fuego de artificio mediático, buscando la foto y hacer que hacen. Pero, cada vez, engañan a menos gente.

canismo de corrección, non agora. Agora, a mediados do mes de outubro, carece totalmente de sentido práctico o voto particular. Refírome ao segundo, non ao da paga extra, que a ese xa me referirei, logo, de pasada. E só se entende como un lume de artificio mediático, buscando a foto e facer que fan. Pero, cada vez, enganan a menos xente.

Vienen a este Pleno a hacer una pirueta circense. El más difícil todavía. Estando en la oposición acuden a este Pleno, a enmendarse a sí mismos. Algo rocambolesco y ridículo. Yo creo que sufren una especie de síndrome de abstinencia y me explico. Viene ahora con un voto particular, que pretende ser un verdadero modificativo. Ustedes fueron, en su mandato, los campeones de los modificativos. Los convirtieron en una adición.

Veñen a este Pleno para facer unha pirueta circense. O máis difícil aínda. Estando na oposición acoden a este Pleno, a emendarse a si mesmos. Algo rocambolesco e ridículo. Eu creo que sofren unha especie de síndrome de abstinencia e explícome. Vén agora cun voto particular que pretende ser un verdadeiro modificativo. Vostedes foron, no seu mandato, os campións dos modificativos. Convertéronos nunha adición.

A las diecisiete horas y cuarenta y tres minutos, se ausenta el señor Varela Gómez.

Ás dezasete horas e corenta e tres minutos, auséntase o señor Varela Gómez.

Con mayoría absoluta, pero con ausencia de objetivos claros, hicieron de los presupuestos y

Con maioría absoluta, pero con ausencia de obxectivos claros, fixeron dos orzamentos e dos

de los modificativos una suerte de lotería, sin metas definidas, al albur de los vientos. A cada ocurrencia, un modificativo.

En la gestión municipal, ustedes han sido un gobierno a trompicones, que ha modificado, al menos dieciséis veces, sus propios presupuestos.

En los mejores momentos, de su mandato llegaron a la cifra de un modificativo cada setenta y cinco días. Un modificativo cada setenta y cinco días. Vamos, de libro Guinness. Eran los auténticos adictos de los modificativos, no podían vivir sin ninguno, así que en lugar de hacer un presupuesto razonable, se enmendaban asimismos cada dos meses o poco más.

Y a pesar de tanto modificativo, o precisamente por tanto modificativo, que evidenciaba la falta de metas definidas, el mandato…

A las diecisiete horas y cuarenta y cuatro minutos entra en el Salón de Sesiones el señor Varela Gómez.

… del señor Negreira como Alcalde, dejó una ciudad peor

modificativos unha sorte de lotería, sen metas definidas, ao albur dos ventos. A cada ocorrencia, un modificativo.

Na xestión municipal, vostedes foron un goberno aos tombos, que modificou, polo menos dezaseis veces, os seus propios orzamentos.

Nos mellores momentos, do seu mandato chegaron á cifra dun modificativo cada setenta e cinco días. Un modificativo cada setenta e cinco días. Imos, de libro Guinness. Eran os auténticos adictos dos modificativos, non podían vivir sen ningún, así que en lugar de facer un orzamento razoable, emendábanse asimismos cada dous meses ou pouco máis.

E a pesar de tanto modificativo, ou precisamente por tanto modificativo, que evidenciaba a falta de metas definidas, o mandato…

Ás dezasete horas e corenta e catro minutos entra no Salón de Sesións o señor Varela Gómez.

…do señor Negreira como alcalde, deixou unha cidade peor

de la que ustedes encontraron en el 2011.

En el mandato del Partido Popular, han sido incapaces de ofrecer respuestas a la ciudadanía. Ustedes abandonaron los barrios e incumplieron el 90% de sus promesas electorales. Les deben a la ciudadanía, como ya les hemos ido recordando, siete centros cívicos, dos centros de día, la biblioteca, doce áreas infantiles cubiertas, tres plazas cubiertas. Tres calles cubiertas, cuatro escuelas infantiles, cinco pistas deportivas, tres pistas de skate, tres pistas de squash, una pista de padel y nueve mil plazas de aparcamiento.

Nada de esto hicieron, a pesar de la inversión, de la que manejaron; nada de esto hicieron. Abandonaron los barrios a su suerte y no lo hicieron porque, a pesar de haber prometido de todo, en la campaña electoral de 2011, como si fueran los reyes Midas, luego, se vió que eran promesas sin planificación.

Como carece de planificación el presupuesto que dejaron en el 2015 y por eso, ahora, tiene que ser enmendado y modificado

da que vostedes atoparon no 2011.

No mandato do Partido Popular, foron incapaces de ofrecer respostas á cidadanía. Vostedes abandonaron os barrios e incumpriron o 90% das súas promesas electorais. Débenlles á cidadanía, como xa lles fomos lembrando, sete centros cívicos, dous centros de día, a biblioteca, doce áreas infantís cubertas, tres prazas cubertas. Tres rúas cubertas, catro escolas infantís, cinco pistas deportivas, tres pistas de skate, tres pistas de squash, unha pista de padel e nove mil prazas de aparcadoiro.

Nada disto fixeron, a pesar do investimento, do que manexaron; nada disto fixeron. Abandonaron os barrios á súa sorte e non o fixeron porque, a pesar de prometer de todo, na campaña electoral de 2011, coma se fosen os reis Midas, logo, viuse que eran promesas sen planificación.

Como carece de planificación o orzamento que deixaron no 2015 e por iso, agora, ten que ser emendado e modificado po-

por el actual gobierno local.

Por eso, no vengan ahora con un nuevo modificativo, bajo formato de voto particular. Dejen de enmendarse asimismos. Han sido ya desautorizados por la ciudadanía, el 24 de mayo; voten luego a favor del modificativo, que fue pactado por la Marea con el Partido Socialistay colaboren e pagar las deudas que ustedes dejaron.

Y respecto a la paga extra, yo creo que por vergüenza y pudor, en materia de la paga extra y recuperación de los derechos laborales, deberían de guardar un respetuoso y penitente silencio. Porque de populares a populistas, solo hay un paso y que entiendo que no deberían cruzarlo.

Muchas gracias.

Presidencia

Moitas grazas, señor Dapena.

Efectivamente, debe ser, digamos, esta frase feita, da profecía que se cumple así mesma. Un fala de caos, despois, fai todo o posible para que o caos suceda. E despois, xa dixen eu que isto

lo actual goberno local.

Por iso, non veñan agora cun novo modificativo, baixo formato de voto particular. Deixen de emendarse asimismos. Foron xa desautorizados pola cidadanía o 24 de maio; voten daquela a favor do modificativo, que foi pactado pola Marea co Partido Socialista e colaboren e pagar as débedas que vostedes deixaron.

E respecto á paga extra, eu creo que por vergoña e pudor, en materia da paga extra e recuperación dos dereitos laborais, deberían de gardar un respectuoso e penitente silencio. Porque de populares a populistas, só hai un paso e que entendo que non deberían cruzalo.

Moitas grazas.

Presidencia

Moitas grazas, señor Dapena.

Efectivamente debe ser, digamos, esta frase feita, da profecía que se cumpre así mesma. Un fala de caos, despois, fai todo o posible para que o caos suceda. E despois, xa dixen eu

iba a pasar.

Evidentemente, o Partido Popular, efectivamente, descubre a posibilidade dun voto particular. Se tiña unha proposta ou non, de modificativo alternativo, unha proposta que nunca chegou a este Pleno, supoño que andaría, posiblemente, polas redaccións periodísticas, pero a este Pleno nunca chegou.

Polo tanto, ahora, á terceira, decide presentar un voto particular. Primeiro cunha clara vontade de obstaculizar e entorpecer a acción de goberno. Evidentemente, un non agarda outra cousa do Partido Popular, cando está en plena campaña electoral e, desde logo, o que pase no concello da Coruña, lle da bastante igual, senón que está centrado en manter ao señor Rajoy no goberno, bueno, ao señor Rajoy, ou aquel que decidan presentar a última hora, á presidencia do goberno.
E despois, unha cuestión de cinismo absoluto. Dicir que despois de gardar en millóns de euros en facturas no caixón, de non ter ninguna previsión de pagar esas facturas nos seus propios orzamentos, porque eu

que isto ía pasar.

Evidentemente, o Partido Popular, efectivamente, descobre a posibilidade dun voto particular. Tíñase unha proposta ou non, de modificativo alternativo, unha proposta que nunca chegou a este Pleno, supoño que andaría, posiblemente, polas redaccións xornalísticas, pero a este Pleno nunca chegou.

Polo tanto, agora, á terceira, decide presentar un voto particular. Primeiro cunha clara vontade de obstaculizar e entorpecer a acción de goberno. Evidentemente, un non agarda outra cousa do Partido Popular, cando está en plena campaña electoral e, desde logo, o que pase no concello da Coruña, lle dá bastante igual, senón que está centrado en manter ao señor Rajoy no goberno, bo, ao señor Rajoy, ou aquel que decidan presentar a última hora, á presidencia do goberno.
E despois, unha cuestión de cinismo absoluto. Dicir que despois de gardar en millóns de euros en facturas no caixón, de non ter ningunha previsión de pagar esas facturas nos seus propios orzamentos, porque eu

creo que esta é unha cuestión que non se pode esquecer. Aquí estamos modificando os orzamentos do Partido Popular. Polo tanto, calquera cuestión que se vaia a traer, manifesta simplemente a imprevisión que tivo o Partido Popular ao principio de ano, a finales do exercicio pasado, cando fixo os orzamentos, que, realmente ahora, incluso, se emenda así mesmo, nun dos votos particulares que aquí presenta.

Non é máis que unha manifestación do que foron catro anos non de mala, de pésima xestión. Pésima xestión como soubo recoñecer a cidadanía da Coruña, dándolles o lugar que se merecían neste pleno. Que é na bancada da oposición.

Cinismo absoluto, vir a reclamar, ahora, a paga extra, que vostedes mesmos lle quitaron a todos os funcionarios, que nos quitaron a todos os funcionarios. Que nos fixeron aos funcionarios do Estado español, asumir as consecuencias da crise e rebaixándonos o salario, conxelándonos salarios e quitándonos o que nos pertecía, que agora, tentan presentar como un regalo de Nadal, nunca

creo que esta é unha cuestión que non se pode esquecer. Aquí estamos a modificar os orzamentos do Partido Popular. Polo tanto, calquera cuestión que se vaia a traer, manifesta simplemente a imprevisión que tivo o Partido Popular ao principio de ano, a finais do exercicio pasado, cando fixo os orzamentos, que, realmente agora mesmo, se emenda así mesmo, nun dos votos particulares que aquí presenta.

Non é máis que unha manifestación do que foron catro anos non de mala, de pésima xestión. Pésima xestión como soubo recoñecer a cidadanía da Coruña, dándolles o lugar que se merecían neste pleno. Que é na bancada da oposición.

Cinismo absoluto, vir a reclamar, agora, a paga extra, que vostedes mesmos lle quitaron a todos os funcionarios, que nos quitaron a todos os funcionarios. Que nos fixeron aos funcionarios do Eºstado español, asumir as consecuencias da crise e rebaixándonos o salario, conxelándonos salarios e quitándonos o que nos pertecía, que agora, tentan presentar como un agasallo de Nadal,

mellor dito, para ver se se poden gañar esas eleccións en época Navideña.

En fin, cinismo absoluto. E despois, si, efectivamente, presentan un voto particular con erros técnicos evidentes, donde se confunden as facturas que teñen crédito nos orzamentos coa aquelas que non o teñen. Donde se propón dar de baixa unhas facturas, facturas, señora Gallego, conformadas polo seu goberno, conformadas polo seu goberno.

Vostede dirá o que queira sobre os seus gustos persoais. Eu evidentemente, pois, non sei cal é a súa opinión persoal sobre estes asuntos, pero a opinión do seu goberno, do seu concelleiro de Medio Ambiente é conformar as facturas. Facturas, además, que se pagaron noutras mensualidades, exactamente polos mesmos conceptos.

Claro que hai unha declaración de lesividade, claro que a hai. Houbo primeiro un intento de anular eses acordos, que non se puideron anular porque o Consello Consultivo lles dixo que non era anulables. Ee ogallá!

nunca mellor dito, para ver si-poden gañar esas eleccións en época do Nadal.

En fin, cinismo absoluto. E despois, si, efectivamente, presentan un voto particular con erros técnicos evidentes, onde se confunden as facturas que teñen crédito nos orzamentos coa aquelas que non o teñen. Onde se propón dar de baixa unhas facturas, facturas, Señora Gallego, conformadas polo seu goberno, conformadas polo seu goberno.

Vostede dirá o que queira sobre os seus gustos persoais. Eu evidentemente, pois, non sei cal é a súa opinión persoal sobre estes asuntos, pero a opinión do seu goberno, do seu concelleiro de Medio Ambiente é conformar as facturas. Facturas, además, que se pagaron noutras mensualidades, exactamente polos mesmos conceptos.

Claro que hai unha declaración de lesividade, claro que a hai. Houbo primeiro un intento de anular eses acordos, que non se puideron anular porque o Consello Consultivo lles dixo que non era anulables. E ogallá!

triunfe esa declaración de lesividade. Daquela, reclamaremos a Nostián ese pago desas cantidades, pero mentras, esas cantidades hai que pagalas. Están xerando, evidentemente unhos intereses e temos esa posibilidade de que se nos reclame xudicialmente e enlear máis ainda ese galimatías procedimental, que é as relacións entre este concello e Nostián.

Que dicir, se xa se dixo antes cos 9.700 euros, con 44.000 euros para enerxía eléctrica, que o servizos nos din quen son necesarios. Evidentemente, é unha licenza oratoria dicir que nos van a cortar a luz. Non lle van a cortar a luz a este concello, ben o sei eu, pero así se entendeu como licenza oratoria, pero evidentemente é unha necesidade que plantea o servizo.

Hai, polo tanto, que traer os deberes feitos a este Pleno, porque para iso cobran, para iso son empregados deste concello, para iso todos os cidadáns lles están pagando. Se se están dedicando a organizar a campaña electoral do Partido Popular, porque evidentemente a mellorar as políticas de vivienda da

triunfe esa declaración de lesividade. Daquela, reclamaremos a Nostián ese pago desas cantidades, pero mentras, esas cantidades hai que pagalas. Están xerando, evidentemente unhos intereses, e temos esa posibilidade de que se nos reclame xudicialmente e enlear máis ainda ese galimatías procedimental, que é as relacións entre este concello e Nostián.

Que dicir, se xa se dixo antes cos 9.700 euros, con 44.000 euros para enerxía eléctrica, que o servizos nos din quen son necesarios. Evidentemente, é unha licenza oratoria dicir que nos van a cortar a luz. Non lle van cortar a luz a este concello, ben o sei eu, pero así se entendeu como licenza oratoria, pero evidentemente é unha necesidade que expón o servizo.

Hai, polo tanto, que traer os deberes feitos a este Pleno porque para iso cobran, para iso son empregados deste concello, para iso todos os cidadáns lles están a pagar. Estanse dedicando a organizar a campaña electoral do Partido Popular, porque evidentemente a mellorar as políticas de vivenda da Xunta non está a dedicarse,

Xunta non se está dedicando, pois, dedique o tempo ao concello da Coruña e traia as cousas ben preparadas.

Xunta non se está dedicando, pois, dedique o tempo ao concello da Coruña e traia as cousas ben preparadas.

En canto o resto, ao outro voto particular, pura propaganda. É a emenda sobre o seu propio orzamento. Evidentemente, estaban acostumbrados a isto cando eran goberno, como tamén están acostumbrados a que o resto dos grupos non pintasen nada.

En canto o resto, ao outro voto particular pura propaganda. É a emenda sobre o seu propio orzamento. Evidentemente, estaban afeitos a isto cando eran goberno, como tamén están afeitos a que o resto dos grupos non pintasen nada.

E dicir, ahora, se queixan cando teñen unha participación moito mayor. Participación que ven, do feito de que estamos facendo este modificativo co ánimo principal de pagar as súas facturas, de pagar as súas facturas.

E dicir, agora, se queixan cando teñen unha participación moito maior. Participación que ven, do feito de que estamos facendo este modificativo co ánimo principal de pagar as súas facturas, de pagar as súas facturas.

Tampouco no segundo voto se concretan as aplicacións que se afectan polas baixas, que son, polo tanto, de difícil aplicación. Novamente demoraría tomar máis decisións sobre como se executaría sensatamente ese voto particular. E que dicir deses convenios que non se sabe nin a quen, ni por que cantidade, nin a que clubs deportivos. A non ser que estean pensando na práctica habitual, tamén, de dar as cosas a dedo e saltarse a lei de subvencións.

Tampouco no segundo voto concrétanse as aplicacións que se afectan polas baixas que son, polo tanto, de difícil aplicación. Novamente demoraría tomar máis decisións sobre como se executaría sensatamente ese voto particular. E que dicir deses convenios que non se sabe nin a quen, nin por que cantidade, nin a que clubs deportivos. A non ser que estean pensando na práctica habitual, tamén, de dar as cousas

As baixas tamén se plantean desa forma. É dicir, bueno, que baixas son, porque esas, non outras, están comprometidas; son necesarias.

Valían para vostedes eses créditos pero non valen para este goberno. É dicir, as cuestións hai que clarificalas un pouquiño máis.

En definitiva, aquí o que se trata é de poñer paus nas rodas, de enredar e de non asumir donde nos colocou a cada quen, a cidadanía, despois das eleccións locais.

Quere un segundo turno, señora Gallego? Pois ten a palabra.

Señora Gallego Neira

Bueno, antes de nada, quiero decirle, que si va a insinuar algo de las políticas de vivienda y a qué me dedico yo, dígamelo claramente. ¿Vale? Eso es lo primero que le voy a decir. Si algo quiere decir, dígalo claramente. Yo soy funcionaria de Vivienda y me dedico a vivienda, a costa de ir y venir y de

a dedo e saltarse a lei de subvencións.

As baixas tamén exponse desa forma. É dicir, bo, que baixas son, porque esas, non outras, están comprometidas; son necesarias.

Valían para vostedes eses créditos pero non valen para este goberno. É dicir, as cuestións hai que clarificalas un pouquiño máis.

En definitiva, aquí o que se trata é de poñer paus nas rodas, de enredar e de non asumir onde nos colocou a cada quen, a cidadanía despois, das eleccións locais.

Quere unha segunda quenda, Señora Gallego?Pois ten a palabra.

Señora Gallego Neira

Bo, antes de nada, quero dicirlle, que se vai insinuar algo das políticas de vivenda e a que me dedico eu, dígamo claramente. Vale? Iso é o primeiro que lle vou a dicir. Se algo quere dicir, dígao claramente. Eu son funcionaria de Vivenda e

dedicarle muchas tardes y mucho tiempo. O sea que no le voy a consentir una insinuación de ese tipo. Porque lo dice así, de rondón, como si no fuese la cosa, para que me entere yo.

Bueno, pues cuidadito con lo que dice. Eso ya se lo digo, desde ya. Si tiene algo que decir, lo dice claramente y si tiene algo que denunciar, por supuesto, que también.
Y usted es alcalde, no porque lo hayan querido los ciudadanos, porque le ha votado el PSOE y el BNG, pero no los ciudadanos. Que ha tenido más votos el Partido Popular, que ustedes; ocho más, si mal no recuerdo. ¿Vale?

Sabemos perfectamente lo que es un voto particular, del circo del modificativo. Uno A, a uno B y ahora el uno C. No vamos a hablar ahora, que tenemos turnos de intervención después. Hemos presentado una propuesta en el mes de agosto para el Pleno de septiembre. No nos han llamado, no nos han contestado. Se dirigen solamente al PSOE y al BNG; a nosotros ni en el Pleno. Es que ni en el Pleno. Solamente para decir barbaridades, como acaba de

dedícome a vivenda, á conta de ir e vir e de dedicarlle moitas tardes e moito tempo. Ou sexa que non lle vou consentir unha insinuación dese tipo. Porque o di así, de rondón, coma se non fose a cousa, para que me decate eu.

Bo, pois coidadiño co que di. Iso xa llo digo, desde xa. Se ten algo que dicir, dio claramente e se ten algo que denunciar, por suposto, que tamén.

E vostede é alcalde, non porque o quixeran os cidadáns, porque lle votou o PSOE e o BNG, pero non os cidadáns. Que tivo máis votos o Partido Popular, que vostedes; oito máis, se mal non recordo. Vale?

Sabemos perfectamente o que é un voto particular, do circo do modificativo. Un A, a un B e agora o un C. Non imos falar agora, que temos quendas de intervención despois. Presentamos unha proposta no mes de agosto para o Pleno de setembro. Non nos chamaron, non nos contestaron. Diríxense soamente ao PSOE e ao BNG; a nós nin no Pleno. É que nin no Pleno. Soamente para dicir

decir, barbaridades, y a que nos dedicamos y a que no nos dedicamos.

Entonces, si tiene algo que insinuar, dígalo. El tema de la extra es tan sencillo como dar de baja las facturas y ese gasto de la luz. Es sencillísimo. Es que es sencillísimo y lo único que tiene hacer, es esa cantidad ponerla en el modificativo, compensarlo. Es que no tiene que hacer ninguna cábala, ningún número. Nos podemos sentar y lo vemos rápidamente, cinco minutos con el interventor; es que cinco minutos.

Y luego, al Partido Socialista, decirle,bueno, por supuesto, que si es verdad que el Real Decreto, que retiró la paga extra del 2012, temporalmente, para luego devolverla, porque eso ya se decía, no definitivamente, como Zapatero en 2010, que cortó el cinco por ciento a los funcionarios para siempre, irrecuperable y decirles, que esto no es un nuevo modificativo, esto no es nuevo modificativo, es un voto particular, con una serie de cuestiones que, por cierto, en el primer voto, y ese ya sabemos que se iba a votar en contra, por supuestísimo,

barbaridades, como acaba de dicir, barbaridades, e a que nos dedicamos e a que non nos dedicamos.

Entón, se ten algo que insinuar, dígao. O tema da extra é tan sinxelo como dar de baixa as facturas e ese gasto da luz. É sencillísimo. É que é sencillísimo e o único que ten facer, é esa cantidade poñela no modificativo, compensalo. É que non ten que facer ningunha cábala, ningún número. Podémonos sentar e vémolo rapidamente, cinco minutos co interventor; é que cinco minutos.

E logo, ao Partido Socialista, dicirlle, bo, por suposto, que se é verdade que o Real decreto, que retirou a paga extra do 2012, temporalmente, para logo devolvela, porque iso xa se dicía, non definitivamente, como Zapatero en 2010, que cortou o cinco por cento aos funcionarios para sempre, irrecuperable e dicirlles, que isto non é un novo modificativo, isto non é novo modificativo, é un voto particular, cunha serie de cuestións que, por certo, no primeiro voto, e ese xa sabemos que se ía a votar en contra, por supuestísimo, porque o señor Fe-

porque el señor Ferreiro, no sabemos el estado de ejecución de las partidas, porque es la segunda vez en un ejercicio de transparencia que nos deniega el estado de ejecución del presupuesto, porque tiene que hacer un informe. Lo pediremos a través de la Comisión de Transparencia, o de Contratación, o de la que haya que pedirlo.

Entonces, no estamos hablando aquí de las políticas del Partido Popular, ni de lo que ha hecho hasta el (…). Estamos en 2015 y los modificativos que hemos hecho, por algo sería. Por cierto, de facturas hay 2,5 millones. Todavía les sobra para la extra, fíjese hasta los 4,2 que lleva este modificativo.

Entonces, bueno, ustedes verán lo que hacen, pero que los funcionarios sepan, que este año no van a cobrar la paga extra. Y veremos el año que viene.

Presidencia

Moitas grazas, señora Gallego.

Señora Veira.

Dapena.

rreiro, non sabemos o estado de execución das partidas, porque é a segunda vez nun exercicio de transparencia que nos denega o estado de execución do orzamento, porque ten que facer un informe. Pedirémolo a través da Comisión de Transparencia, ou de Contratación, ou da que haxa que pedilo.

Entón, non estamos a falar aquí das políticas do Partido Popular, nin do que fixo ata o (…). Estamos en 2015 e os modificativos que fixemos, por algo sería. Por certo, de facturas hai 2,5 millóns. Aínda lles sobra para a extra, fixese ata os 4,2 que leva este modificativo.

Entón, bo, vostedes verán o que fan, pero que os funcionarios saiban, que este ano non van cobrar a paga extra. E veremos o ano que vén.

Presidencia

Moitas grazas, Señora Gallego.

Señora Veira.

Dapena.

Señora Gallego un pouquiño de

Señora Gallego un pouquiño de respecto a este alcalde, á hora de dirixirse a él. Iso para empezar. Eu dixen o que dixen, nin máis, ni menos sobre a eficacia das políticas do seu partido na Xunta de Galicia. Foi o que dixen, e non dixen outra cousa, señora Gallego, e un pouco de respecto cando se dirixa a este alcalde, polo menos, no Pleno.

Hai unha coñecida escena dunha peli de Ridley Scott, de Blade Runner, donde (…) replicantes lle dicen a Harrison Ford, "he visto cosas que no creeríais. He visto naves ardiendo más allá de Orión".

Hoxe, si estivese aquí diría, "he visto al Partido Popular defendiendo a los empleados públicos". Claro que si, ésa é a política…

… Por favor, por favor.

Esa é a política de persoal do Partido Popular e a política de confianza nos funcionarios públicos. Os que somos funcionarios públicos, sabemos cal é a política do Partido Popular. De absoluta desconfianza, sempre, sistémica no público e na función pública e nos traballadores

respecto a este alcalde, á hora de dirixirse a el. Iso para empezar. Eu dixen o que dixen, nin máis, nin menos sobre a eficacia das políticas do seu partido na Xunta de Galicia. Foi o que dixen, e non dixen outra cousa, Señora Gallego, e un pouco de respecto cando se dirixa a este alcalde, polo menos, no Pleno.

Hai unha coñecida escena dunha peli de Ridley Scott, de Blade Runner, onde (…) replicantes lle din a Harrison Ford, "vin cousas que non creriades. Vin naves ardendo máis aló de Orión".

Hoxe, se estivese aquí diría, "vin ao Partido Popular defendendo aos empregados públicos". Claro que si, esa é a política…

…Por favor, por favor.

Esa é a política de persoal do Partido Popular e a política de confianza nos funcionarios públicos. Os que somos funcionarios públicos, sabemos cal é a política do Partido Popular. De absoluta desconfianza, sempre,

públicos. Aqueles, o Partido Popular, que cando dicían que aquí se vivía nunha Arcadia diseñada por Rodrigo Rato y José María Aznar, non revertía nada desa Arcadia e desa felicidade que, cuios froitos estamos falando ahora, na función pública, senón ao revés. Se nos conxelaba o noso salario e se nos botaba de menos. Xa sei que ahora Rato e Aznar xa non son dos seus, en termos de comunicación, polo menos.

sistémica no público e na función pública e nos traballadores públicos. Aqueles, o Partido Popular que cando dicían que aquí se vivía nunha Arcadia deseñada por Rodrigo Rato e José María Aznar, non revertía nada desa Arcadia e desa felicidade que, cuios froitos estamos falando agora, na función pública, senón ao revés. Se nos conxelaba o noso salario e botábasenos de menos. Xa sei que agora Rato e Aznar xa non son dos seus, en termos de comunicación, polo menos.

Cando chegou a crise, cargaron tamén no funcionariado, en nós, e perdimos poder adquisitivo, ano tras ano, ata un 20% de poder adquisitivo e se nos cortou, efectivamente, a paga extra. E agora, en termos electorais, vostedes pretenden darnos, de xeito, como regalo de Nadal, a paga extra. Isto non hai quen o crea, señora Gallego, non hai quen o crea, e todos os funcionarios sabemos cal é o seu.

Cando chegou a crise, cargaron tamén non funcionariado, en nós, e perdemos poder adquisitivo, ano tras ano, ata un 20% de poder adquisitivo e se nos cortou, efectivamente, a paga extra. E agora, en termos electorais, vostedes pretenden darnos, de xeito, como agasallo de Nadal, a paga extra. Isto non hai quen o crea, Señora Gallego, non hai quen o crea, e todos os funcionarios sabemos cal é o seu.

De salarios, efectivamente, podemos falar, da súa política de persoal. Da política persoal, que ten que ver co abuso dos fondos públicos e co maltrato aos fun-

De salarios, efectivamente, podemos falar, da súa política de persoal. Da política persoal, que ten que ver co abuso dos fondos públicos e co maltrato

cionarios. Do abuso dos fondos públicos, efectivamente, e a xenerosidade non é tal, deste goberno. Este goberno decidiu baixar os salarios porque entendía que era o xusto neste momento. Non se trata de ningún regalo, de ningunha xenerosidade.

Claro que decidiu, decidiu, de 69.700 euros, señor Negreira, a 40.000, deste alcalde. De 62.900 da señora Gallego a 35.000 da súa sucesora. De 56.800 da man dereita do señor Negreira a 35.000 do xefe de Gabinete do actual alcalde. E de 56.800 da man esquerda do señor Negreira a cero. Porque non existe esa figura, porque este goberno ten un eventual menos dos que tiña o seu goberno, para que vostedes, Grupo Popular, podan ter tres, cousa que nunca quixeron facer con ningún dos grupos da oposición, neste concello. Esa é a política de persoal do Partido Popular e esta é a política de persoal da Marea Atlántica.

Polo tanto, poden, poden ser un pouco máis estrictos, un pouco máis dignos a hora de plantear as cousas, pero, por favor, non engañen nin aos cidadáns, nin

aos funcionarios. Do abuso dos fondos públicos, efectivamente, e a xenerosidade non é tal, deste goberno. Este goberno decidiu baixar os salarios porque entendía que era o xusto neste momento. Non se trata de ningún agasallo, de ningunha xenerosidade.

Claro que decidiu, decidiu, de 69.700 euros, señor Negreira, a 40.000, deste alcalde. De 62.900 da señora Gallego a 35.000 da súa sucesora. De 56.800 da man dereita do señor Negreira a 35.000 do xefe de Gabinete do actual alcalde. E de 56.800 da man esquerda do señor Negreira a cero. Porque non existe esa figura, porque este goberno ten un eventual menos dos que tiña o seu goberno, para que vostedes, Grupo Popular, podan ter tres, cousa que nunca quixeron facer con ningúns dous grupos da oposición, neste concello. Esa é a política de persoal do Partido Popular e esta é a política de persoal da Marea Atlántica.

Polo tanto, poden, poden ser un pouco máis estritos, un pouco máis dignos á hora de expor as cousas, pero, por favor, non enganen nin aos cidadáns, nin

aos funcionarios.

Procedemos a continuación a votar o primeiro dos votos particulares, que o primeiro por orde de rexistro,

Señor Secretario General

Hay un primer voto de anulación de bajas de partidas de personal, por importe de 467.000 euros. Si quiere se pasa a votación primero ese, por ejemplo.

Presidencia

Ben, pasamos a votar primeiro o que conten as baixas en partidas de anulación, de baixas en partidas de persoal.

Primer voto particular presentado por el Grupo Municipal del Partido Popular

Seguidamente por la Presidencia se somete a votación el primer voto particular presentado por el Grupo Municipal del Partido Popular, produciéndose el siguiente resultado:

Vota en contra el Grupo Municipal de la Marea Atlántica (MA) (10 votos).

aos funcionarios.

Procedemos a continuación a votar o primeiro dos votos particulares, que o primeiro por orde de rexistro,

Señor Secretario Xeral

Hai un primeiro voto de anulación de baixas de partidas de persoal, por importe de 467.000 euros. Se quere pásase a votación primeiro ese, por exemplo.

Presidencia

Ben, pasamos a votar primeiro o que conten as baixas en partidas de anulación, de baixas en partidas de persoal.

Primeiro voto particular presentado polo Grupo Municipal do Partido Popular

Seguidamente pola presidencia sométese a votación o primeiro voto particular presentado polo Grupo Municipal do Partido Popular, producíndose o seguinte resultado:

Vota en contra o Grupo Municipal da Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota a favor el Grupo Municipal del Partido Popular (PP) (8 votos).

Se abstiene el Grupo Municipal del Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 abstenciones).

Vota en contra el Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego Galego Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Vota a favor o Grupo Municipal do Partido Popular (PP) (8 votos).

Abstense o Grupo Municipal do Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 abstencións).

Vota en contra o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego Galego Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Intervenciones

Intervencións

Presidencia

Presidencia

Queda rexeitado o voto particular.

Queda rexeitado o voto particular.

Procedemos a continuación a votar o segundo dos votos particulares.

Procedemos a continuación a votar o segundo dos votos particulares.

Segundo voto particular presentado por el Grupo Municipal del Partido Popular

Segundo voto particular presentado polo Grupo Municipal do Partido Popular

Seguidamente por la Presidencia se somete a votación el segundo voto particular presentado por el Grupo Municipal del Partido Popular, produciéndose el siguiente resultado:

Seguidamente pola presidencia sométese a votación o segundo voto particular presentado polo Grupo Municipal do Partido Popular, producíndose o seguinte resultado:

Vota en contra el Grupo Muni-

Vota en contra o Grupo Muni-

cipal de la Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota a favor el Grupo Municipal del Partido Popular (PP) (8 votos).

Se abstiene el Grupo Municipal del Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 abstenciones).

Vota en contra el Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

cipal da Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota a favor o Grupo Municipal do Partido Popular (PP) (8 votos).

Abstense o Grupo Municipal do Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 abstencións).

Vota en contra o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego Galego Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Intervenciones

Intervencións

Presidencia

Presidencia

Queda polo tanto rexeitado o voto particular.

Queda polo tanto rexeitado o voto particular.

Señor Secretario General

Señor Secretario Xeral

ÁREA DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN

ÁREA DE FACENDA E ADMINISTRACIÓN

Oficina Presupuestaria

Oficina Orzamentaria

95 – Expediente Modificativo M1C/2015

95 - Expediente Modificativo M1C/2015

Asunto.-Expediente M1C/2015 concesión de créditos extraordinarios, suplementos de crédito, transferencias de crédito,

Asunto.- *Expediente M1C/2015 concesión de créditos extraordinarios, suplementos de crédito, transferencias de crédito,*

bajas por anulación de créditos, modificación de los Anexos de Inversiones y de Transferencias, reconocimiento extrajudicial de obligaciones, declaración de no disponibilidad de créditos y modificación puntual de las Bases de Ejecución del Presupuesto 2015.

Este asunto ha sido dictaminado por la Comisión Informativa de Hacienda y Administración con los votos a favor de los Grupos Municipales de Marea Atlántica y Socialista, la abstención del Grupo Mixto (BNG –AA) y el voto en contra del Grupo Municipal Popular. Se acuerda proponer al Pleno la adopción de los acuerdos siguientes:

baixas por anulación de créditos, modificación dos Anexos de Investimentos e de Transferencias, recoñecemento extraxudicial de obrigacións, declaración de non dispoñibilidade de créditos e modificación puntual das Bases de Execución do Orzamento 2015.

Este asunto foi ditaminado pola Comisión Informativa de Facenda e Administración cos votos a favor dos Grupos Municipais de Marea Atlántica e Socialista, a abstención do Grupo Mixto (BNG -AA) e o voto en contra do Grupo Municipal Popular. Acórdase propoñer ao Pleno a adopción dos acordos seguintes:

<u>Acuerdo</u>

1.Aprobar el expediente de modificación del estado de gastos del Presupuesto 2015 (M1C/2015), mediante concesión de diecinueve créditos extraordinarios, por importe de dos millones quinientos sesenta y un mil ochocientos setenta y siete euros con cincuenta y seis céntimos (2.561.877,56€), quince suplementos de crédito por importe de un millón tres-

<u>Acordo</u>

1.Aprobar o expediente de modificación do estado de gastos do Orzamento 2015 (M1C/2015), mediante concesión de dezanove créditos extraordinarios, por importe de dous millóns cincocentos sesenta e un mil oitocentos setenta e sete euros con cincuenta e seis céntimos (2.561.877,56€), quince suplementos de crédito por importe dun millón trescen-

cientos sesenta y tres mil doscientos tres euros con cuarenta y nueve céntimos (1.363.203,49€), ochenta y dos bajas por anulación de crédito por importe de tres millones novecientos veinticinco mil ochenta y un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€) y ocho transferencias de crédito positivas y seis negativas, por importe de trescientos diez mil novecientos cincuenta y nueve euros con noventa y tres céntimos (310.959,93€). Todo ello reflejado en el listado denominado "Expediente M1C/2015" que se incorpora al expediente.

2. Reconocer las obligaciones procedentes de ejercicios anteriores por importe total de tres millones ciento cincuenta mil ochocientos treinta y cuatro euros con dos céntimos (3.150.834,02€). De las obligaciones que se reconocen, dos millones quinientos cincuenta y cinco mil cuatrocientos treinta euros con cincuenta y dos céntimos (2.555.430,52€), necesitan la habilitación de crédito adecuado y suficiente, por lo que la eficacia del reconocimiento de la obligación queda condicionada a la modificación acordada en el punto 1 de este

tos sesenta e tres mil douscentos tres euros con corenta e nove céntimos (1.363.203,49€), oitenta e dúas baixas por anulación de crédito por importe de tres millóns novecentos vinte e cinco mil oitenta e un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€) e oito transferencias de crédito positivas e seis negativas, por importe de trescentos dez mil novecentos cincuenta e nove euros con noventa e tres céntimos (310.959,93€). Todo iso reflectido na listaxe denominada "Expediente M1C/2015" que se incorpora ao expediente.

2. Recoñecer as obrigas procedentes de exercicios anteriores por importe total de tres millóns cento cincuenta mil oitocentos trinta e catro euros con dous céntimos (3.150.834,02€). Das obrigas que se recoñecen, dous millóns cincocentos cincuenta e cinco mil catrocentos trinta euros con cincuenta e dous céntimos (2.555.430,52€), necesitan a habilitación de crédito adecuado e suficiente, polo que a eficacia do recoñecemento da obriga queda condicionada á modificación acordada no punto 1 deste Acordo.

Acuerdo.

3. Aprobar la distribución de la financiación procedente de las bajas por anulación de crédito por importe de tres millones novecientos veinticinco mil ochenta y un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€). Todo ello reflejado en el listado "Expediente M1C/2015. Financiación".

3. Aprobar a distribución do financiamento procedente das baixas por anulación de crédito por importe de tres millóns novecentos vinte e cinco mil oitenta e un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€). Todo iso reflectido no listado "Expediente M1C/2015. Financiamento".

4. Aprobar la modificación del Anexo de Inversiones del Presupuesto de 2015, incorporando las alteraciones que resultan de la modificación de créditos presupuestarios y otras modificaciones del anexo de inversiones que se realizan en este expediente, detalladas en el listado que se incorpora al mismo titulado "Expediente M1C/2015. Modificaciones del Anexo de Inversiones" y la financiación en los casos en los que resulte modificada.

4. Aprobar a modificación do Anexo de Investimentos do Orzamento de 2015, incorporando as alteracións que resultan da modificación de créditos orzamentarios e outras modificacións do anexo de investimentos que se realizan neste expediente, detalladas na listaxe que se incorpora ao mesmo titulado "Expediente M1C/2015. Modificacións do Anexo de Investimentos" e o financiamento nos casos nos que resulte modificada.

5. Aprobar la modificación del Anexo de Transferencias del Presupuesto de 2015, incorporando las alteraciones que resultan de la modificación de créditos presupuestarios y otras modificaciones del anexo de transferencias que se realizan en este

5. Aprobar a modificación do Anexo de Transferencias do Orzamento de 2015, incorporando as alteracións que resultan da modificación de créditos orzamentarios e outras modificacións do anexo de transferencias que se realizan neste

expediente, detalladas en el listado que se incorpora al mismo titulado "Expediente M1C/2015. Modificaciones del Anexo de Transferencias".

expediente, detalladas na listaxe que se incorpora ao mesmo titulado "Expediente M1C/2015. Modificacións do Anexo de Transferencias".

6.Aprobar la modificación puntual de las Bases de Ejecución del Presupuesto 2015, modificando el apartado B) de la Base 7ª incorporando a la relación de aplicaciones presupuestarias ampliables, la aplicación de gastos 41.134.226.85 "Gastos por actuaciones subsidiarias" que será ampliable con los ingresos en el subconcepto 399.05 "Ingresos por acciones subsidiarias".

6.Aprobar a modificación puntual das Bases de Execución do Orzamento 2015, modificando o apartado B) da Base 7ª incorporando á relación de aplicacións orzamentarias ampliables, a aplicación de gastos 41.134.226.85 "Gastos por actuacións subsidiarias" que será ampliable cos ingresos no subconcepto 399.05 "Ingresos por accións subsidiarias".

7. Aprobar la modificación puntual de las Bases de Ejecución del Presupuesto 2015, modificando la Base 5ª "La gestión presupuestaria", apartado II "Aplicación al presupuesto corriente de compromisos de ejercicios anteriores", punto B) donde se cita la documentación (a), b), c) y d)) que habrá de aportarse. Se añade un nuevo párrafo a la redacción actual, que quedará redactado del siguiente modo :

7. Aprobar a modificación puntual das Bases de Execución do Orzamento 2015, modificando a Base 5ª "A xestión orzamentaria", apartado II "Aplicación ao orzamento corrente de compromisos de exercicios anteriores", punto B) onde se cita a documentación (a), b), c) e d)) que haberá de achegarse. Engádese un novo parágrafo á redacción actual, que quedará redactado do seguinte modo :

En el caso de facturas de gastos de servicios prestados en el mes

No caso de facturas de gastos de servizos prestados no mes de

de diciembre del ejercicio anterior al Presupuesto Municipal al que se imputen, que correspondan a contratos de tracto sucesivo, la imputación de obligaciones a los créditos del Presupuesto del ejercicio siguiente al del que se efectúo el gasto, no exigirá la aportación del certificado de la Tesorería, del apartado a) B), antes señalado. Se considerará que el crédito consignado en el Presupuesto corriente, corresponde a doce meses de contrato, de diciembre del ejercicio anterior al mes de noviembre del propio ejercicio a cuyo presupuesto se imputen.

decembro do exercicio anterior ao Orzamento Municipal ao que se imputen, que correspondan a contratos de tracto sucesivo, a imputación de obrigas aos créditos do Orzamento do exercicio seguinte ao do que se efectuou o gasto, non esixirá a achega do certificado da Tesourería, do apartado a) B), antes sinalado. Considerarase que o crédito consignado no Orzamento corrente, corresponde a doce meses de contrato, de decembro do exercicio anterior ao mes de novembro do propio exercicio a cuxo orzamento se imputen.

Tampoco será necesaria la aportación del certificado de la Tesorería del apartado a)B) en el caso de programas municipales que tengan carácter continuo, ejecución y facturación mensual, para la imputación de la mensualidad de diciembre del ejercicio anterior al presupuesto corriente.

Tampouco será necesaria a achega do certificado da Tesourería do apartado a)B) no caso de programas municipais que teñan carácter continuo, execución e facturación mensual, para a imputación da mensualidade de decembro do exercicio anterior ao orzamento corrente.

Tendrán la misma consideración los gastos que cumpliendo los requisitos del párrafo anterior, su periodo de facturación no sea mensual según contrato, siendo el último mes del perio-

Terán a mesma consideración os gastos que cumprindo os requisitos do parágrafo anterior, o seu período de facturación non sexa mensual segundo contrato, sendo o último mes do

do de facturación el de diciembre.

8. Aprobar la declaración de no disponibilidad de los créditos relacionados en el listado denominado "Expediente M1C /2015. Créditos no disponibles", para dar cumplimiento al Acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 20 de febrero de 2015, donde se minoran los compromisos de aportación del Ministerio de Fomento a los convenios firmados por el Ayuntamiento, el IGVS y el Ministerio de Fomento para las Áreas de Rehabilitación: Casco histórico 7ª fase, Sagrada Familia 4ª Fase, Mariñeiros 3ª fase y Grupo Santa Cristina 3ª fase. De esta forma los créditos de las aplicaciones coinciden con las cantidades que figuran en los nuevos Convenios firmados el 14 de marzo de 2015.

9. Facultar al Excmo. Sr. Alcalde para la adopción de los decretos que sean necesarios para dar efectividad a lo acordado

período de facturación o de decembro.

8. Aprobar a declaración de non dispoñibilidade dos créditos relacionados na listaxe denominada "Expediente M1C/2015. Créditos non dispoñibles", para dar cumprimento ao Acordo da Xunta de Goberno Local de data 20 de febreiro de 2015, onde se minoran os compromisos de achega do Ministerio de Fomento aos convenios asinados polo Concello, o IGVS e o Ministerio de Fomento para as Áreas de Rehabilitación: Centro histórico 7ª fase, Sagrada Familia 4ª Fase, Mariñeiros 3ª fase e Grupo Santa Cristina 3ª fase. Desta forma os créditos das aplicacións coinciden coas cantidades que figuran nos novos Convenios asinados o 14 de marzo de 2015.

9. Facultar ao Excmo. Sr. Alcalde para a adopción dos decretos que sexan necesarios para dar efectividade ao acordado.

Intervenciones

Intervencións

Presidencia

Presidencia

Ben, pasamos a continuación á defensa e debate do expediente M1C/2015 de concesión de créditos extraordinarios, suplementos de crédito, transferencias de crédito, baixas por anulación de crédito, modificación dos anexos de investimentos e transferencias, recoñecementos extraxudicial de obrigas, declaración de non dispoñibilidade, de créditos e modificación puntual das bases de execución do orzamento dous mil quince.

Ben, pasamos a continuación á defensa e debate do expediente M1C/2015 de concesión de créditos extraordinarios, suplementos de crédito, transferencias de crédito, baixas por anulación de crédito, modificación dos anexos de investimentos e transferencias, recoñecementos extraxudicial de obrigas, declaración de non dispoñibilidade, de créditos e modificación puntual das bases de execución do orzamento dous mil quince.

Neste modificativo de crédito que se trae a este pleno, se producen, mediante baixas de crédito, un importe total de 3.925.081,05 euros.

Neste modificativo de crédito que se trae a este pleno, se producen, mediante baixas de crédito, un importe total de 3.925.081,05 euros.

E ademais, se trae un recoñecemento extraxudicial de 3.1 millóns dos cales, 2,55 millóns si teñen, ou non teñen reserva de crédito.

E ademais, tráese un recoñecemento extraxudicial de 3,1 millóns dos cales, 2,55 millóns si teñen, ou non teñen reserva de crédito.

As principais altas que se fan neste modificativo de crédito, teñen que ver coa subministración de enerxía eléctrica, algo máis de 286.000 euros, con 142.000 euros en servizos sociais, dos cais, 112.000 están destinados ao Programa de Bolsas-Comedor e 142.000 euros,

As principais altas que se fan neste modificativo de crédito, teñen que ver coa subministración de enerxía eléctrica, algo máis de 286.000 mil euros, con 142.000 euros en servizos sociais dos cais, 112.000 están destinados ao Programa de Bolsas-Comedor e 142.000 eu-

que se suplementan para contribuir ao finanzamento de programas de axuda sociais, entre os que destaca o convenio con Cáritas e 140.000 euros para Emerxencia Social, que atenden a situacións de probreza enerxética, 50.000 euros de Dinamización Comercial, no Programa de Comercios e Mercados, e algo máis de 57.000 euros en obras de reposición de colexios públicos, todas elas se financian coas correspondientes baixas contidas no expediente do modificativo.

A continuación ten a palabra a señora Veira.

Señora Veira González

Ben.

Tal e como dixen antes, trátase exactamente do mesmo modificativo de crédito que se trouxera a Pleno o catorce de setembro e, nese sentido, non imos reiterar todo o proceso que vivimos, obviamente, co modificativo. De primeiro traer un modificativo que para nós, pois, daba baixas moi significativas en partidas, como emprego e mercados municipais, e, bueno, e outras áreas sensibles como

ros, que se suplementan para contribuír ao finanzamento de programas de axuda sociais, entre os que destaca o convenio con Cáritas e 140.000 euros para Emerxencia Social, que atenden a situacións de probreza enerxética, 50.000 euros de Dinamización Comercial, no Programa de Comercios e Mercados, e algo máis de 57.000 euros en obras de reposición de colexios públicos, todas elas fináncianse coas correspondentes baixas contidas no expediente do modificativo.

A continuación ten a palabra a señora Veira.

Señora Veira González

Ben.

Tal e como dixen antes, trátase exactamente do mesmo modificativo de crédito que se trouxera a Pleno o catorce de setembro e nese sentido non imos reiterar todo o proceso que vivimos, obviamente, co modificativo. De primeiro traer un modificativo que para nós, pois, daba baixas moi significativas en partidas como, emprego e mercados municipais, e, bo, e outras áreas sensibles

son a educación e, ademais non implementaba ao noso ver, pois, programas propios de servizos sociais. Se ben é certo, que iso foi o que aconteceu, no primeiro dos modificativos entendimos que no segundo, si que se atenderon, en maior medida, as demandas e as propostas que o Bloque Nacionalista Galego fixera ao goberno da Marea Atlántica e tamén dixeramos públicamente, e que finalmente, por suposto, tamén se dera aquela baixa famosa, daquel suplemento de crédito de 550.000 euros do Consorcio de Turismo, dado que naquela altura, pois, se atenderon todas esas propostas, ou a maior parte das propostas que o Bloque Nacionalista Galego, fixera, pois, tampouco reiterar no que dixemos naquel Pleno, xa que o expediente é exactamente o mesmo. Volvo a matizar que no que foi as políticas de igualdade, dos programas de igualdade, que deron lugar a aquel voto particular, pois, manifestara aquí, públicamente, tamén, para a xente que nos está vendo, que non volvamos a presentar ese voto particular porque vimos materializados o compromiso que se dixera públicamente, do goberno municipal, de dotar

como son a educación e, ademais non implementaba ao noso ver, pois, programas propios de servizos sociais. Se ben é certo, que iso foi o que aconteceu, no primeiro dos modificativos entendemos que no segundo, si que se atenderon, en maior medida, as demandas e as propostas que o Bloque Nacionalista Galego fixera ao goberno da Marea Atlántica e tamén dixeramos publicamente, e que finalmente, por suposto, tamén se dera aquela baixa famosa, daquel suplemento de crédito de 550.000 euros do Consorcio de Turismo, dado que naquela altura, pois, se atenderon todas esas propostas, ou a maior parte das propostas que o Bloque Nacionalista Galego, fixera, pois, tampouco reiterar no que dixemos naquel Pleno, xa que o expediente é exactamente o mesmo. Volvo matizar que no que foi as políticas de igualdade, dos programas de igualdade, que deron lugar a aquel voto particular, pois, manifestase aquí, publicamente, tamén, para a xente que nos está vendo, que non volvamos presentar ese voto particular porque vimos materializados o compromiso que se dixera públicamente, do

esas concellerías a través doutros mecanismos. Polo tanto estamos satisfeitos, neste sentido, porque así si se van poder executar os programas de igualdade e de loita contra a violencia machista, que cremos que, bueno, que a nosa sociedade, está agardando e urxe facelo.

goberno municipal, de dotar esas concellerías a través doutros mecanismos. Polo tanto estamos satisfeitos neste sentido, porque así se se van poder executar os programas de igualdade e de loita contra a violencia machista, que cremos que, bo, que a nosa sociedade, está agardando e urxe facelo.

No que respecta a nosa postura, no modificativo de crédito, imos a anunciar, ou anunciamos, mellor dito, que nos imos a abster e o motivo é que queremos presentar alegacións a este modificativo de crédito, na línea na que sinalamos no voto particular. E si queren falar e se queren sentarse como acaba de dicir o señor Ferreiro, para atender esta demanda das traballadoras e dos traballadores municipais, podemos procurarlle un encaixe e faremos as nosas alegacións nesta línea, para evitar, efectivamente, esa baixa de máis de 400.000 euros que permitiría, como dixemos anteriormente, financiar máis da metade da paga extra que corresponde pagar en 2015 ás funcionarias e aos funcionarios.

No que respecta a nosa postura, no modificativo de crédito, imos anunciar, ou anunciamos, mellor dito, que nos imos a abster e o motivo é que queremos presentar alegacións a este modificativo de crédito, na liña na que sinalamos no voto particular. E se queren falar e se queren sentar como acaba de dicir o señor Ferreiro, para atender esta demanda das traballadoras e dos traballadores municipais, podemos procurarlle un encaixe e faremos as nosas alegacións nesta liña, para evitar, efectivamente, esa baixa de máis de 400.000 euros que permitiría, como dixemos anteriormente, financiar máis da metade da paga extra que corresponde pagar en 2015 ás funcionarias e aos funcionarios.

E se tanto depende, e se tan

E se tanto depende, e se tan

comprometidos están con ese pagamento, pois, faremos alegacións, e teremos tempo a falalo e buscarlle un encaixe axeitado na resolución das alegacións.

comprometidos están con ese pagamento, pois, faremos alegacións, e teremos tempo a falalo e buscarlle un encaixe axeitado na resolución das alegacións.

Nada máis.

Nada máis.

Presidencia

Presidencia

Muchas gracias, señora Veira.

Moitas grazas, señora Veira.

Señor Dapena.

Señor Dapena.

Señor Dapena Varela

Señor Dapena Varela

Muchas gracias, señor Alcalde.

Moitas grazas, señor alcalde.

Desde el Grupo Municipal Socialista, no llegamos a este punto del Orden del Día, con una mochila llena de reproches, ni con el pecho hinchado. Ni lo uno, ni lo otro. En absoluto. No es tiempo de jugar al futbolín, sino de gestionar la ciudad.

Desde o Grupo Municipal Socialista, non chegamos a este punto da Orde do Día, cunha mochila chea de reproches, nin co peito inchado. Nin o uno, nin o outro. En absoluto. Non é tempo de xogar ao futbolín, senón de xestionar a cidade.

Venimos, simplemente, contentos y satisfechos de poder subrayar la coherencia, responsabilidad y compromiso al Grupo Municipal Socialista, para con los coruñeses y para con la ciudad, tal y como hemos venido demostrando desde el inicio de este mandato.

Vimos, simplemente, contentos e satisfeitos de poder subliñar a coherencia, responsabilidade e compromiso ao Grupo Municipal Socialista, para cos coruñeses e para coa cidade, tal e como viñemos demostrando desde o inicio deste mandato.

Con este criterio hemos actuado en cada decisión adoptada y con esa misma coherencia, responsabilidad y compromiso con A Coruña, hemos actuado respecto al modificativo del Presupuesto, exigiendo lo mismo que ofrecemos, lealtad institucional y cumplimiento de la palabra dada; el respeto a lo pactado.

Con este criterio actuamos en cada decisión adoptada e con esa mesma coherencia, responsabilidade e compromiso coa Coruña, actuamos respecto ao modificativo do Orzamento, esixindo o mesmo que ofrecemos, lealdade institucional e cumprimento da palabra dada; o respecto ao pactado.

Por ello valoramos, muy positivamente la reflexión del Alcalde y la rectificación en su postura, que ahora permitirá cumplir el acuerdo alcanzado en agosto, entre Marea y el Partido Socialista.

Por iso valoramos, moi positivamente a reflexión do Alcalde e a rectificación na súa postura, que agora permitirá cumprir o acordo alcanzado en agosto, entre Marea e o Partido Socialista.

Nos alegra la decisión adoptada por el Alcalde, respecto al modificativo pactado entre ambas partes y simplemente lamentar, por lamentar algo, la tardanza de una decisión definitiva. Sin embargo, quiero insistir en ello. No es hora de realizar reproches sobre los cambios de posturas, ni sobre las declaraciones pasadas, ni descalificaciones, ni acusaciones. Tampoco, respecto al tiempo perdido y malgastado durante estos meses. Estamos a mediados de octubre y es tiempo de mediar hacia el futuro con sentido común y con la coherencia, responsabilidad y

Alégranos a decisión adoptada polo alcalde, respecto ao modificativo pactado entre ambas as partes e simplemente lamentar, por lamentar algo, a tardanza dunha decisión definitiva. Con todo, quero insistir niso. Non é hora de realizar reproches sobre os cambios de posturas, nin sobre as declaracións pasadas, nin descualificacións, nin acusacións. Tampouco, respecto ao tempo perdido e malgastado durante estes meses. Estamos a mediados de outubro e é tempo de mediar cara ao futuro con sentido común e coa coherencia, responsabilidade e com-

compromiso que viene demostrando el Partido Socialista, para lograr lo mejor para la ciudad y para sus vecinos.
Puede ser cierto, que este modificativo no satisfaga las pretensiones, ni de la Marea, ni del Partido Socialista, pero es un modificativo que permitirá resolver algunos de los problemas, heredados de la gestión del Partido Popular, como son las facturas impagadas y atender algunas de las necesidades.

Aunque es verdad, no son todas necesidades planteadas, ni deseadas por ambas partes negociadoras. Cierto es, también, que las Ordenanzas Fiscales y los Presupuestos de 2016 nos permitirán adoptar nuevas medidas y planes, para atender a las necesidades de los coruñeses y de la ciudad.

El Partido Socialista ha entendido, desde el principio, que esta línea de trabajo es la que debemos seguir, para que el cambio de progreso que la ciudadanía ha pedido, sea efectiva y segura. Un cambio de progreso eficaz. El Partido Popular, ganó las elecciones de mayo del 2015, pero perdió la alcaldía.

promiso que vén demostrando o Partido Socialista, para lograr o mellor para a cidade e para os seus veciños.

Pode ser certo, que este modificativo non satisfaga as pretensións, nin da Marea, nin do Partido Socialista, pero é un modificativo que permitirá resolver algúns dos problemas, herdados da xestión do Partido Popular, como son as facturas impagadas e atender algunhas das necesidades.

Aínda que é verdade, non son todas necesidades expostas, nin desexadas por ambas as partes negociadoras. Certo é, tamén, que as Ordenanzas Fiscais e os Orzamentos de 2016 permitirannos adoptar novas medidas e plans, para atender ás necesidades dos coruñeses e da cidade.

O Partido Socialista entendeu, desde o principio, que esta liña de traballo é a que debemos seguir, para que o cambio de progreso que a cidadanía pediu, sexa efectiva e segura. Un cambio de progreso eficaz. O Partido Popular, gañou as eleccións de maio do 2015, pero perdeu a alcaldía. Nós os

Nosotros los socialistas, como repiten los seguidores del Partido Popular en twitter, le hemos hecho Alcalde, señor Ferreiro. Use ese mandato con *sentidiño* y con responsabilidad y nos tendrá a su lado.

socialistas, como repiten os seguidores do Partido Popular en twitter, fixémoslle alcalde, señor Ferreiro. Use ese mandato con sentidiño e con responsabilidade e teranos ao seu lado.

Centrándonos ya en los aspectos de contenido del modificativo, es de resaltar que ante las discrepancias existentes con el primer expediente del modificativo, en la fase negociadora de agosto, el Grupo Municipal Socialista elevó diversas propuestas de cambio, a aquel planteamiento unilateral de la Marea. Esas propuestas pasaban, a muy grandes rasgos, por el fortalecimiento de programas de emergencia social, para ayuda a las familias, el mantenimiento del mayor número, técnicamente posible, de los programas viables del área de empleo, la implementación de medidas de impulso al pequeño comercio local y a los mercados municipales, y a la eliminación de la transferencia por importe de 500.000 euros, al Consorcio de la Música, al Consorcio de Turismo. La cultura, simbolizada en la brillante Orquesta Sinfónica de Galicia, tiene para nosotros una destacada relevancia.

Centrándonos xa nos aspectos de contido do modificativo, é de resaltar que ante as discrepancias existentes co primeiro expediente do modificativo, na fase negociadora de agosto, o Grupo Municipal Socialista elevou diversas propostas de cambio, a aquela formulación unilateral da Marea. Esas propostas pasaban, a moi grandes trazos, polo fortalecemento de programas de emerxencia social, para axuda ás familias, o mantemento do maior número, tecnicamente posible, dos programas viables da área de emprego, a implementación de medidas de impulso ao pequeno comercio local e aos mercados municipais e á eliminación da transferencia por importe de 500.000 euros ao Consorcio da Música, ao Consorcio de Turismo. A cultura, simbolizada na brillante Orquestra Sinfónica de Galicia, ten para nós unha destacada relevancia.

Para facilitar la negociación, se partió de considerar el documento del modificativo, por encima de todo, como un expediente, en esencia técnico, destinado a atender el pago de créditos, cuyo reconocimiento se ha efectuado en vía extrajudicial, por no haber seguido los cauces administrativos exigibles, así como a suplementar partidas necesarias, por distintas circunstancias sobrevenidas o imprevistas. Siguiendo esta premisa el Grupo Municipal Socialista, decidió alejarlo lo máximo posible, ese documento, del debate político. Incluso nos planteamos posponer la introducción de cuestiones más de fondo y con carácter estratégico para la ciudad y para el conjunto de sus vecinos, a los presupuestos municipales del 2016, teniendo en cuenta las fechas a las que nos ha llevado el retraso en la presentación del primer modificativo y el rechazo de los documentos sucesivos.

En este nuevo contexto se analizaron aquellas partidas no sujetas a reconocimiento de crédito extrajudicial y aquellas que

Para facilitar a negociación, partiuse de considerar o documento do modificativo, por encima de todo, como un expediente, en esencia técnico, destinado a atender o pago de créditos, cuxo recoñecemento se efectuou en vía extraxudicial, por non seguir as canles administrativas esixibles, así como a suplementar partidas necesarias, por distintas circunstancias sobrevindas ou imprevistas. Seguindo esta premisa o Grupo Municipal Socialista, decidiu afastalo o máximo posible, ese documento, do debate político. Mesmo nos propusemos pospoñer a introdución de cuestións máis de fondo e con carácter estratéxico para a cidade e para o conxunto dos seus veciños, aos orzamentos municipais do 2016, tendo en conta as datas ás que nos levou o atraso na presentación do primeiro modificativo e o rexeitamento dos documentos sucesivos.

Neste novo contexto analizáronse aquelas partidas non suxeitas a recoñecemento de crédito extraxudicial e aquelas que non tivesen xustificada, de modo adecuado e rigoroso, un-

no tuviesen justificada, de modo adecuado y riguroso, una circunstancia excepcional, para el suplemento de crédito a aplicar. El Grupo Municipal Socialista ofreció su disposición, para estudiar la viabilidad de las distintas partidas, con justificación técnica, ya sea por desajustes presupuestarios del presente ejercicio, ya sea por necesidad manifiesta para la ciudad. Era responsabilidad del gobierno municipal que las partidas se incluyeran en el modificativo, incorporasen esas características, como así ha sucedido. Fruto de la negociación realizada en las semanas centrales de agosto, se cerró una propuesta definitiva ante el gobierno municipal y el Grupo Municipal Socialista. Ese documento definitivo se ha mantenido, y se somete ahora a votación y en esa votación contará con nuestro voto favorable.

ha circunstancia excepcional, para o suplemento de crédito a aplicar. O Grupo Municipal Socialista ofreceu a súa disposición, para estudar a viabilidade das distintas partidas, con xustificación técnica, xa sexa por desaxustes orzamentarios do presente exercicio, xa sexa por necesidade manifesta para a cidade. Era responsabilidade do goberno municipal que as partidas se incluísen no modificativo, incorporasen esas características, como así sucedeu. Froito da negociación realizada nas semanas centrais de agosto, pechouse unha proposta definitiva ante o goberno municipal e o Grupo Municipal Socialista. Ese documento definitivo mantívose, e sométese agora a votación e nesa votación contará co noso voto favorable.

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Presidencia

Presidencia

Moitas grazas, señor Dapena.

Moitas grazas, señor Dapena.

Señora Gallego.

Señora Gallego.

Señora Gallego Neira

Señora Gallego Neira

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Bueno, simplemente decirle, que si pide respeto, no nos acuse de maltrato a los funcionarios, porque aquí hay seis funcionarios, en este Grupo. Con lo cual, maltratar no maltratamos a nadie y menos a los funcionarios.

Bo, simplemente dicirlle, que se pide respecto, non nos acuse de malos tratos aos funcionarios, porque aquí hai seis funcionarios, neste Grupo. Co cal, maltratar non maltratamos a ningués e menos aos funcionarios.

Bueno, me parece muy bien todas las críticas del señor Dapena. Se ve que hoy trajo el discurso del para sí del otro día, para votar a favor. El otro día traía dos, hoy trajo ya, el del para sí. Me alegro mucho.

Bo, paréceme moi ben todas as críticas do señor Dapena. Vese que hoxe trouxo o discurso do para si do outro día, para votar a favor. O outro día traía dous, hoxe trouxo xa o do para si. Alégrome moito.

Bueno, nosotros adelantar que también vamos a presentar alegaciones, por supuesto, y bueno, dos meses y medio después de que se rechazase el modificativo de la Marea y casi un mes y medio después de que se rechazase el segundo, vuelven a la carga con el expediente M1C/2015. Aeste paso llegaremos el M1Z y esperemos que no sea como las matrículas de los coches con tres letras.

Bo, nós adiantar que tamén imos presentar alegacións, por suposto, e bo, dous meses e medio despois de que se rexeitase o modificativo da Marea e case un mes e medio despois de que se rexeitase o segundo, volven á carga co expediente M1C/2015. A este paso chegaremos o M1Z e esperemos que non sexa como as matrículas dos coches con tres letras.

Pero llegan tarde, porque ahora se aprobará o no inicialmente. Hay que publicarlo y aun, te-

Pero chegan tarde, porque agora aprobarase ou non inicialmente. Hai que publicalo e

niendo en cuenta que lo hagan el jueves, que ya sería un récord para ustedes, hay quince días hábiles para presentar alegaciones. Antes de finales de noviembre no estará aprobado, si es que se aprueba. ¿Cómo lo van a ejecutar? Porque claro, las facturas aún podrá pagarlas, pero lo que está claro es que el resto de partidas, supongo que harán procedimientos abiertos, y todo eso y no les va a dar tiempo. Esperemos eso, que por lo menos, paguen las facturas.

aínda, tendo en conta que o fagan o xoves, que xa sería un récord para vostedes, hai quince días hábiles para presentar alegacións. Antes de finais de novembro non estará aprobado, se é que se aproba. Como o van a executar? Porque claro, as facturas aínda poderá pagalas, pero o que está claro é que o resto de partidas, supoño que farán procedementos abertos, e todo iso e non lles vai a dar tempo. Esperemos iso, que polo menos, paguen as facturas.

En el primer modificativo M1A, idéntico a este, bueno idéntico a este… No negociaron previamente, ni una sola partida. Se reunieron con todos los Grupos, menos con el PP, después de haberlo aprobado en Junta. Así les fue, el Pleno lo rechazó y lo trajeron igual, claro. Usted lo llevó a Junta, sin haber negociado previamente. Y, ahora, parece ser que el Partido Socialista está conforme con este modificativo, porque simplemente, el motivo de la discordia eran los 30.000 euros, que ahora la señora Veira dice, que no le importa que se quiten. Es que es todo tan surrealista, que es que es increíble. Ahora la señora Veira, dice, no me

No primeiro modificativo M1A, idéntico a este, bo idéntico a este… Non negociaron previamente, nin unha soa partida. Reuníronse con todos os Grupos, menos co PP, despois de aprobalo en Xunta. Así lles foi, o Pleno rexeitouno e trouxérono igual, claro. Vostede levouno a Xunta, sen negociar previamente. E, agora, parece ser que o Partido Socialista está conforme con este modificativo, porque simplemente, o motivo da discordia eran os 30.000 euros, que agora a señora Veira di, que non lle importa que se quiten. É que é todo tan surrealista, que é que é incrible. Agora a señora Veira, di, non me importa que qui-

importa que quite los 30.000 euros, porque resulta que los van a poner por otro lado. Entonces, ¿para qué hacían falta?

te os 30.000 euros, porque resulta que os van a poñer doutra banda. Entón, para que facían falta?

No hay quién entienda, de verdad, lo que está pasando. Lo que sí está claro es el sectarismo y la falta de diálogo de su Grupo por excluir al Partido Popular en todas las negociaciones. Por eso, el día veinticuatro de agosto, como ya he dicho antes, presentamos una propuesta alternativa al modificativo, que ni se habló con nosotros, ni quisieron negociar, ni nos llamaron, ni absolutamente nada. No digan que, ahora, hemos presentado dos votos particulares, porque hemos descubierto lo que es un voto particular. Yo creo que lo ha descubierto el Partido Socialista, que lleva aquí veintiocho años, o más y de repente se ha dado cuenta de lo que era un voto particular. Nosotros lo hemos presentado ahora, porque no se ha hecho caso a nuestra propuesta anterior.

Non hai quen entenda, de verdade, o que está a pasar. O que si está claro é o sectarismo e a falta de diálogo do seu Grupo por excluír ao Partido Popular en todas as negociacións. Por iso, o día vinte e catro de agosto, como xa dixen antes, presentamos unha proposta alternativa ao modificativo, que nin se falou connosco, nin quixeron negociar, nin nos chamaron, nin absolutamente nada. Non digan que, agora, presentamos dous votos particulares, porque descubrimos o que é un voto particular. Eu creo que o descubriu o Partido Socialista, que leva aquí vinte e oito anos, ou máis e de súpeto deuse conta do que era un voto particular. Nós presentámolo agora, porque non se fixo caso á nosa proposta anterior.

El espectáculo del Pleno anterior, pues, me lo voy a ahorrar, porque todos lo conocemos y a los pocos días, resulta que vemos anuncios en prensa, di-

O espectáculo do Pleno anterior, pois, voumo aforrar, porque todos coñecémolo e aos poucos días, resulta que vemos anuncios en prensa, dicindo

ciendo que ya no va a haber modificativo, si el PSOE no se pone de acuerdo ya, ya no hay modificativo. Pro el día once de octubre, el Partido Popular denuncia en prensa, pues un poco, todo el caos en el área económica y de repente, despiertan de su letargo y el día trece anuncian que ya va a haber modificativo, que ya se va nombrar el TEAM. Por fin estamos todos de acuerdo y que ya se ha desbloqueado todo.

que xa non vai haber modificativo, se o PSOE non se pon de acordo xa, xa non hai modificativo. Pero o día once de outubro, o Partido Popular denuncia en prensa, pois un pouco, todo o caos na área económica e de súpeto, espertan do seu letargo e o día trece anuncian que xa vai haber modificativo, que xa se vai nomear o TEAM. Por fin estamos todos de acordo e que xa se desbloqueou todo.

Lo que sí estamos, también, un poco alucinados es, de que, a estas alturas, se nos ha llamado, con unas cuatro líneas de unas Ordenanzas Fiscales. Del Presupuesto, insisto, no sabemos nada. Quedan setenta y dos días y seguimos igual. Nos sabemos el período medio de pago de septiembre, que nos tememos que va a ser tremendo y, bueno, pues, por lo menos, en esos treinta y seis días, desde el último Pleno, que hayan llegado a un acuerdo, bueno, pues, nos parece que, a ver, si vamos por ese camino, en cuanto al Presupuesto, pero en este modificativo, lo que nosotros denunciamos y lo que vamos a alegar es, que se mantengan los recortes sociales por importe de 1,5 mi-

O que si estamos, tamén, un pouco alucinados é, de que a estas alturas, se nos chamou, cunhas catro liñas dunhas Ordenanzas Fiscais. Do Orzamento, insisto, non sabemos nada. Quedan setenta e dous días e seguimos igual. Sabémonos o período medio de pago de setembro, que nos tememos que vai ser tremendo e, bo, pois, polo menos, neses trinta e seis días, desde o último Pleno, que chegasen a un acordo, bo, pois nos parece que, a ver, se imos por ese camiño, en canto ao Orzamento, pero neste modificativo o que nós denunciamos e o que imos alegar é, que se manteñan os recortes sociais por importe de 1,5 millóns de euros, 500.000 en deportes,

llones de euros, 500.000 en deportes, 145.000 en educación, 260.000 en empleo, 385.000 en mercados, 235.000 en promoción económica. Mantienen recortes en inversiones de 2,4 millones privando a los barrios del Agra del Orzán, Santa Margarita, Eiris, Mesoiro, Los Rosales, Monte Alto, Riazor, de obras y mejoras en trece instalaciones deportivas. Mantienen los recortes en las áreas infantiles y parques biosaludables de 100.000 euros, y 352.000 para el plan de mejora y conservación del alumbrado público. Y ya no voy a hablar más, de que eliminan la paga extra, por este año y nos tememos que por el año que viene.

145.000 en educación, 260.000 en emprego, 385.000 en mercados, 235.000 en promoción económica. Manteñen recortes en investimentos de 2.4 millóns privando aos barrios do Agra do Orzán, Santa Margarita, Eiris, Mesoiro, Os Rosales, Monte Alto, Riazor, de obras e melloras en trece instalacións deportivas. Manteñen os recortes nas áreas infantís e parques biosaludables de 100.000 euros, e 352.000 para o plan de mellora e conservación da iluminación pública. E xa non vou falar máis, de que eliminan a paga extra, por este ano e temémonos que polo ano que vén.

Le pedimos que, bueno, que les haga usted, no el Partido Popular, usted, que les haga a los funcionarios un regalo de Navidad.

Pedímoslle que, bo, que lles faga vostede, non o Partido Popular, vostede, que lles faga aos funcionarios un agasallo de Nadal.

Gracias.

Grazas.

Presidencia

Presidencia

Aos funcionarios non se lle fan regalos, señora Gallego, aos funcionarios se lle paga o que merecen. E punto e fin.

Aos funcionarios non se lle fan agasallos, señora Gallego, aos funcionarios se lle paga o que merecen. E punto e fin.

Os regalos pertencen a unha concepción do goberno un pouco atrasada, un pouco atrasada. Unha concepción do goberno que ten que ver, con entender a relación con gobernantes e funcionarios, pois, en base ao antiguo réxime, pero non, evidentemente, en base a criterios liberáis e democráticos que son os que temos nós.

Polo menos pagan as facturas, ben, as facturas que deixaron vostedes, claro que si, que as pagamos ou intentamos pagalas. Parte do problema, evidentemente, que ten este concello era este, é dicir, sistematicamente. Non temos facturas que se acumulaban dun ano para outro, que se sabía, desde o principio, cando se facían os orzamentos, que non se iban a pagar, e isto está así dito, e unha e outra vez por escrito. Podemos acudir ás facturas que hai neste expediente de recoñecemento, como da Compañía de Tranvías, por exemplo, por casi dous millóns de euros. Supoño que cando falan de caos, supoño que cando falan de desorganización, ten bastante que ver coa forma na que vostedes estaban acostumbrados a gobernar, prevendo e planificando a

Os agasallos pertencen a unha concepción do goberno un pouco atrasada, un pouco atrasada. Unha concepción do goberno que ten que ver, con entender a relación con gobernantes e funcionarios, pois, en base ao antigo réxime, pero non, evidentemente, en base a criterios liberales e democráticos que son os que temos nós.

Polo menos pagan as facturas, ben, as facturas que deixaron vostedes, claro que si, que as pagamos ou tentamos pagalas. Parte do problema, evidentemente, que ten este concello era este, é dicir, sistematicamente, Non temos facturas que se acumulaban dun ano para outro, que se sabía, desde o principio, cando se facían os orzamentos, que non se ían pagar, e isto está así dito, e unha e outra vez por escrito. Podemos acudir ás facturas que hai neste expediente de recoñecemento, como da Compañía de Tranvías, por exemplo, por case dous millóns de euros. Supoño que cando falan de caos, supoño que cando falan de desorganización, ten bastante que ver coa forma na que vostedes estaban afeitos a gobernar, prevendo e planificando a desor-

desorganización, porque efectivamente, despois, eran uns orzamentos os que se presentaban ao público, os que o un de xaneiro se presumía deles, para despois, darlle todas as voltas que houbese de darlle ao longo do ano, e finalmente, incluso, non executalos. Non porque, máis alá de que soa, bastante, se me premite, rídiculo, que o Partido Popular fale ou acuse a calquera outro de recortes sociais, despois, dos catro aniños que levamos, despois dos catro aniños que levamos, e que os colocaron, señora Gallego, aí donde están, na oposición, e non foron nin o Partido Popular, nin o BNG, nin a Marea, foron os votantes da Coruña, porque eu entendo que as que lle votan a vostedes son veciños e veciñas, as que nos votan a nós tamén, pero supoño que os que votaron á señora Veira, os que votaron ao Partido Socialista, tamén son veciños e veciñas, tamén son votantes.

As eleccións non son un partido de baloncesto, que se gaña na prórroga, por vinte e oito votos. É dicir, non é unha carreira nin rosa, nin azul; non é unha carreira. É un procedemento democrático, onde se conforman

ganización, porque efectivamente, despois, eran uns orzamentos os que se presentaban ao público, os que o un de xaneiro se presumía deles, para despois, darlle todas as voltas que houbese de darlle ao longo do ano, e finalmente, mesmo, non executalos. Non porque máis alá de que soa, bastante, se me premite, rídiculo, que o Partido Popular fale ou acuse a calquera outro de recortes sociais, despois, dos catro aniños que levamos, despois dos catro aniños que levamos, e que os colocaron, señora Galego, aí onde están, na oposición, e non foron nin o Partido Popular, nin o BNG, nin a Marea, foron os votantes da Coruña, porque eu entendo que as que lle votan a vostedes son veciños e veciñas, as que nos votan a nós tamén, pero supoño que os que votaron á señora Veira, os que votaron ao Partido Socialista, tamén son veciños e veciñas, tamén son votantes.

As eleccións non son un partido de baloncesto, que se gaña na prórroga, por vinte e oito votos. É dicir, non é unha carreira nin rosa, nin azul; non é unha carreira. É un procedemento democrático, onde se conforman

maiorias. E a maioría amplísima dos cidadáns da Coruña lle dicen ao Partido Popular, en maio, e llo van a dicir en decembro, que se acabou, que non se sigue xogando a isto. A isto de facer, pagarlle, sempre aos máis débiles, a crise. E despois acordan, nos orzamentos da Xunta, do último ano, acordan nas declaracións públicas, acordan, cando reforman o goberno central, que hai que facer política social. E donde estaban estes catro anos facendo política social. Impugnan ao seu presidente; dicen que xa non lles vale. E reniegan del, reniegan desa paga extra, que quitaron hai catro anos. Non éramos nós, non sei quen era, era, ese señor Rajoy ao que xa ninguén quere, non sei se vostedes, tamén se suman a onda de cambio, a esa marea de cambio, que hai dentro do Partido Popular. Non o sei. É dicir, efectivamente, traemos aquí un modificativo que se trae por terceira vez, e agardemos e así o confío, evidentemente, que hoxe se aprobe, que nós sempre votamos a favor de que se aprobase, como no podía ser doutra forma.

E desde o Partido Popular, se

maiorias. E a maioría amplísima dos cidadáns da Coruña lle din ao Partido Popular, en maio e llo van a dicir en decembro, que se acabou, que non se segue xogando a isto. A isto de facer, pagarlle, sempre aos máis débiles, a crise. E despois acordan, nos orzamentos da Xunta, do último ano, acordan nas declaracións públicas, acordan, cando reforman o goberno central, que hai que facer política social. E onde estaban estes catro anos facendo política social Impugnan ao seu presidente; din que xa non lles vale. E renegan del, renegan desa paga extra, que quitaron hai catro anos. Non eramos nós, non sei quen era, era, ese señor Rajoy ao que xa ninguén quere, non sei se vostedes, tamén súmanse a onda de cambio, a esa marea de cambio, que hai dentro do Partido Popular. Non o sei. É dicir, efectivamente, traemos aquí un modificativo que se trae por terceira vez, e agardemos e así o confío, evidentemente, que hoxe se aprobe, que nós sempre votamos a favor de que se aprobase, como non podía ser doutra forma.

E desde o Partido Popular, se

vai co (…) do que si, que non. Que si hai acordo, ben, mal, que si hai acordo, mal tamén. Se se lles chama para negociar, mal. Que non se lles gusta o texto que se lles da, que son catro líneas. Bueno, son bastantes máis. O que pasa que, ao mellor, non abriron, aínda, o arquivo para miralas. Pero son bastantes máis e moi detalladas e con propostas serias que estamos, pois, poder negocialas con vos, con vostedes. Pero non, seguramente, xa sabemos que non vai ser así. Porque o Partido Popular xa dice unha e outra vez, que non vai parecer votando ou aprobando unha proposta da Marea Atántica nunca, porque están pensando nas eleccións de decembro.Non están pensando no que interesa aquí, que é o ben dos veciños e das veciñas da Coruña e nós, traemos, obrigados, por terceira vez, este modificativo, porque entendemos que hai unha serie de facturas que hai que pagar. Repito, facturas que deixaron vostedes enriba da mesa. E dicir que habería que dar outras baixas. Bueno, non se sabe cal son esas baixas que habería que dar, porque aproveitamos, efectivamente, para suplementar en educación, para suplementar en

vai co (…) do que si, que non. Que se hai acordo, ben, mal, que se hai acordo, mal tamén. Se se lles chama para negociar, mal. Que non se lles gusta o texto que se lles da, que son catro liñas. Bo, son bastantes máis. O que pasa que, ao mellor, non abriron, aínda, o arquivo para miralas. Pero son bastantes máis e moi detalladas e con propostas serias que estamos, pois, poder negocialas con vos, con vostedes. Pero non, seguramente, xa sabemos que non vai ser así. Porque o Partido Popular xa di unha e outra vez, que non vai parecer votando ou aprobando unha proposta da Marea Atántica nunca, porque están a pensar nas eleccións de decembro. Non están a pensar no que interesa aquí, que é o ben dos veciños e das veciñas da Coruña e nós, traemos, obrigados, por terceira vez, este modificativo, porque entendemos que hai unha serie de facturas que hai que pagar. Repito, facturas que deixaron vostedes enriba da mesa. E dicir que habería que dar outras baixas. Bo, non se sabel cal son esas baixas que habería que dar, porque aproveitamos, efectivamente, para suplementar en educación, pa-

gasto social, para aumentar un convenio con unha entidade, eu creo que referente na asistencia social, como é Cáritas. Non sei se vostedes tamén están en contra diso. Ou, evidentemente, en partidas de promoción dos mercados etcétera. Que nos veñen a dicir agora, que se deberían recortar outras cousas, bueno, é dicir, poderiamos ver: ano 2014, 880.000 euros en cursos de formación; executados, 48%. Mercados, 2.000.000 de euros orzamentados; executados, 51%. Bueno, si ésta é a xestión a que quere que vaiamos nós, pois, perfecto, pero nós o que intentamos facer é unha xestión responsable, dando de baixa aquello, que se nos dí desde os servizos que vai ser de moi difícil ou imposible execución, e suplementando aquelas cousas que son necesarias para atender ás facturas que deixaron no caixón e ás situacións de emerxencia. Esta é a proposta do modificativo e esta é a proposta que agardamos que hoxe se aprobe no Pleno.

ra suplementar en gasto social, para aumentar un convenio cunha entidade, eu creo que referente na asistencia social, como é Cáritas. Non sei se vostedes tamén están en contra diso. Ou, evidentemente, en partidas de promoción dos mercados etcétera. Que nos veñen a dicir agora, que se deberían recortar outras cousas, bo, é dicir, poderiamos ver: ano 2014, 880.000 euros en cursos de formación; executados, 48%. Mercados, 2.000.000 de euros orzamentados; executados, 51%. Bo, se esta é a xestión a que quere que vaiamos nós, pois, perfecto, pero nós o que tentamos facer é unha xestión responsable, dando de baixa aquilo, que se nos dí desde os servizos que vai ser de moi difícil ou imposible execución, e suplementando aquelas cousas que son necesarias para atender ás facturas que deixaron no caixón e ás situacións de emerxencia. Esta é a proposta do modificativo e esta é a proposta que agardamos que hoxe se aprobe no Pleno.

Señora Veira, se quere facer uso do segundo turno da palabra. Señor Dapena, señora Gallego.

Señora Veira, se quere facer uso do segunda quenda da palabra. Señor Dapena, señora Gallego.

Señora Gallego Neira

Mire, nosotros aquí estamos pensando en la política municipal, las elecciones son en diciembre y eso ya tocará. Ustedes creo, también, que están pensando. Todavía, no saben si van todos juntos, si van unos pocos, o cómo van.

Mire, evidentemente usted las políticas del Partido Popular, no le gustan ni le gustarán, porque le gustan más las de Grecia, donde no hay recortes, o las de Venezuela, que la primera visita oficial que hemos tenido aquí ha sido el embajador de Venezuela y que ha tenido que salir por la puerta de atrás del Ayuntamiento. Pero bueno, ustedes, como siempre, dando su visión de las cosas.

Los cursos de formación que acaba de sacar. Fíjese, ahora que habla de eso. Resulta que ahora están sacando todos los cursos de formación; por eso no se ejecutó esa partida presupuestaria, el año pasado, porque nosotros tuvimos que sacar, a instancias de la intervención, un procedimiento abierto, y nos pareció muy bien, y fue mucho

Señora Gallego Neira

Mire, nós aquí estamos a pensar na política municipal, as eleccións son en decembro e iso xa tocará. Vostedes creo, tamén, que están a pensar. Aínda, non saben se van todos xuntos, se van uns poucos, ou como van.

Mire, evidentemente vostede as políticas do Partido Popular, non lle gustan nin lle gustarán, porque lle gustan máis as de Grecia, onde non hai recortes ou as de Venezuela, que a primeira visita oficial que tivemos aquí foi o embaixador de Venezuela e que tivo que saír pola porta de atrás do Concello. Pero bo, vostedes, como sempre, dando a súa visión das cousas.

Os cursos de formación que acaba de sacar. Fixese, agora que fala diso. Resulta que agora están a sacar todos os cursos de formación; por iso non se executou esa partida orzamentaria, o ano pasado, porque nós tivemos que sacar, a instancias da intervención, un procedemento aberto, e pareceunos moi ben, e foi moito

más lento. Aquí, contratos menores. Fíjese, el otro día que lo comenté en la Comisión de Hacienda, contrato de… curso de carpintería, 18.000 euros; justo el tope del contrato menor y por otro tope de contrato menor otros 18.000, otros 15.000, o una cosa parecida. Los muebles para el curso de carpintería…, y así todos. De arreglar smartphons, de no sé qué, contratos menores y ya le adelanto, fíjese, ya se lo digo, y no soy pitonisa, pero ya le adelanto que el año que viene, facturas extrajudiciales van a tener un montón y reparos ni se los cuento. Lo digo, porque como vienen ahí, también se hace mención. Ni se los cuento, porque hay un montón de contratos que han finalizado y que todavía yo no he visto que se hayan licitado.

máis lento. Aquí, contratos menores. Fixese, o outro día que o comentei na Comisión de Facenda, contrato de… curso de carpintería, 18.000 euros; xusto o tope do contrato menor e por outro tope de contrato menor outros 18.000, outros 15.000, ou unha cousa parecida. Os mobles para o curso de carpintería…, e así todos. De arranxar smartphons, de non sei que, contratos menores e xa lle adianto, fixese, xa llo digo, e non son pitonisa, pero xa lle adianto que o ano que vén, facturas extraxudiciais van ter unha chea e reparos nin llos conto. Dígoo, porque como veñen aí, tamén se fai mención. Nin llos conto porque hai unha chea de contratos que finalizaron e que aínda eu non vin que se licitaron.

Bueno, que siempre están con la excusa de lo de atrás y de que si nosotros dejamos esa herencia, que si no hay para pagar, que si le hemos dejado un estado de ejecución… De momento han ejecutado mucho más en ingresos, como es natural la evolución de los ingresos a lo largo del año, por lo de los impuestos, ni más ni menos, porque hayan hecho nada extraor-

Bo, que sempre están coa escusa do de atrás e de que se nós deixamos esa herdanza, que se non hai para pagar, que se lle deixamos un estado de execución... De momento executaron moito máis en ingresos, como é natural a evolución dos ingresos ao longo do ano, polo dos impostos, nin máis nin menos, porque fixesen nada extraordinario, e os gastos, fixese, derei-

dinario, y los gastos, fíjese, derechos reconocidos netos, ciento ochenta y siete millones, obligaciones reconocidas netas, ciento cincuenta y seis. O sea, que poco han pagado y yo creo que van a tener superávit.

tos recoñecidos netos, cento oitenta e sete millóns, obrigacións recoñecidas netas, cento cincuenta e seis. Ou sexa, que pouco pagaron e eu creo que van ter superávit.

No ponga excusas. A trabajar. Y tienen dinero de sobra. El presupuesto se lo hemos dejado bien. Luego, vamos a ver la cuenta general y hablaremos de esto.

Non poña escusas. A traballar. E teñen diñeiro dabondo. O orzamento deixámosllo ben. Logo, imos ver a conta xeral e falaremos disto.

Ustedes lo que tienen es, todas las inversiones que estaban iniciadas… Yo, aun, pasé hoy, por Cuatro Caminos, y ver aquella obra parada, adjudicada a ese contrato, que no sabemos ni como está, porque el contrato estaba adjudicado y firmado. Fíjese, no pudieron darle para atrás, porque había firmado, casi había firmado la adjudicación. Faltaba la firma, pero es que este estaba firmada la adjudicación y firmado el contrato. Estaba parada la obra. De momento no sabemos qué ha pasado. Por lo menos, que quiten los carteles de la empresa, pero eso sigue ahí empantanado, como tienen todo, la ciudad más sucia, la ciudad está parada, el tráfico, la policía local, no

Vostedes o que teñen é, todos os investimentos que estaban iniciadas… Eu, ainda, pasei, hoxe, por Catro Camiños, e ver aquela obra parada, adxudicada a ese contrato, que non sabemos nin como está, porque o contrato estaba adxudicado e asinado. Fixese, non puideron darlle para atrás, porque asinara, case había asinado a adxudicación. Faltaba a firma, pero é que este estaba asinada a adxudicación e asinado o contrato. Estaba parada a obra. De momento non sabemos que pasou.Polo menos, que quiten os carteis da empresa, pero iso segue aí empantanado, como teñen todo, a cidade máis sucia, a cidade está parada, o tráfico, a policía local, non se

se ve nada. O sea, está la ciudad hecha un desastre y eso no lo digo yo, lo dice mucha gente. que supongo que le llegarán las quejas. A nosotros nos llegaron algunas, pero ahora, yo creo que esto está bastante peor.

Muchas gracias.

Presidencia

Moitas grazas, señora Gallego.

Se. Foi chegar a Marea e os mesmos policías e os mesmos barrendeiros deixaron de traballar. É así. É dicir, hai que ser un pouquiño serios nas cousas que se din. Hai que ser un pouquiño serios nas cousas que se din.

Si había, efectivamente, facturas no caixón, e se quedan facturas de este ano sen pagar, o que haberá é que orzamentalas o ano que ven, non agardar a modificativos ou deixalas tres ou catro anos aí. Claro que hai contratos que caducaron, que deixaron caducar, señora Gallego, de parques e xardíns, sen ir máis lonxe, que non atenderon aos prazos, que sabían que iban a caducar e que, unha e outra vez, deixaron ir e así, eviden-

ve nada. Ou sexa, está a cidade feita un desastre e iso non o digo eu, dio moita xente. Que supoño que lle chegarán as queixas. A nós chegáronnos algunhas, pero agora, eu creo que isto está bastante peor.

Moitas grazas.

Presidencia

Moitas grazas, señora Gallego.

Se. Foi chegar a Marea e os mesmos policías e os mesmos barrendeiros deixaron de traballar. É así. É dicir, hai que ser un pouquiño serios nas cousas que se din. Hai que ser un pouquiño serios nas cousas que se din.

Se había, efectivamente, facturas no caixón, e se quedan facturas deste ano sen pagar, o que haberá é que orzamentalas o ano que ven, non agardar a modificativos ou deixalas tres ou catro anos aí. Claro que hai contratos que caducaron, que deixaron caducar, señora Gallego, de parques e xardíns, sen ir máis lonxe, que non atenderon aos prazos, que sabían que ían caducar e que, unha e outra vez, deixaron ir e así, eviden-

temente, haberá reparos, que intentamos, desde logo, minimizar.

En todo caso, aquí o que se trata hoxe é de que saquemos adiante este modificativo. Efectivamente, aquí, o que está pensando o goberno da Marea é, repito, nos veciños e veciñas da cidade, en atender ás situacións de emerxencias social, en atender a eses proveedores que están agardando. Iso, evidentemente, vai ter a súa repercusión sobre o PMP, porque esas facturas, con estes anos, meses, anos de atraso, están influindo negativamente, cuestión na que estamos traballando desde o primeiro día, señora Gallego, porque aquí, se traballa, dende o primeiro día, e evidentemente, non nos dedicamos a outra cousa. Eu o digo, porque despois aparece na prensa, pois, a campaña electoral, a coordinación de campaña, bueno, este é un traballo duro que, despois, pois, evidentemente resta tempo ao municipal, aos que solo nos dedicamos ao municipal. E xa o dixen, varias veces, a Marea Atlántica non se vai presentar ás eleccións xerais, pois, evidentemente estamos centrados nisto. Estamos centrados nisto.

temente, haberá reparos, que tentamos, desde logo, minimizar.

En todo caso, aquí o que se trata hoxe é de que saquemos adiante este modificativo. Efectivamente, aquí, o que está a pensar o goberno da Marea é, repito, nos veciños e veciñas da cidade, en atender ás situacións de emerxencias social, en atender a eses provedores que están agardando. Iso, evidentemente, vai ter a súa repercusión sobre o PMP, porque esas facturas, con estes anos, meses, anos de atraso, están influindo negativamente, cuestión na que estamos traballando desde o primeiro día, señora Gallego, porque aquí, se traballa, desde o primeiro día, e evidentemente, non nos dedicamos a outra cousa. Eu o digo, porque despois aparece na prensa, pois, a campaña electoral, a coordinación de campaña, bo, este é un traballo duro que, despois, pois, evidentemente resta tempo ao municipal, aos que só nos dedicamos ao municipal. E xa o dixen, varias veces, a Marea Atlántica non se vai presentar ás eleccións xerais, pois, evidentemente estamos centrados nisto. Estamos centrados nisto.

Hoxe, repito, traemos aquí este modificativo por responsabilidade, porque entendemos que hai cuestións que non poden agardar ao ano que ven, nin sequera, efectivamente, un mes, e se hai que executala en decembro, habrá que executar en decembro, e evidentemente, o que non se pode facer é seguir con esta dinámica para vindeiros anos, que, polo tanto, agardemos que, efectivamente, para iso estamos traballando, que os orzamentos do ano que ven, coa colaboración de todos aqueles que queiran colaborar, serán uns orzamentos que nos permitan planificar o ano, atender de verdad as políticas que fan falta nesta cidade e xestionar de xeito serio e riguroso esta cidade.

Hoxe, repito, traemos aquí este modificativo por responsabilidade, porque entendemos que hai cuestións que non poden agardar ao ano que ven, nin sequera, efectivamente, un mes, e se hai que executala en decembro, haberá que executar en decembro, e evidentemente, o que non se pode facer é seguir con esta dinámica para vindeiros anos, que polo tanto, agardemos que efectivamente, para iso estamos traballando, que os orzamentos do ano que ven, coa colaboración de todos aqueles que queiran colaborar, serán uns orzamentos que nos permitan planificar o ano, atender de verdade as políticas que fan falta nesta cidade e xestionar de xeito serio e rigoroso esta cidade.

Moi ben, procedemos, xa que logo, á votación do modificativo.

Moi ben, procedemos, xa que logo, á votación do modificativo.

Votación del Asunto número cuatro

Votación do Asunto número catro

Seguidamente por la presidencia se somete a votación el asunto número cuatro, referenciado en el orden del día, produciéndose el siguiente resulta-

Seguidamente pola presidencia sométese a votación o asunto número catro, referenciado na orde do día, producíndose o seguinte resultado:

do:

Vota a favor el Grupo Municipal de la Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota a favor o Grupo Municipal da Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota en contra el Grupo Municipal del Partido Popular (PP) (8 votos).

Vota en contra o Grupo Municipal do Partido Popular (PP) (8 votos).

Vota a favor el Grupo Municipal del Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 votos).

Vota a favor o Grupo Municipal do Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 votos).

Se abstiene el Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego- Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Abstense o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Acuerdo

1. Aprobar el expediente de modificación del estado de gastos del Presupuesto 2015 (M1C/2015), mediante concesión de diecinueve créditos extraordinarios, por importe de dos millones quinientos sesenta y un mil ochocientos setenta y siete euros con cincuenta y seis céntimos (2.561.877,56€), quince suplementos de crédito por importe de un millón trescientos sesenta y tres mil doscientos tres euros con cuarenta y nueve céntimos (1.363.203,49€), ochenta y dos

Acordo

1. Aprobar o expediente de modificación do estado de gastos do Orzamento 2015 (M1C/2015), mediante concesión de dezanove créditos extraordinarios, por importe de dous millóns cincocentos sesenta e un mil oitocentos setenta e sete euros con cincuenta e seis céntimos (2.561.877,56€), quince suplementos de crédito por importe dun millón trescentos sesenta e tres mil douscentos tres euros con corenta e nove céntimos (1.363.203,49€), oitenta e dúas baixas por anu-

bajas por anulación de crédito por importe de tres millones novecientos veinticinco mil ochenta y un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€) y ocho transferencias de crédito positivas y seis negativas, por importe de trescientos diez mil novecientos cincuenta y nueve euros con noventa y tres céntimos (310.959,93€). Todo ello reflejado en el listado denominado "Expediente M1C/2015" que se incorpora al expediente.

lación de crédito por importe de tres millóns novecentos vinte e cinco mil oitenta e un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€) e oito transferencias de crédito positivas e seis negativas, por importe de trescentos dez mil novecentos cincuenta e nove euros con noventa e tres céntimos (310.959,93€). Todo iso reflectido na listaxe denominada "Expediente M1C/2015" que se incorpora ao expediente.

2. Reconocer las obligaciones procedentes de ejercicios anteriores por importe total de tres millones ciento cincuenta mil ochocientos treinta y cuatro euros con dos céntimos (3.150.834,02€). De las obligaciones que se reconocen, dos millones quinientos cincuenta y cinco mil cuatrocientos treinta euros con cincuenta y dos céntimos (2.555.430,52€), necesitan la habilitación de crédito adecuado y suficiente, por lo que la eficacia del reconocimiento de la obligación queda condicionada a la modificación acordada en el punto 1 de este Acuerdo.

2. Recoñecer as obrigas procedentes de exercicios anteriores por importe total de tres millóns cento cincuenta mil oitocentos trinta e catro euros con dous céntimos (3.150.834,02€). Das obrigas que se recoñecen, dous millóns cincocentos cincuenta e cinco mil catrocentos trinta euros con cincuenta e dous céntimos (2.555.430,52€), necesitan a habilitación de crédito adecuado e suficiente, polo que a eficacia do recoñecemento da obriga queda condicionada á modificación acordada no punto 1 deste Acordo.

3. Aprobar la distribución de la financiación procedente de las

3. Aprobar a distribución do financiamento procedente das

bajas por anulación de crédito por importe de tres millones novecientos veinticinco mil ochenta y un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€). Todo ello reflejado en el listado "Expediente M1C/2015. Financiación".

baixas por anulación de crédito por importe de tres millóns novecentos vinte e cinco mil oitenta e un euros con cinco céntimos (3.925.081,05€). Todo iso reflectido no listado "Expediente M1C/2015. Financiamento".

4. Aprobar la modificación del Anexo de Inversiones del Presupuesto de 2015, incorporando las alteraciones que resultan de la modificación de créditos presupuestarios y otras modificaciones del anexo de inversiones que se realizan en este expediente, detalladas en el listado que se incorpora al mismo titulado "Expediente M1C/2015. Modificaciones del Anexo de Inversiones" y la financiación en los casos en los que resulte modificada.

4. Aprobar a modificación do Anexo de Investimentos do Orzamento de 2015, incorporando as alteracións que resultan da modificación de créditos orzamentarios e outras modificacións do anexo de investimentos que se realizan neste expediente, detalladas na listaxe que se incorpora ao mesmo titulado "Expediente M1C/2015. Modificacións do Anexo de Investimentos" e o financiamento nos casos nos que resulte modificada.

5. Aprobar la modificación del Anexo de Transferencias del Presupuesto de 2015, incorporando las alteraciones que resultan de la modificación de créditos presupuestarios y otras modificaciones del anexo de transferencias que se realizan en este expediente, detalladas en el listado que se incorpora al mismo titulado "Expediente M1C/2015. Modificaciones del

5. Aprobar a modificación do Anexo de Transferencias do Orzamento de 2015, incorporando as alteracións que resultan da modificación de créditos orzamentarios e outras modificacións do anexo de transferencias que se realizan neste expediente, detalladas na listaxe que se incorpora ao mesmo titulado "Expediente M1C/2015. Modificacións do

Anexo de Transferencias".

Anexo de Transferencias".

6. Aprobar la modificación puntual de las Bases de Ejecución del Presupuesto 2015, modificando el apartado B) de la Base 7ª incorporando a la relación de aplicaciones presupuestarias ampliables, la aplicación de gastos 41.134.226.85 "Gastos por actuaciones subsidiarias" que será ampliable con los ingresos en el subconcepto 399.05 "Ingresos por acciones subsidiarias".

6. Aprobar a modificación puntual das Bases de Execución do Orzamento 2015, modificando o apartado B) da Base 7ª incorporando á relación de aplicacións orzamentarias ampliables, a aplicación de gastos 41.134.226.85 "Gastos por actuacións subsidiarias" que será ampliable cos ingresos no subconcepto 399.05 "Ingresos por accións subsidiarias".

7. Aprobar la modificación puntual de las Bases de Ejecución del Presupuesto 2015, modificando la Base 5ª "La gestión presupuestaria", apartado II "Aplicación al presupuesto corriente de compromisos de ejercicios anteriores", punto B) donde se cita la documentación (a), b), c) y d)) que habrá de aportarse. Se añade un nuevo párrafo a la redacción actual, que quedará redactado del siguiente modo :

7. Aprobar a modificación puntual das Bases de Execución do Orzamento 2015, modificando a Base 5ª "A xestión orzamentaria", apartado II "Aplicación ao orzamento corrente de compromisos de exercicios anteriores", punto B) onde se cita a documentación (a), b), c) e d)) que haberá de achegarse. Engádese un novo parágrafo á redacción actual, que quedará redactado do seguinte modo :

En el caso de facturas de gastos de servicios prestados en el mes de diciembre del ejercicio anterior al Presupuesto Municipal al que se imputen, que correspondan a contratos de tracto

No caso de facturas de gastos de servizos prestados no mes de decembro do exercicio anterior ao Orzamento Municipal ao que se imputen, que correspondan a contratos de tracto suce-

sucesivo, la imputación de obligaciones a los créditos del Presupuesto del ejercicio siguiente al del que se efectúo el gasto, no exigirá la aportación del certificado de la Tesorería, del apartado a) B), antes señalado. Se considerará que el crédito consignado en el Presupuesto corriente, corresponde a doce meses de contrato, de diciembre del ejercicio anterior al mes de noviembre del propio ejercicio a cuyo presupuesto se imputen.

sivo, a imputación de obrigas aos créditos do Orzamento do exercicio seguinte ao do que se efectuou o gasto, non esixirá a achega do certificado da Tesourería, do apartado a) B), antes sinalado. Considerarase que o crédito consignado no Orzamento corrente, corresponde a doce meses de contrato, de decembro do exercicio anterior ao mes de novembro do propio exercicio a cuxo orzamento se imputen.

Tampoco será necesaria la aportación del certificado de la Tesorería del apartado a)B) en el caso de programas municipales que tengan carácter continuo, ejecución y facturación mensual, para la imputación de la mensualidad de diciembre del ejercicio anterior al presupuesto corriente.

Tampouco será necesaria a achega do certificado da Tesourería do apartado a)B) no caso de programas municipais que teñan carácter continuo, execución e facturación mensual, para a imputación da mensualidade de decembro do exercicio anterior ao orzamento corrente.

Tendrán la misma consideración los gastos que cumpliendo los requisitos del párrafo anterior, su periodo de facturación no sea mensual según contrato, siendo el último mes del periodo de facturación el de diciembre.

Terán a mesma consideración os gastos que cumprindo os requisitos do parágrafo anterior, o seu período de facturación non sexa mensual segundo contrato, sendo o último mes do período de facturación o de decembro.

8. Aprobar la declaración de no

8. Aprobar a declaración de

disponibilidad de los créditos relacionados en el listado denominado "Expediente M1C /2015. Créditos no disponibles", para dar cumplimiento al Acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 20 de febrero de 2015, donde se minoran los compromisos de aportación del Ministerio de Fomento a los convenios firmados por el Ayuntamiento, el IGVS y el Ministerio de Fomento para las Áreas de Rehabilitación: Casco histórico 7ª fase, Sagrada Familia 4ª Fase, Mariñeiros 3ª fase y Grupo Santa Cristina 3ª fase. De esta forma los créditos de las aplicaciones coinciden con las cantidades que figuran en los nuevos Convenios firmados el 14 de marzo de 2015.

9. Facultar al Excmo. Sr. Alcalde para la adopción de los decretos que sean necesarios para dar efectividad a lo acordado

non dispoñibilidade dos créditos relacionados na listaxe denominada "Expediente M1C/2015. Créditos non dispoñibles", para dar cumprimento ao Acordo da Xunta de Goberno Local de data 20 de febreiro de 2015, onde se minoran os compromisos de achega do Ministerio de Fomento aos convenios asinados polo Concello, o IGVS e o Ministerio de Fomento para as Áreas de Rehabilitación: Centro histórico 7ª fase, Sagrada Familia 4ª Fase, Mariñeiros 3ª fase e Grupo Santa Cristina 3ª fase. Desta forma os créditos das aplicacións coinciden coas cantidades que figuran nos novos Convenios asinados o 14 de marzo de 2015.

9. Facultar ao Excmo. Sr. Alcalde para a adopción dos decretos que sexan necesarios para dar efectividade ao acordado.

Intervencións

Intervencións

Presidencia

Presidencia

Queda aprobado, pois, o Modificativo de crédito.

Queda aprobado, pois, o Modificativo de crédito.

Señor Secretario General

Señor Secretario Xeral

96 – Fraccionamiento de la liquidación definitiva de participación en Tributos del Estado do ano 2013.

Asunto.- Fraccionamiento en un período de 10 anualidades de la liquidación definitiva de participación en Tributos del Estado del año 2013.

Este asunto ha sido dictaminado por la Comisión de Hacienda y Administración. Por unanimidad de los Grupos Municipales se acuerda proponer al Pleno Municipal la adopción de los acuerdos siguientes:

96 - Fraccionamiento da liquidación definitiva de participación en Tributos do Estado do ano 2013.

Asunto.- *Fraccionamiento nun período de 10 anualidades da liquidación definitiva de participación en Tributos do Estado do ano 2013.*

Este asunto foi ditaminado pola Comisión de Facenda e Administración. Por unanimidade dos Grupos Municipais acórdase propoñer ao Pleno Municipal a adopción dos acordos seguintes:

Acuerdo

Solicitar al Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas la aplicación del régimen especial de reintegros de saldos deudores de la liquidación definitiva de la participación en tributos del Estado del año 2013 prevista en la disposición adicional décima del Real Decreto Ley 17/2014, de 26 de diciembre de 2014, a los efectos de poder reintegrar los saldos deudores resultantes, a cargo del Ayuntamiento de A Coruña, en

Acordo

Solicitar ao Ministerio de Facenda e Administracións Públicas a aplicación do réxime especial de reintegros de saldos debedores da liquidación definitiva da participación en tributos do Estado do ano 2013 prevista na disposición adicional décima do Real Decreto Lei 17/2014, de 26 de decembro de 2014, para os efectos de poder reintegrar os saldos debedores resultantes, a cargo do Concello da Coruña, na liquidación

la liquidación definitiva de la participación en tributos del Estado del año 2013 de forma fraccionada en un periodo de 10 años según el régimen previsto en la citada disposición adicional.

definitiva da participación en tributos do Estado do ano 2013 de forma fraccionada nun período de 10 anos segundo o réxime previsto na citada disposición adicional.

Intervenciones

Intervencións

Presidencia

Presidencia

Moi ben.

Moi ben.

Ten a palabra a concelleira de Facenda, para explicar o punto do orde do día.

Ten a palabra a concelleira de Facenda, para explicar o punto do orde do día.

Señora Vieito Blanco

Señora Vieito Branco

Boa tarde a todas e a todos, e benvidos, sobre todo á xente que está hoxe aquí e, bueno, levo un bo rato escoitando á señora Rosa Gallego e me parece, máis incluso, surrealista, tal cual, de ciencia ficción. Incluso isto está tomando tintes exotéricos.

Boa tarde a todas e a todos, e benvidos, sobre todo á xente que está hoxe aquí e, bo, levo un bo intre escoitando á señora Rosa Gallego e paréceme, máis mesmo, surrealista, tal cal, de ciencia ficción. Mesmo isto está a tomar tinturas exotéricas.

Procedemos a expoñer…

Procedemos a expoñer…

A las dieciocho horas y veintinueve minutos se ausenta del Salón de Sesiones el señor Lorenzo Torres.

Ás dezaoito horas e vinte e nove minutos auséntase do Salón de Sesións o señor Lorenzo Torres.

… o punto do asunto cinco, que se trata do fraccionamento nun período de dez anualidades, da liquidación definitiva da participación en tributos do estado do ano dous mil trece e, como consecuencia das entregas a conta que o Estado lle transfire todos os anos, mensualmente ao concello, para o seu financiamento. Se fai, posteriormente unha liquidación, que con respecto ao ano dous mil trece, da como resultado un saldo negativo de 3.054.249 euros. Este saldo, a favor da Administración Xeral do Estado, pode reintegrarse de xeito fraccionado en dez anos. Posibilidade e excepción prevista na disposición adicional décima do Real Decreto Lei de 2014 de medidas de sustentabilidade.

Esta posibilidade, e por iso a traemos aquí, require que esas solicitude sexa aprobada polo Pleno da Corporación, e remitida ao Ministerio de Facenda e Administracións Públicas con anterioridade a un de novembro de 2015.

Este mecanismo foi xa solicitado no ano 2014 para saldos negativos que se correspondían cos exercicios de 2008 e 2009.

… o punto do asunto cinco, que se trata do fraccionamento nun período de dez anualidades, da liquidación definitiva da participación en tributos do estado do ano dous mil trece e, como consecuencia das entregas a conta que o Estado lle transfire todos os anos, mensualmente ao concello, para o seu financiamento. Se fai, posteriormente unha liquidación, que con respecto ao ano dous mil trece, da como resultado un saldo negativo de 3.054.249 euros. Este saldo, a favor da Administración Xeral do Estado, pode reintegrarse de xeito fraccionado en dez anos. Posibilidade e excepción prevista na disposición adicional décima do Real Decreto Lei de 2014 de medidas de sustentabilidade.

Esta posibilidade, e por iso a traemos aquí, require que esas solicitude sexa aprobada polo pleno daCorporación, e remitida ao Ministerio de Facenda e Administracións Públicas con anterioridade a un de novembro de 2015.

Este mecanismo foi xa solicitado no ano 2014 para saldos negativos que se correspondían cos exercicios de 2008 e 2009..

Esta solicitude dese fraccionamento, permite, polo tanto, flexibilizar a devolución de saldos debedores e permite obter un aforro que pode ser destinado a outros fins.

Polo tanto, proponse ao Pleno da Corporación a adopción do acordó, consistente en solicitar ao Ministerio de Facenda e Administracións Públicas, a aplicación deste réxime especial de saldos debederos desa liquidación definitiva de xeito fraccionado e por ese período de dez anos.

Presidencia

Moi ben.

Ten a palabra a señora Veira.

Señora Veira González

Ben.

Pois, desde o Grupo Municipal do Bloque Nacionalita Galego, o primeiro que queremos dicir é que o que se trata neste punto é apoiar, ou non, a solicitude de fraccionamento, nun período de dez anualidades da liquidación definitiva da participación en tributos do estado no ano 2013.

Esta solicitude dese fraccionamento, permite, polo tanto, flexibilizar a devolución de saldos debedores e permite obter un aforro que pode ser destinado a outros fins.

Polo tanto, proponse ao Pleno da Corporación a adopción do acordo, consistente en solicitar ao Ministerio de Facenda e Administracións Públicas, a aplicación deste réxime especial de saldos debederos desa liquidación definitiva de xeito fraccionado e por ese período de dez anos.

Presidencia

Moi ben.

Ten a palabra a señora Veira.

Señora Veira González

Ben.

Pois, desde o Grupo Municipal do Bloque Nacionalita Galego, o primeiro que queremos dicir é que o que se trata neste punto é apoiar, ou non, a solicitude de fraccionamento, nun período de dez anualidades da liquidación definitiva da participación en tributos do estado non ano

2013.

Digo, isto, porque o que debatemos, é a solicitude. Que despois, que se pode realizar ao abeiro do real decreto 17/2014, porque isto é outra cuestión, será a resolución favorable o desfavorable do Ministerio.

Digo, isto, porque o que debatemos, é a solicitude. Que despois, que se pode realizar ao abeiro do real decreto 17/2014, porque isto é outra cuestión, será a resolución favorable ou desfavorable do Ministerio.

Porque a disposición adicional décima, deste Real Decreto, tamén di que a excepción para (…) o fraccionamento, na participación nos tributos do estado, aplicaráselle ás entidades locais, que ademais de teren solicitado a liquidación dos orzamentos da totalidade…

Porque a disposición adicional décima, deste Real Decreto, tamén di que a excepción para (…) o fraccionamento, na participación nos tributos do estado, aplicaráselle ás entidades locais, que ademais de ter solicitado a liquidación dos orzamentos da totalidade…

A las dieciocho hora y treinta y dos minutos se ausenta del Salón de Sesiones la señora Claudia Delso.

Ás dezaoito hora e trinta e dous minutos auséntase do Salón de Sesións a señora Claudia Delso.

de entidades integrantes da corporación local, correspondentes ao exercicio inmedianto, anterior a aquel no que se calcule aquela, tamén prevé cumplir, a 31 de decembro de 2015, como obxectivo de estabilidade orzamentaria e co límite de débeda pública, establecido nos artigos 51 e 53 do texto refundido da Lei Reguladora das Facendas Loais, aprobado por

de entidades integrantes da corporación local, correspondentes ao exercicio inmedianto, anterior a aquel no que se calcule aquela, tamén prevé cumprir, a 31 de decembro de 2015, como obxectivo de estabilidade orzamentaria e co límite de débeda pública, establecido nos artigos 51 e 53 do texto refundido da Lei Reguladora das Facendas Loais,

Real Decreto Lexislativo, 2/2004 do cinco de marzo, cuxo período medio de pago, non supere en máis de trinta días, o prazo máximo establecido, na norma de medidas de loita contra a morosidade nas operacións comerciais, de acordo co período medio de pago aos provedores que publiquen no mes de outubro de 2015, conforme ao Real Decreto, 635/2014 do 25 de xullo polo que se desenvolve a metodoloxía de cálculo do período período medio de pagamento á proveedores.

aprobado por Real Decreto Lexislativo, 2/2004 do cinco de marzo, cuxo período medio de pago, non supere en máis de trinta días, o prazo máximo establecido, na norma de medidas de loita contra a morosidade nas operacións comerciais, de acordo co período medio de pago aos provedores que publiquen no mes de outubro de 2015, conforme ao Real Decreto, 635/2014 do 25 de xullo polo que se desenvolve a metodoloxía de cálculo do período período medio de pagamento á provedores.

Ben, en canto a previsión do cumprimento do obxectivo da estabilidade orzamentaria do límite de débeda, antes citada, teñase en conta a información correspondente ao terceiro trimestre de execución do orzamento 2015. O certo é, que o informe indica, que este adiamento a dez anos, resultaría vantaxoso para o Concello da Coruña, por permitir dispoñer dunha mellor distribución temporal, das dotacións orzamentarias que se consignen dos orzamentos municipais, máis sobre todo, tamén di o informe que sería máis prexudicial non facelo. Pois, de non prestarnos á

Ben, en canto a previsión do cumprimento do obxectivo da estabilidade orzamentaria do límite de débeda, antes citada, teñase en conta a información correspondente ao terceiro trimestre de execución do orzamento 2015. O certo é, que o informe indica, que este adiamento a dez anos, resultaría vantaxoso para o Concello da Coruña, por permitir dispoñer dunha mellor distribución temporal, das dotacións orzamentarias que se consignen dos orzamentos municipais, máis sobre todo, tamén di o informe que sería máis prexudicial non facelo. Pois, de non prestarnos

solicitude, antes do un de novembro, aplicaríamos o reintegro regularizando con cargo á entrega da conta do mes de novembro, os reintegros que se deberon aplicar na entrega correspondente ao mes de outubro,

Non en tanto, iso tamén é certo, no informe non se indican as previsións que o goberno municipal ten e os servizos do concello teñen, de se se cumpren, ou non, os requisitos demandados polo ministerio.

E non queremos ser malos agoreiros, sobre si se resolve favorabelmente ou desfavorablemente, pero é certo que non se recolle isto no informe municipal. Non sabemos si o goberno prevé, ou non que se lle vai a conceder este fraccionamento.

O certo é, que o goberno municipal en xullo deste mismo ano, nun comunicado que, áinda sigue colgado na web municipal, a comezos do primeiro trimestre do 2015, falaba de que a situación de tesourería, liquidez e solvencia a curto prazo era a máis negativa dos últimos anos.

Un análise que corroboraba un

á solicitude, antes do un de novembro, aplicariamos o reintegro regularizando con cargo á entrega da conta do mes de novembro, os reintegros que se deberon aplicar na entrega correspondente ao mes de outubro,

Non en tanto, iso tamén é certo, no informe non se indican as previsións que o goberno municipal ten e os servizos do concello teñen de se se cumpren ou non os requisitos demandados polo ministerio.

E non queremos ser malos agoreiros, sobre se se resolve favorabelmente ou desfavorablemente, pero é certo que non se recolle isto no informe municipal. Non sabemos se o goberno prevé ou non que se lle vai a conceder este fraccionamento.

O certo é, que o goberno municipal en xullo deste mesmo ano, nun comunicado que, áinda segue colgado na web municipal, a comezos do primeiro trimestre do 2015, falaba de que a situación de tesourería, liquidez e solvencia a curto prazo era a máis negativa dos últimos anos.

informe do interventor municipal, emitido a petición da Alcaldía. E no informe realizado por intervención advertíase que a situación económica co concello anticipaba, daquela, un imcumplimento do pago medio a proveedores nos meses de xuño, agosto e setembro, precisamente.

Nós imos a apoiar a solicitude de fraccionamento nun período de dez anualidades da liquidación definitiva destes tributos do Estado, porque é vantaxoso para o concello e porque pode permitir dispoñer mellor desa mellor distribución temporal dos ingresos, das dotacións orzamentarias, pero si que nos gustaría, ter, neste informe, pois, esta información que dicimos. Se se preve ou non, e que se cumpren eses requisitos que o Ministerio tamén establece no Real Decreto.

Nada máis.

Presidencia

Moi ben, moitas grazas, señora Veira.

Señor García.

Un análise que corroboraba un informe do interventor municipal, emitido a petición da Alcaldía. E non informe realizado por intervención advertíase que a situación económica co concello anticipaba, daquela, un imcumplimento do pago medio a provedores nos meses de xuño, agosto e setembro, precisamente.

Nós imos a apoiar a solicitude de fraccionamento nun período de dez anualidades da liquidación definitiva destes tributos do Estado, porque é vantaxoso para o concello e porque pode permitir dispoñer mellor desa mellor distribución temporal dos ingresos, das dotacións orzamentarias, pero si que nos gustaría, ter, neste informe, pois, esta información que dicimos. Se se preve ou non, e que se cumpren eses requisitos que o Ministerio tamén establece no Real Decreto.

Nada máis.

Presidencia

Moi ben, moitas grazas, señora Veira.

Señor García Pérez

Con respeto a este punto se debe entender que si al Ayuntamiento, le toca devolver tres millones de euros y el Estado le permite hacerlo en un período de diez años, sin pagar intereses, el gobierno municipal siempre va a contar con el apoyo del Grupo Municipal Socialista, para apoyar un planteamiento de estas características. Entendemos que no hay debate sobre el particular.

A las dieciocho horas y treinta y cinco minutos entra en el Salón de Sesiones la señora Delso García.

Sí que es significativo la razón por la cual tenemos que devolver tres millones de euros, que se sustentan en que el Estado nos transfirió cuarenta y cinco millones del impuesto de actividades económicas, cuando al final, la ciudad sólo pudo justificar…

A las dieciocho horas y treinta y cinco minutos, entra en el Salón de Sesiones el señor Lorenzo Torres.

Señor García.

Señor García Pérez

Con respecto a este punto se debe entender que se ao Concello, tócalle devolver tres millóns de euros e o Estado permítelle facelo nun período de dez anos, sen pagar intereses, o goberno municipal sempre vai contar co apoio do Grupo Municipal Socialista, para apoiar unha formulación destas características. Entendemos que non hai debate sobre o particular.

Ás dezaoito horas e trinta e cinco minutos entra no Salón de Sesións a señora Delso García.

Si que é significativo a razón pola cal temos que devolver tres millóns de euros, que se sustentan en que o Estado transferiunos corenta e cinco millóns do imposto de actividades económicas, cando ao final, a cidade só puido xustificar…

Ás dezaoito horas e trinta e cinco minutos, entra no Salón de Sesións o señor Lorenzo Torres.

… cuarenta y dos. Es decir, la ciudad no estuvo a la altura de lo que el Ministerio esperaba, en la transferencia de los impuestos de actividades económicas. Eso se traduce, en una ralentización de la actividad económica en la ciudad. En cuanto a la previsión del gobierno. Más allá, el Real Decreto 17/2014 establece que se puede solicitar este aplazamiento por diez años, siempre y cuando, se cumplan las condiciones de estabilidad presupuestaria y de deuda pública. Diferir deuda pública. Esperemos que esto se dé cuando toque, que el Interventor lo pueda defender en condiciones, y nosotros votaríamos a favor.

Gracias.

Presidencia

Moitas grazas, señor García.

Grupo do Partido Popular.

Señor Coira Andrade

Buenas tardes a todos los vecinos que nos acompañan, a los trabajadores de los medios de comunicación y a los miembros de la Corporación.

…corenta e dous. É dicir, a cidade non estivo á altura do que o Ministerio esperaba, na transferencia dos impostos de actividades económicas. Iso tradúcese, nunha ralentización de la actividade económica na cidade. En canto á previsión do goberno. Máis alá, o Real Decreto 17/2014 establece que se pode solicitar este adiamento por dez anos, a condición de que se cumpran as condicións de estabilidade orzamentaria e de débeda pública. Diferir débeda pública. Esperemos que isto se dea cando toque, que o Interventor o poida defender en condicións, e nós votariamos a favor.

Grazas.

Presidencia

Moitas grazas, señor García.

Grupo do Partido Popular.

Señor Coira Andrade

Boas tardes a todos os veciños que nos acompañan, aos traballadores dos medios de comunicación e aos membros da Corporación.

Hoy se trae a Pleno, como han comentado mis compañeros, (…) correspondiente al ramo, la devolución en diez años, de la diferencia en la participación en los ingresos del Estado del 2013. La diferencia son tres millones. Existe la posibilidad de presentar una solicitud. Es necesario… El informe me imagino que llegará, si realmente a treinta y uno de diciembre, cumplimos la estabilidad presupuestaria, o no; la previsión. No sé porque no se puede incorporar al expediente hoy, para esa fecha. Imagino que llegará en el mes de noviembre, el período medio de pago en el mes de octubre y, bueno, ya sé porque también podría darse ahora, que cumplimos con creces el límite de deuda. No habría ningún problema, a no ser que no cumpliéramos su período medio de pago de octubre, que sí se cumplió cuando el Partido Popular tuvo que pedir el aplazamiento.

Hoxe tráese a Pleno, como comentaron os meus compañeiros, (…) correspondente ao ramo, a devolución en dez anos, da diferenza na participación nos ingresos do Estado do 2013. A diferenza son tres millóns. Existe a posibilidade de presentar unha solicitude. É necesario… O informe imaxínome que chegará, se realmente a trinta e un de decembro, cumprimos a estabilidade orzamentaria, ou non; a previsión. Non sei porque non se pode incorporar ao expediente hoxe, para esa data. Imaxino que chegará no mes de novembro, o período medio de pago no mes de outubro e, bo, xa sei porque tamén podería darse agora, que cumprimos con fartura o límite de débeda. Non habería ningún problema, a non ser que non cumprísemos o seu período medio de pago de outubro, que si se cumpriu cando o Partido Popular tivo que pedir o adiamento.

Fíjese señor Dapena, la diferencia de cantidades 2008, 2009, participación en los ingresos del estado. Tuvimos que devolver veinticuatro millones de euros. Tuvimos que cumplir la estabi-

Fixese señor Dapena, a diferenza de cantidades 2008, 2009, participación nos ingresos do estado. Tivemos que devolver vinte e catro millóns de euros. Tivemos que cumprir a

lidad presupuestaria, el límite de deuda y el techo de gasto. Imagínese los modificativos que hay que hacer para ajustar veinticuatro millones de euros, para pagar ocho millones de sentencias de Someso, para pagar setenta millones de facturas que dejaron en el cajón. Imagínese los modificativos que hemos tenido que hacer y, además adaptarnos a una ley de estabilidad presupuestaria, a un período de pago que no habían cumplido jamás, nadie en este Ayuntamiento y además ejecutar el presupuesto. Cumplir el techo de gasto y el límite de deuda.

Todo eso, también, lo tuvimos que hacer el Partido Popular. Y ahora lo que dejamos es un desfase de tres millones. Nosotros tuvimos que atender un desfase de veinticuatro millones de euros. Anunciar que nuestro voto va a ser, como no puede ser de otra manera, favorable y que, insisto, ojalá, éste Ayuntamiento cumpla todos los requisitos para que esta solicitud sea atendida por el Ministerio.

A las dieciocho horas y treinta y nueve minutos se ausenta del Salón de Sesiones la seño-

estabilidade orzamentaria, o límite de débeda e o teito de gasto. Imaxínese os modificativos que hai que facer para axustar vinte e catro millóns de euros, para pagar oito millóns de sentenzas de Someso, para pagar setenta millóns de facturas que deixaron no caixón. Imaxínese os modificativos que tivemos que facer e, ademais adaptarnos a unha lei de estabilidade orzamentaria, a un período de pago que non cumpriran xamais, ninguén neste concello e ademais executar o orzamento. Cumprir o teito de gasto e o límite de débeda.

Todo iso, tamén, tivémolo que facer o Partido Popular. E agora o que deixamos é un desfasamento de tres millóns. Nós tivemos que atender un desfasamento de vinte e catro millóns de euros. Anunciar que o noso voto vai ser, como, non pode ser doutra maneira, favorable e que, insisto, ojalá, este concello cumpra todos os requisitos para que esta solicitude sexa atendida polo Ministerio.

Ás dezaoito horas e trinta e nove minutos auséntase do Salón de Sesións a señora Bar-

ra Barcón Sánchez.

cón Sánchez.

Presidencia

Presidencia

Gracias, señor Coira.

Grazas, señor Coira.

Señora Vieito.

Señora Vieito.

Señora Vieito Blanco

Señora Vieito Blanco

Dicir que cumplimos os requisitos, o límite de estabilidade orzamentaria, o límite de débeda e tamén o período medio de pago, que sería o límite en sesenta días, neste mes de setembro.

Dicir que cumprimos os requisitos, o límite de estabilidade orzamentaria, o límite de débeda e tamén o período medio de pago, que sería o límite en sesenta días, neste mes de setembro.

Polo tanto, se solicita esta posibilidade de fraccionamento, como unha mellora e como unha posibilidade de evitar custes, a maiores, ao concello.

Polo tanto, solicítase esta posibilidade de fraccionamento, como unha mellora e como unha posibilidade de evitar custes, a maiores, ao concello.

Polo tanto se procede á votación.

Polo tanto se procede á votación.

Presidencia

Presidencia

Unha segunda quenda de palabras, señora Veira?

Unha segunda quenda de palabras, señora Veira?

Señora Veira González

Señora Veira González

Simplemente apuntar que, evidentemente isto ten que ser un recurso extraordinario, non po-

Simplemente apuntar que, evidentemente isto ten que ser un recurso extraordinario, non

de ser a constancia e que hai que empezar a axustar de xeito, pois, axeitado, nunca mellor dito, máis adecuado, ás previsións que se fagan, tamén, de ingresos neste sentido. O interventor informou xa, non nun, senón en varios orzamentos do Partido Popular que se facían, pois, ao mellor, previsións demasiado á alza, ou demasiado ilusas, ás veces, de ingresos dos tributos, en concreto do IAE. Falaba o propio interventor. Polo tanto, ten que ser un recurso, eu creo cun recurso extraordinario, chegar a este punto e que o que sexa a previsión orzamentaria pois, que se axuste máis á realidade.

pode ser a constancia e que hai que empezar a axustar de xeito, pois, axeitado, nunca mellor dito, máis adecuado, ás previsións que se fagan, tamén, de ingresos neste sentido. O interventor informou xa, non nun, senón en varios orzamentos do Partido Popular que se facían, pois, ao mellor, previsións demasiado á alza, ou demasiado ilusas, ás veces, de ingresos dos tributos, en concreto do IAE. Falaba o propio interventor. Polo tanto, ten que ser un recurso, eu creo cun recurso extraordinario, chegar a este punto e que o que sexa a previsión orzamentaria pois, que se axuste máis á realidade.

Nada máis.

Nada máis.

Presidencia

Presidencia

Moitas grazas.

Moitas grazas.

Señor García.

Señor García.

Señor García Pérez

Señor García Pérez

Brevemente, transmitirle al concejal del Partido Popular que no todos, no matamos a Manolete. Es decir, no vamos a… intentando proyectar el futuro, lo que venimos a decir es

Brevemente, transmitirlle ao concelleiro do Partido Popular que non todos, non matamos a Manolete. É dicir, non imos a… tentando proxectar o futuro, o que vimos dicir é que, durante

que, durante los años de ajuste presupuestario de España, a raíz de la crisis, las transferencias corrientes del estado, a los municipios se hacían con lupa, de tal manera, que las transferencias en este caso previstas, del impuesto de actividades económicas se ajustaban lo máximo posible, para que nunca tocase devolver más que pagar, en adelante. Montoro, es un especialista…

A las dieciocho horas y cuarenta y un minutos, entra en el Salón de Sesiones la señora Barcón Sánchez

… en estas prácticas. Destacar que el análisis de lo sucedido, lo que viene a traducir es, que la ciudad se está parando, de tal manera que, por no cumplir las transferencias previstas del estado en la participación de los ingresos del impuesto de actividades económicas del 2014, hay que devolver tres millones de euros. Tres millones de euros que nos dejan devolver en diez años, pero que hay que devolver, porque no estuvimos a la altura de lo que el señor Montoro esperaba de la ciudad de La Coruña. Simplemente.

os anos de axuste orzamentario de España, por mor da crise, as transferencias correntes do estado, aos municipios facíanse con lupa, de tal maneira, que as transferencias neste caso previstas, do imposto de actividades económicas axustábanse o máximo posible, para que nunca tocase devolver máis que pagar, en diante. Montoro, é un especialista…

Ás dezaoito horas e corenta e un minutos, entra no Salón de Sesións a señora Barcón Sánchez

…nestas prácticas. Destacar que a análise do sucedido, o que vén traducir é, que a cidade está a pararse, de tal maneira que, por non cumprir as transferencias previstas do estado na participación dos ingresos do imposto de actividades económicas do 2014, hai que devolver tres millóns de euros. Tres millóns de euros que nos deixan devolver en dez anos, pero que hai que devolver, porque non estivemos á altura do que o señor Montoro esperaba da cidade da Coruña. Simplemente.

Presidencia

Gracias, señor García.

Señor Coira.

Señor Coira Andrade

Muchas gracias.

Simplemente una cuestión. Con respecto a lo que hacía el Partido Socialista y el señor Zapatero, es que no dejaba que ninguno de los ocho mil ayuntamientos, ni ninguna comunidad autónoma, pudieran prorratear la devolución de estos desfases presupuestarios, que son del Presupuesto del Estado, no del, del Ayuntamiento. ¿De acuerdo?

El señor Zapatero no dejaba que una petición unánime de los alcaldes y presidentes de Comunidades Autónomas, que se permitiera este sistema para reintegrar los desfases negativos.

El Gobierno Socialista y el señor Zapatero nunca dejaron hacer esto. Tuvo que llegar el PP y aportar esta solución, que generó en una época de crisis, en los peores tiempos, tesorería

Presidencia

Grazas, señor García.

Señor Coira.

Señor Coira Andrade

Moitas grazas.

Simplemente unha cuestión. Con respecto ao que facía o Partido Socialista e o señor Zapatero, é que non deixaba que ningún dos oito mil concellos, nin ningunha comunidade autónoma, puidesen prorratear a devolución destes desfasamentos orzamentarios, que son do Orzamento do Estado, non do, do Concello. De acordo?

O señor Zapatero non deixaba que unha petición unánime dos alcaldes e presidentes de Comunidades Autónomas, que se permitise este sistema para reintegrar os desfasamentos negativos.

O Goberno Socialista e o señor Zapatero nunca deixaron facer isto. Tivo que chegar o PP e achegar esta solución, que xerou nunha época de crise, nos peores tempos, tesourería para

para los Ayuntamientos y para las Comunidades Autónomas, porque esta fue una de las medidas, que generaron, realmente, liquidez a los Ayuntamientos.

os Concellos e para as Comunidades Autónomas, porque esta foi unha das medidas, que xeraron, realmente, liquidez aos Concellos.

Reiterar nuestro voto favorable y no me queda claro, si tenemos realmente un informe del interventor que dice, que vamos a cumplir las tareas presupuestarias a treinta y uno de diciembre, y que cumplimos el límite de deuda y que solo estamos pendientes, entiendo yo, de que en octubre cumplamos el período medio de pago. No sé si me lo pueden aclarar.

Reiterar o noso voto favorable e non me queda claro, se temos realmente un informe do interventor que di, que imos cumprir as tarefas orzamentarias a trinta e un de decembro, e que cumprimos o límite de débeda e que só estamos pendentes, entendo eu, de que en outubro cumpramos o período medio de pago. Non sei se mo poden aclarar.

Y nada más. Muchas gracias.

E nada máis. Moitas grazas.

Presidencia

Presidencia

Moitas grazas, señor Coira.

Moitas grazas, señor Coira.

Señora Vieito. Unha segunda quenda?

Señora Vieito. Unha segunda quenda?

Señora Vieito Blanco

Señora Vieito Blanco

Este fraccionamento é necesario para que o concello, cumpra ese obxectivo de estabilidade orzamentaria e evidentemente cumpliremos ese PMP de outubro que é a condición, sine qua non.

Este fraccionamento é necesario para que o concello, cumpra ese obxectivo de estabilidade orzamentaria e evidentemente cumpriremos ese PMP de outubro que é a condición,

O resto das condicións temos acreditadas que evidentemente se cumplen.

Evidentemente o PMP de outubro se publicará posteriormente. Con iso, non sei se aclaro a súa dúbida.

Presidencia

Moi ben.

Moitas grazas, señora Vieito.

Procedemos, xa que logo, á votación a este punto da orde do día.

Votación del Asunto número cinco

Seguidamente por la Presidencia se somete a votación el asunto número cinco, referenciado en el Orden del Día, produciéndose el siguiente resultado:

Vota a favor el Grupo Municipal de la Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota a favor el Grupo Municipal del Partido Popular (PP) (8 votos).

sine qua non. O resto das condición, temos acreditadas que evidentemente se cumpren.

Evidentemente o PMP de outubro publicarase posteriormente. Con iso, non sei se aclaro a súa dúbida.

Presidencia

Moi ben.

Moitas grazas, señora Vieito.

Procedemos, xa que logo, á votación a este punto da orde do día.

Votación do Asunto número cinco

Seguidamente pola Presidencia sométese a votación o asunto número cinco, referenciado na Orde do Día, producíndose o seguinte resultado:

Vota a favor o Grupo Municipal da Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota a favor o Grupo Municipal do Partido Popular (PP) (8 votos).

Vota a favor el Grupo Municipal del Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 votos).

Vota a favor el Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Vota a favor o Grupo Municipal do Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 votos).

Vota a favor o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Intervenciones

Intervenciones

Presidencia

Presidencia

Moi ben.

Moi ben.

Queda aprobada, logo, por unanimidade.

Queda aprobada, logo, por unanimidade.

Acuerdo

Acordo

Solicitar al Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas la aplicación del régimen especial de reintegros de saldos deudores de la liquidación definitiva de la participación en tributos del Estado del año 2013 prevista en la disposición adicional décima del Real Decreto Ley 17/2014, de 26 de diciembre de 2014, a los efectos de poder reintegrar los saldos deudores resultantes, a cargo del Ayuntamiento de A Coruña, en la liquidación definitiva de la participación en tributos del Estado del año 2013 de forma

Solicitar ao Ministerio de Facenda e Administracións Públicas a aplicación do réxime especial de reintegros de saldos debedores da liquidación definitiva da participación en tributos do Estado do ano 2013 prevista na disposición adicional décima do Real Decreto Lei 17/2014, de 26 de decembro de 2014, para os efectos de poder reintegrar os saldos debedores resultantes, a cargo do Concello da Coruña, na liquidación definitiva da participación en tributos do Estado do ano 2013 de forma fraccionada nun pe-

fraccionada en un periodo de 10 años según el régimen previsto en la citada disposición adicional.

ríodo de 10 anos segundo o réxime previsto na citada disposición adicional.

Intervenciones

Intervencións

Señor Secretario General

Señor Secretario Xeral

96 – Aprobar la Cuenta General.

96 – Aprobar a Conta Xeral.

Asunto.- Aprobar la Cuenta General de la Corporación para el ejercicio 2014.

Asunto.- *Aprobar a Conta Xeral da Corporación para o exercicio 2014.*

Este asunto ha sido dictaminado por la Comisión Informativa de Hacienda y Administración, celebrada el día veintiocho de agosto de dos mil quince, con el voto a favor del Grupo Municipal del Partido Popular, y las abstenciones de los Grupos Municipales de la Marea Atlántica (MA), Partido Socialista (PSdeG-PSOE) y Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas. Se propone el siguiente

Este asunto foi ditaminado pola Comisión Informativa de Facenda e Administración, celebrada o día vinte e oito de agosto de dous mil quince, co voto a favor do Grupo Municipal do Partido Popular, e as abstencións dos Grupos Municipais da Marea Atlántica (MA), Partido Socialista (PSdeG-PSOE) e Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas. Propóñese o seguinte

Acuerdo

Acordo

Dictaminar favorablemente la Cuenta General de esta Corporación correspondiente al ejer-

Ditaminar favorablemente a Conta Xeral desta Corporación correspondente ao exercicio

cicio presupuestario de 2014, comprensiva de la del propio Ayuntamiento y los Estados y Cuentas Anuales de la Empresa Municipal de Aguas de La Coruña S.A. (EMALCSA) y Empresa Municipal Vivienda, Servicios y Actividades, S.A.U. (EMVSA) como sociedades mercantiles de capital íntegramente de propiedad municipal, y la del Instituto Municipal Coruña Espectáculos (IMCE).

orzamentario de 2014, comprensiva da do propio Concello e os Estados e Contas Anuais da Empresa Municipal de Augas da Coruña S.A. (EMALCSA) e Empresa Municipal Vivenda, Servizos e Actividades, S.A.U. (EMVSA) como sociedades mercantís de capital integramente de propiedade municipal, e a do Instituto Municipal Coruña Espectáculos (IMCE).

Intervenciones

Intervencións

Presidencia

Presidencia

Ten a palabra a concelleira de Facenda para presentar o punto da Orde do Día.

Ten a palabra a concelleira de Facenda para presentar o punto da Orde do Día.

Señora Vieito Blanco

Señora Vieito Blanco

Xa formada e rendida a Conta Xeral do exercicio 2014, foi ditaminada de xeito favorable, pola Comisión de Facenda e Administración, que neste caso actuou como Comisión Especial de Contas o día 28 de agosto de 2015, e someteu a exposición ao público, a través da publicación no BOP, o día catro de setembro, abrindose a partir desta da devandita data o período hábil para a presentación de re-

Xa formada e rendida a Conta Xeral do exercicio 2014, foi ditaminada de xeito favorable, pola Comisión de Facenda e Administración, que neste caso actuou como Comisión Especial de Contas o día 28 de agosto de 2015, e someteu a exposición ao público, a través da publicación no BOP, o día catro de setembro, abrindose a partir desta da devandita data o período hábil para a presen-

clamacións, que abarcaban un período de quince días hábiles e oito hábiles, como marca o artigo 212, do Real Decreto Lexislativo da Lei Reguladora de Facendas Locais.

tación de reclamacións que abarcaban un período de quince días hábiles e oito hábiles, como marca o artigo 212, do Real Decreto Lexislativo da Lei Reguladora de Facendas Locais.

Polo tanto, xa ditaminada pola Comisión de Facenda, se presenta a este Pleno para ser aprobada e por responsabilidade. En virtude do anterior, a proposta de acordo é aprobar esta Conta Xeral da Corporación, correspondente ao exercicio 2014, o goberno municipal anterior, e que está integrada pola conta propia da entidade, pola conta do IMCE e a de EMALCSA, Empresa Municipal de Aguas da Coruña e de EMVSA, Empresa Municipal, Empresa Municipal de Servizos e Actividades.

Polo tanto, xa ditaminada pola Comisión de Facenda, preséntase a este Pleno para ser aprobada e por responsabilidade. En virtude do anterior, a proposta de acordo é aprobar esta Conta Xeral da Corporación, correspondente ao exercicio 2014, o goberno municipal anterior, e que está integrada pola conta propia da entidade, pola conta do IMCE e a de EMALCSA, Empresa Municipal de Augas da Coruña e de EMVSA, Empresa Municipal, Empresa Municipal de Servizos e Actividades.

Nada máis.

Nada máis.

Presidencia

Presidencia

Moi ben.

Moi ben.

Moitas grazas.

Moitas grazas.

Ten a palabra a señora Veira.

Ten a palabra a señora Veira.

Señora Veira González

Señora Veira González

Ben.

Pois, a primeira cuestión que queríamos comentar, evidentemente, sobre a Conta Xeral é que se trae fóra de prazo. Tiña que vir antes do un de outubro, ante o que establece a lei, que é antes do un de outubro do ano seguinte ao exercicio correspondente.

A las dieciocho horas y cuarenta y cinco minutos, se ausenta del Salón de Sesiones la señora Neira Fernández.

Maila isto, entendemos que, obviamente estas contas non son, son, mellor dito, o resultado da xestión económica do Partido Popular, que van na línea das outras contas xerais que viñeron a Pleno, que tamén foron resultado da xestión do Partido Popular.

Así, para nós as contas, para o BNG, demostran que a xestión do Partido Popular non foi, nin tan eficaz, nin tan eficiente como presumiu durante estes catro anos.

Isto resumese nunha redución da solvencia económica do

Ben.

Pois, a primeira cuestión que queriamos comentar, evidentemente, sobre a Conta Xeral é que se trae fóra de prazo. Tiña que vir antes do un de outubro, ante o que establece a lei, que é antes do un de outubro do ano seguinte ao exercicio correspondente.

Ás dezaoito horas e corenta e cinco minutos, auséntase do Salón de Sesións a señora Neira Fernández.

Maila isto, entendemos que, obviamente estas contas non son, son, mellor dito, o resultado da xestión económica do Partido Popular, que van na liña das outras contas xerais que viñeron a Pleno, que tamén foron resultado da xestión do Partido Popular.

Así, para nós as contas, para o BNG, demostran que a xestión do Partido Popular, non foi, nin tan eficaz, nin tan eficiente como presumiu durante estes catro anos.

Isto resumese nunha redución da solvencia económica do

Concello da Coruña, nunha rebaixa do aforro neto, nunha rebaixa do remanente líquido de tesourería para gastos xerais e nun incremento da carga financeira.

Ademáis, os informes amosan, como coa xestión do Partido Popular, se xeraron as famosas facturas no caixón, exclusivamente debidas ao seu mandato, que ascenden a máis de catro millóns e medio de euros. O saldo, di o informe do interventor, en concreto, que o saldo da conta catro trece, de acreedores, por operacións pendentes de aplicar o orzamento, que é a conta acreedora que recolle as obrigas derivadas de gastos realizados, ou ben, servizos recibidos, para os que non se ten producido a súa aplicación ao orzamento, sendo procedente a mesma, ascende a un importe de catro millóns e medio de euros, a trinta e un de decembro de 2014. E que non foron imputados ao orzamento 2014. Tratánse, polo tanto, das obrigas do exercicio 2014 e anteriores, que son facturas pendentes de aplicar ao orzamento. Isto é facturas no caixón que ainda estamos pagando. Nunca mellor dito.

Concello da Coruña, nunha rebaixa do aforro neto, nunha rebaixa do remanente líquido de tesourería para gastos xerais e nun incremento da carga financeira.

Ademáis, os informes amosan, como coa xestión do Partido Popular, se xeraron as famosas facturas non caixón, exclusivamente debidas ao seu mandato, que ascenden a máis de catro millóns e medio de euros. O saldo, di o informe do interventor, en concreto, que o saldo da conta catro trece, de acreedores, por operacións pendentes de aplicar o orzamento, que é a conta acredora que recolle as obrigas derivadas de gastos realizados, ou ben, servizos recibidos, para os que non se ten producido a súa aplicación ao orzamento, sendo procedente a mesma, ascende a un importe de catro millóns e medio de euros, a trinta e un de decembro de 2014. E que non foron imputados ao orzamento 2014. Tratánse, polo tanto, das obrigas do exercicio 2014 e anteriores, que son facturas pendentes de aplicar ao orzamento. Isto é facturas no caixón que ainda estamos a pagar. Nunca mellor dito.

O propio interventor, no seu informe de 11 de marzo de 2015, repara sobre estas facturas no caixón, desmentindo, deste xeito, o que tantas veces dicía o anterior alcalde, que hoxe non está aquí, sobre que xa non había facturas no caixón. De modo que o goberno local facía o mesmo que tanto criticaba, cando estaba na oposición.

O propio interventor, no seu informe de 11 de marzo de 2015, repara sobre estas facturas no caixón desmentindo, deste xeito, o que tantas veces dicía o anterior alcalde, que hoxe non está aquí, sobre que xa non había facturas no caixón. De modo que o goberno local facía o mesmo que tanto criticaba, cando estaba na oposición.

Segundo o informe do interventor, de estabilidade orzamentaria, a liquidación orzamentaria, económica de 2014, o remanente líquido de Tesourería para gastos xerais, que é un dos parámetros que indica solvencia financeira do concello a curto prazo, tense reducido neste exercicio de 2014.

Segundo o informe do interventor, de estabilidade orzamentaria, a liquidación orzamentaria, económica de 2014, o remanente líquido de Tesourería para gastos xerais que é uns dos parámetros que indica solvencia financeira do concello a curto prazo, tense reducido neste exercicio de 2014.

Para este ano o remanente é de 7,24, e se se compara con anteriores exercicios económicos, do 2010, do demonizado bipartito, era de 23,46 ; do 2012, de 15,74 e no 2013, de 14,72

Para este ano o remanente é de 7,24, e comparar con anteriores exercicios económicos, do 2010, do demonizado bipartito, era de 23,46 ; do 2012, de 15,74 e no 2013, de 14,72

Ao que hai que engadir as obrigas pendentes de imputar ao orzamento do 2014, algo que a xuízo do propio interventor, da lugar a falar dun resultado de

Ao que hai que engadir as obrigas pendentes de imputar ao orzamento do 2014, algo que a xuízo do propio interventor, da lugar a falar dun resul-

solvencia axustado. E as ratios rexistradas mostran, ademais, un descenso do aforro neto, algo, pois, que entendemos que é preocupante, e un incremento de carga financiera, dado que no 2013 era de 6,05. No 2014 xa foi de 6,21.

En definitiva, nós non imos votar a favor desta Conta Xeral, dado que fumos especialmente críticos, desde o Bloque Nacionalista Galego, coa xestión do anterior goberno municipal que, como dixen ao comezo, e como demostran tamén unhos datos, non resultou, por suposto, nin eficaz, nin eficiente, como presumía o Partido Popular.

Nada máis.

Presidencia

Moi ben.
Moitas grazas.

Señor García.

Señor García Pérez

Gracias, señor Alcalde.

Efectivamente, como apuntaba la señora Veira, vamos retrasa-

tado de solvencia axustado. E as ratios rexistradas mostran, ademais, un descenso do aforro neto, algo, pois, que entendemos que é preocupante, e un incremento de carga financeira, dado que no 2013 era de 6,05. No 2014 xa foi de 6,21.

En definitiva, nós non imos votar a favor desta Conta Xeral, dado que fumos especialmente críticos, desde o Bloque Nacionalista Galego, coa xestión do anterior goberno municipal que, como dixen ao comezo, e como demostran tamén unhos datos, non resultou, por suposto, nin eficaz, nin eficiente, como presumía o Partido Popular.

Nada máis.

Presidencia

Moi ben.
Moitas grazas.

Señor García.

Señor García Pérez

Grazas, señor alcalde.

Efectivamente, como apuntaba a señora Veira, imos atrasados

dos con la aprobación. La fecha tope era el uno de octubre, pero bueno, entendemos que, últimamente, los retrasos están al orden del día, según qué facetas. También destacar que en el orden del día del Pleno, no sé si se corrigió, o no, pone el 2015. Yo entiendo que hablamos del 2014

coa aprobación. A data tope era o un de outubro, pero bo, entendemos que, ultimamente, os atrasos están á orde do día, segundo que facetas. Tamén destacar que na orde do día do Pleno, non sei se se corrixiu ou non, pon o 2015. Eu entendo que falamos do 2014

Se corrigió? Bien.

Corrixiuse? Ben.

Con respecto a la aprobación de la Cuenta General, al Pleno, pues, le toca un trámite, porque quien realmente las fiscaliza es el Tribunal de Cuentas, que será el que ponga cada cosa en su sitio, pero sí que es relevante, que de las mismas y del análisis del dos mil catorce, trece, doce y once, se obtiene, ciertas lecturas interesantes, que nos permiten aprender.

Con respecto á aprobación da Conta Xeral, ao Pleno, pois. lle toca un trámite, porque quen realmente as fiscaliza é o Tribunal de Contas, que será o que poña cada cousa no seu sitio, pero si que é relevante, que das mesmas e da análise do dous mil catorce, trece, doce e once, obtense, certas lecturas interesantes, que nos permiten aprender.

La primera de ellas, posiblemente sea, cómo no se deben hacer las cosas. Es decir, cuando un gobierno está obsesionado con que en las cuentas generales el mayor éxito que tiene es el nivel de justificación y, leo textualmente lo que decía su portavoz, " es un hito histórico nunca antes visto en este ayuntamiento, el de conseguir un

A primeira delas, posiblemente sexa, como non se deben facer as cousas. É dicir, cando un goberno está obsesionado con que nas contas xerais o maior éxito que ten é o nivel de xustificación e, leo textualmente o que dicía o seu portavoz, "é un fito histórico nunca antes visto neste concello, o de conseguir un nivel de execución orzamen-

nivel de ejecución presupuestaria…". Se ve que aquí los hitos históricos, cada cual los pinta como le parece. Eso ya que estamos en el Samaín, tiene truco y trato…

taria…". Vese que aquí os fitos históricos cada cal os pinta como lle parece. Iso xa que estamos no Samaín, ten truco e trato…

A las dieciocho horas y cincuenta minutos entra en el Salón de Sesiones la señora Neira Fernández.

Ás dezaoito horas e cincuenta minutos entra no Salón de Sesións a señora Neira Fernández.

…El truco es que, a veces, en la ejecución de los presupuestos, es muy fácil incidir en poner cemento y en servicios exteriores, y no incidir tanto, en lo que es la municipalización, de lo que es los servicios públicos, que cuesta más gestionarlos, pero se obtiene un mayor beneficio social y una mayor satisfacción de los ciudadanos; algo por lo que el Grupo Municipal Socialista, aboga, como ya dijo, de manera reiterada en los plenos de esta legislatura. Más allá del trato no voy a hablar, porque viene por decantación.

…O truco é que, ás veces, na execución dos orzamentos, é moi fácil incidir en poñer cemento e en servizos exteriores, e non incidir tanto, no que é a municipalización, do que é os servizos públicos, que custa máis xestionalos, pero obtense un maior beneficio social e unha maior satisfacción dos cidadáns; algo polo que o Grupo Municipal Socialista, avoga, como xa dixo de maneira reiterada nos plenos desta lexislatura. Máis aló do trato non vou falar, porque vén por decantación.

Otras enseñanzas que se obtienen del análisis de la Cuenta, nos permiten proyectar, de cara al futuro, lo que debería ser la política de ingresos del ayuntamiento, porque parece que, desde la política de manera tra-

Outros ensinos que se obteñen da análise da Conta, permítennos proyectar, de cara ao futuro, o que debería ser a política de ingresos do concello, porque parece que, desde a política de maneira tradicional, só esta-

dicional, solo estamos pensando en los gastos y no en la estructura de los ingresos del ayuntamiento. De ahí que pueda parecer algo rutinario, que le tengamos que devolver al Estado, tres millones de euros porque no se cumple la previsión de pagos del impuesto de actividades económicas.

mos a pensar nos gastos e non na estrutura dos ingresos do concello. Por iso é polo que poida parecer algo rutineiro, que lle teñamos que devolver ao Estado, tres millóns de euros porque non se cumpre a previsión de pagos do imposto de actividades económicas.

En la tarta de ingresos del ayuntamiento, que vale como elección para las proyecciones que tenemos para las próximas semanas, de cara a llegar a un acuerdo, se está haciendo lo mismo cada año y el camino no es el correcto.

Na torta de ingresos do concello, que vale como elección para as proyeccións que temos para as próximas semanas, para chegar a un acordo, está a facerse o mesmo cada ano e o camiño non é o correcto.

De los doscientos treinta y cinco millones que ingresa el ayuntamiento, ciento treinta y cinco son tasas y tributos y setenta y un millones, en el 2014, fueron subvenciones y transferencias del Estado. En el 2015 veremos, más o menos, lo mismo. A partir del 2016, señor Ferreiro, será su responsabilidad alcanzar estos hitos de ingresos de transferencias del Estado.

Dos douscentos trinta e cinco millóns que ingresa o concello, cento trinta e cinco son taxas e tributos e setenta e un millóns, no 2014, foron subvencións e transferencias do Estado. No 2015 veremos, máis ou menos, o mesmo. A partir do 2016 señor Ferreiro, será a súa responsabilidade alcanzar estes fitos de ingresos de transferencias do Estado.

Pero sí que será responsabilidad de este Pleno, planificar una adecuada política de ingresos.

Pero si que será responsabilidade deste Pleno, planificar unha adecuada política de in-

En la política de ingresos, tradicionalmente el IBI, el impuesto de Bienes Inmuebles, en este caso, supuso cincuenta y dos millones de euros. Ed el impuesto más importante, supone el cuarenta por ciento de la tarta de la partida de los tributos que recauda el ayuntamiento. Jugar con este impuesto, a la hora de planificar nuevas proyecciones en las ordenanzas, es muy peligroso, porque se puede optar por una política más social, también se puede optar por encarecer a los que más tienen este impuesto, pero si las modificaciones no vienen acompañadas de planificaciones de previsiones de los ingresos, estamos jugando con el pan de cada día del ayuntamiento.

gresos. Na política de ingresos, tradicionalmente o IBI, o imposto de Bens Inmobles, neste caso, supuxo cincuenta e dous millóns de euros. É o imposto máis importante, supón o corenta por cento da torta da partida dos tributos que recada o concello. Xogar con este imposto, á hora de planificar novas proxeccións nas ordenanzas, é moi perigoso, porque se pode optar por unha política máis social, tamén se pode optar por encarecer aos que máis teñen este imposto, pero se as modificacións non veñen acompañadas de planificacións de previsións dos ingresos, estamos a xogar co pan de cada día do concello.

El siguiente impuesto en importancia es el del impuesto a los vehículos de tracción de motor. Está bien apoyar y fomentar los vehículos eléctricos, los híbridos, las motocicletas de baja cilindrada, pero ¡ojo!, porque estamos jugando con la segunda partida, que también incide en los ingresos del ayuntamiento.

O seguinte imposto en importancia é o do imposto aos vehículos de tracción de motor. Está ben apoiar e fomentar os vehículos eléctricos, os híbridos, as motocicletas de baixa cilindrada, pero ollo!, porque estamos a xogar coa segunda partida, que tamén incide nos ingresos do concello.

El tercer impuesto es el impuesto de actividades económicas. Nadie hace política con esto.

O terceiro imposto é o imposto de actividades económicas. Ninguén fai política con isto.

Parece que a nadie le preocupa planificar hacia dónde va la ciudad en los próximos años. Es una tabla rasa, que según haces una pieza económica, pagas. Esta ciudad no le transmite al exterior dónde quiere estar en el futuro. No le transmite qué actividades económicas prioriza que se pongan en la ciudad. Del análisis de las cuentas de los últimos años, esto era una tabla rasa. No había ninguna innovación presupuestaria que nos hiciera decirle al mundo, "mire, en La Coruña es bueno hacer estas actividades económicas, porque están primadas por el ayuntamiento, porque queremos que se establezcan aquí". Más que nada parece, además, que se quiere cargar los impuestos de actividades como la portuaria, de manera sorprendente.

El último impuesto, en la relación de prioridades, es el relacionado con las basuras. También es importante que la ciudad proyecte, porque no lo hizo en el pasado, qué política medioambiental quiere, cómo los impuestos pueden fomentar una acción medioambiental responsable por parte de los ciudadanos.

Parece que a ninguén lle preocupa planificar cara a onde vai a cidade nos próximos anos. É unha táboa rasa, que segundo fas unha peza económica, pagas. Esta cidade non lle transmite ao exterior onde quere estar no futuro. Non lle transmite qué actividades económicas prioriza que se poñan na cidade. Da análise das contas dos últimos anos, isto era unha táboa rasa. Non había ningunha innovación orzamentaria que nos fixese dicirlle ao mundo," mire, na Coruña é bo facer estas actividades económicas, porque están primadas polo concello, porque queremos que se establezan aquí". Máis que nada parece, ademais, que se quere cargar os impostos de actividades como a portuaria, de maneira sorprendente.

O último imposto, na relación de prioridades é o relacionado cos lixos. Tamén é importante que a cidade proxecte, porque non o fixo no pasado, que política ambiental quere, cómo os impostos poden fomentar unha acción ambiental responsable por parte dos cidadáns.

Y, para terminar, dos detalles sobre el particular de las cuentas. Vimos que en el 2014 que seguramente lo veremos también en el 2015, los ciudadanos han tenido que poner trescientos cincuenta mil euros de su bolsillo para el copago de la ayuda a domicilio. Ya les adelanto que el Grupo Municipal Socialista, intentará 350.000 euros, en el 2014, ya les adelanto que nosotros…

E, para terminar, dous detalles sobre o particular das contas. Vimos que no 2014 que seguramente o veremos tamén no 2015, os cidadáns tiveron que poñer trescentos cincuenta mil euros do seu peto para o copago da axuda a domicilio. Xa lles adianto que o Grupo Municipal Socialista, tentará 350.000 euros, no 2014 xa lles adianto que nós…

Presidencia

Presidencia

Vaya rematando, señor García.

Vaia rematando, señor García.

Señor García Pérez

Señor García Pérez

Sí, ya termino.

Si, xa termino.

Ya les adelanto que nosotros intentaremos que en las cuentas del 2016, aunque todavía veremos las del 2015 más adelante, intentaremos que esta partida no exista.

Xa lles adianto que nós tentaremos que nas contas do 2016, aínda que aínda veremos as do 2015 máis adiante, tentaremos que esta partida non exista.

Luego, como dato significativo que nos hace ver que la situación de la ciudad en los últimos años no fue la idónea… Ya acabo, señor Alcalde. La tasa de cementerios en el 2014, recaudó más dinero que las licencias urbanísticas en esta ciudad.

Logo, como dato significativo que nos fai ver que a situación da cidade nos últimos anos non foi a idónea… Xa acabo, señor Alcalde. A taxa de cemiterios no 2014, recadou máis diñeiro que as licenzas urbanísticas nesta cidade. 750.000 eu-

750.000 euros de tasa de cementerios, por 650.000 de licencias. Una fotografía de lo triste que está la cosa por aquí.

ros de taxa de cemiterios, por 650.000 de licenzas. Unha fotografía do triste que está a cousa por aquí.

Gracias.

Grazas.

Presidencia

Presidencia

Grazas, señor García.

Grazas, señor García.

Polo Grupo do Partido Popular, señor Coira.

Polo Grupo do Partido Popular, señor Coira.

Señor Coira Andrade

Señor Coira Andrade

Muchas gracias, y buenas tardes, otra vez.

Moitas grazas, e boas tardes, outra vez.

Traen hoy aquí, 20 de octubre, al Pleno la Cuenta General del ejercicio 2014. La traen fuera de plazo, ya que tenía que haber sido debatida y aprobada antes del 1 de octubre y remitirla al Tribunal de Cuentas y al Concello de Contas, antes del quince de octubre. Una muestra más del caos que reina en este ayuntamiento, de la desidia y la negligencia que tienen con asuntos que, a lo mejor, no son tan mediáticos, pero sí son muy importantes para que todo funcione.

Traen hoxe aquí, 20 de outubro, ao Pleno a Conta Xeral do exercicio 2014. Tráena fóra de prazo, xa que tiña que ser debatida e aprobada antes do 1 de outubro e remitila ao Tribunal de Contas e ao Concello de Contas, antes do quince de outubro. Unha mostra máis do caos que reina neste concello, da desidia e a neglixencia que teñen con asuntos que, se cadra, non son tan mediáticos, pero si son moi importantes para que todo funcione.

El ayuntamiento presenta sus

O concello presenta as súas

cuentas fuera de plazo, cuando tenían el expediente encima de la mesa el primer día que llegaron.

contas fóra de prazo, cando tiñan o expediente encima da mesa o primeiro día que chegaron.

La Cuenta del 2014, la documentación, deja claro que les hemos dejado un ayuntamiento con superávit, con un período medio de pago muy por debajo por lo legalmente establecido, habiendo reducido la deuda. Lo avala la Cuenta General del 2014.

A Conta do 2014, a documentación, deixa claro que lles deixamos un concello con superávit, cun período medio de pago moi por baixo polo legalmente establecido, reducindo a débeda. Aválao a Conta Xeral do 2014.

Un ejercicio, insisto, cerrado con superávit, cumpliendo el techo de gasto y con estabilidad presupuestaria.

Un exercicio, insisto, pechado con superávit, cumprindo o teito de gasto e con estabilidade orzamentaria.

La Coruña es uno de los ayuntamientos con menos deuda por habitante de las grandes ciudades de España. 309 euros por habitante, frente a Zaragoza, por ejemplo, 1.200 euros; Granada supera los 1.000 euros, Córdoba más de 800, San Sebastián 500 euros, aproximadamente un poco más.

A Coruña é un dos concellos con menos débeda por habitante das grandes cidades de España. 309 euros por habitante, fronte a Zaragoza, por exemplo, 1.200 euros; Granada supera os 1.000 euros, Córdoba máis de 800, San Sebastián 500 euros, aproximadamente un pouco máis.

Además en el 2014, se rebajó la deuda bancaria en más de cuatro millones y se devolvieron 2,2 millones de la participación e ingresos del Estado, correspondientes al ejercicio 2008 y

Ademais no 2014, rebaixouse a débeda bancaria en máis de catro millóns e devolvéronse 2,2 millóns da participación e ingresos do Estado, correspondentes ao exercicio 2008 e

2009.

Respecto a la inversión se ejecutaron 30.000.000 de euros, el 40% de todo lo ejecutado en las siete ciudades más importantes de Galicia y casi cuadriplicando a la ciudad en la inversión del Ayuntamiento de Vigo.

La cuenta de 2014 confirma que el gobierno del PP batió el récord histórico de la ciudad, en cuanto a ejecución de gasto. Ejecución de casi 85%, en lo que se refiere a presupuesto general y también ejecución de récord histórico, la ejecución de inversiones, superando el 65%. El anterior gobierno rebajó, de forma significativa, el promedio medio de pago, 76 días de la cuenta del año 2010, a 36 días en la cuenta del año 2014. Una reducción que es todavía más significativa, gracias, al registro central de facturas y a la firma electrónica y al nuevo sistema de cálculo del período medio de pago global, que se estableció en el segundo semestre del ejercicio 2014, en que se llegó a pagar en 14 días, con ese nuevo sistema, en marzo de este año, en abril 19 días y en mayo, por ejemplo, en 23.

2009.

Respecto do investimento executáronse 30.000.000 de euros, o 40% de todo o executado nas sete cidades máis importantes de Galicia e case cuadriplicando á cidade no investimento do Concello de Vigo.

A conta de 2014 confirma que o goberno do PP bateu o récord histórico da cidade, en canto a execución de gasto. Execución de case 85%, no que se refire a orzamento xeral e tamén execución de récord histórico, a execución de investimentos, superando o 65%. O anterior goberno rebaixou, de forma significativa a media media de pago, 76 días da conta do ano 2010, a 36 días na conta do ano 2014. Unha redución que é aínda máis significativa, grazas, ao rexistro central de facturas e á firma electrónica e ao novo sistema de cálculo do período medio de pago global, que se estableceu no segundo semestre do exercicio 2014, en que se chegou a pagar en 14 días, con ese novo sistema, en marzo deste ano, en abril 19 días e en maio, por exemplo, en 23.

Esto, comparando con el gobierno que sucedió al gobierno del Partido Popular, en julio y agosto, ustedes han incumplido el período medio de pago. A veinte de octubre, no sabemos el dato del mes de septiembre y la concejala, hoy, acaba de garantizar que en octubre vamos a cumplir el período medio de pago.

Isto, comparando co goberno que sucedeu ao goberno do Partido Popular, en xullo e agosto, vostedes incumpriron o período medio de pago. A vinte de outubro, non sabemos o dato do mes de setembro e a concelleira, hoxe, acaba de garantir que en outubro imos cumprir o período medio de pago.

¡Ojalá sea así!

Oxalá sexa así!

En resumen, falta de transparencia e ineficacia, una vez más en la gestión, cuando pasados veinte días del mes de octubre aún nos sabemos, desconocemos el dato del período medio de pago, que lo calcula una aplicación en cuatro horas. Veinte de octubre; ese dato aun no lo sabemos.

En resumo, falta de transparencia e ineficacia, unha vez máis na xestión, cando pasados vinte días do mes de outubro aínda nos sabemos, descoñecemos o dato do período medio de pago, que o calcula unha aplicación en catro horas. Vinte de outubro; ese dato aínda non o sabemos.

El informe de la Intervención Municipal de la (…) presupuestaria, que observa en todos los casos, que los datos son positivos, avala la solvencia y el equilibrio financiero de las cuentas. El ahorro neto, 14,21 millones de euros. Más financiación para inversiones. Esto significa que ahorramos, sobra gasto corriente y ese gasto corriente lo podemos destinar a

O informe da Intervención Municipal da (…) orzamentaria, que observa en todos os casos, que os datos son positivos, avala a solvencia e o equilibrio financeiro das contas. O aforro neto, 14,21 millóns de euros. Máis financiamento para investimentos. Isto significa que aforramos, sobra gasto corrente e ese gasto corrente podémolo destinar a investimentos, a

inversiones, a transferencias para entidades sociales, para entidades deportivas y culturales de la ciudad.

transferencias para entidades sociais, para entidades deportivas e culturais da cidade.

El Ayuntamiento logró, por un lado, aumentar la inversión y por otra parte, rebajar las obligaciones pendientes de pago. Gracias a las medidas adoptadas se rebajó, insisto, la deuda bancaria en cuatro millones de euros. Además, se devolvieron 2,2 millones de la PIE. Durante la gestión del Partido Popular, todos los datos económicos fueron positivos; superávit por primera vez, desde el año 2008, en el que había un déficit, en el 2010 de 6.000.000 y en el 2009 de 22.000.000 de euros. O sea que pasamos del 2009, 22.000.000 de euros, a superávit, por primera vez en este ayuntamiento.

O Concello logrou, por unha banda, aumentar o investimento e por outra banda, rebaixar as obrigacións pendentes de pago. Grazas ás medidas adoptadas rebaixouse, insisto, a débeda bancaria en catro millóns de euros. Ademais devolvéronse 2,2 millóns da PIE. Durante a xestión do Partido Popular, todos os datos económicos foron positivos; superávit, por primeira vez, desde o ano 2008, no que había un déficit, no 2010 de 6.000.000 e no 2009 de 22.000.000 de euros. Ou sexa que pasamos do 2009, 22.000.000 de euros, a superávit, por primeira vez neste concello.

Además, el remanente de tesorería era positivo, resultado presupuestario positivo; récord de ejecución, como aquí se ha dicho no solo de gasto, sino también, de los capítulos de ingresos. Se cumplía el período medio de pago y cumplíamos el techo de gasto y la estabilidad presupuestaria.

Ademais, o remanente de tesourería era positivo, resultado orzamentario positivo; récord de execución, como aquí díxose non só de gasto, senón tamén, dos capítulos de ingresos. Cumpríase o período medio de pago e cumpriamos o teito de gasto e a estabilidade orzamentaria.

Todos estos datos, son indiscutibles. Ustedes los tienen encima de la mesa desde hace tres meses y no son estimaciones de ningún técnico, sino que reflejan la realidad del ayuntamiento de A Coruña, fruto de la contabilidad.

Todos estes datos, son indiscutibles. Vostedes téñenos encima da mesa desde fai tres meses e non son estimacións de ningún técnico, senón que reflicten a realidade do concello da Coruña, froito da contabilidade.

En resumen, durante la gestión del Partido Popular, todos los datos, insisto, fueron positivos. Se cumplieron los tres grandes objetivos. Ser la ciudad más solidaria de Galicia, con el presupuesto para Servicios Sociales más alto de la historia, ser la ciudad con la mejor situación en materia de empleo y ser la ciudad que invierte más en los barrios y lo único que nos hemos encontrado, después, es una ciudad que se paraliza, se paraliza en inversiones, se ponen palos en la rueda a otras administraciones, para ejecutar proyectos, no se cumple el período medio de pago, se incrementa la deuda en 23.000.000 millones de euros y se incumple el propio programa electoral, además de prohibir y ratificar continuamente.

En resumo, durante a xestión do Partido Popular, todos os datos, insisto, foron positivos. Cumpríronse os tres grandes obxectivos. Ser a cidade máis solidaria de Galicia, co orzamento para Servizos Sociais máis alto da historia, ser a cidade coa mellor situación en materia de emprego e ser a cidade que inviste máis nos barrios e o único que nos atopamos, despois, é unha cidade que se paraliza, paralízase en investimentos, póñense paus na roda a outras administración, para executar proxectos, non se cumpre o período medio de pago, increméntase a débeda en 23.000.000 millóns de euros e incúmprese o propio programa electoral, ademais de prohibir e ratificar continuamente.

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Presidencia

Moitas grazas señor Coira.

Señora Vieito.

Señora Vieito Blanco

Acerca do retraso que comenta, da presentación da Conta Xeral do 2014, hay que salientar que foi firmada pola anterior Corporación o catorce de maio e que parte da documentación, que forma parte desta conta xeral, foi recibida ao longo do mes de xullo, a correspondente, especialmente a EMVSA, EMALCSA e a memoria de xestión, que se recibiu o 11 de xuño.

O artigo 212 da Lei de Facendas Locais, o que dispón é, que ten que someterse a comisión antes do 1 de xullo, asunto imposible de cumprir, cando a comisión informativa se constituiu na súa primeira sesión o 21 de xullo, a consecuencia de que o Pleno onde se crearon todas as comisións tivo lugar o 24 de xullo, e dicir, despois de varios plenos e de varios intentos de establecer o acordo de organización desta Corporación e deste Concello. E a causa desa re-

Presidencia

Moitas grazas señor Coira.

Señora Vieito.

Señora Vieito Blanco

Acerca do retraso que comenta, da presentación da Conta Xeral do 2014, hay que salientar que foi firmada pola anterior Corporación o catorce de maio e que parte da documentación, que forma parte desta conta xeral, foi recibida ao longo do mes de xullo, a correspondente, especialmente a EMVSA, EMALCSA e a memoria de xestión, que se recibiu o 11 de xuño.

O artigo 212 da Lei de Facendas Locais, o que dispón é, que ten que someterse a comisión antes do 1 de xullo, asunto imposible de cumprir, cando a comisión informativa se constituiu na súa primeira sesión o 21 de xullo, a consecuencia de que o Pleno onde se crearon todas as comisións tivo lugar o 24 de xullo, e dicir, despois de varios plenos e de varios intentos de establecer o acordo de organización desta Corporación e deste Concello.E a causa

petición, deses plenos onde non se conseguiu constituir esa comisión, se veu retrasando todos eses plazos posteriores. Os plazos siguientes que se corresponden co trámite ordinario da Conta Xeral, están cumpridos a raxa tabla e, desde logo, non reflexan ese retraso que vostedes afirman e no que vostedes insisten.

En canto ao mundo de rosa que nos quere facer ver o Partido Popular, na súa descripción do listado que nos deixa das contas, está claro que ese estado é totalmente, tamén, surrealista e ideal e de ciencia ficción. Como a situación anterior, de que a señora Rosa Gallego defenda a paga extra dos funcionarios, cando foron eles e o PP os que principalmente reduciron e restrinxiron os dereitos dos funcionarios e as funcionarias públicas.

Por unha parte, ese aforro neto que tanto di o señor Roberto Coira, de 14,21 millóns, que é unha das magnitudes básicas para valiar a capacidade de financiamento, é o menor da historia recente, desde recibiron 25, 52 millóns no 2007. Ainda que a débeda nominal, si que se

desa repetición, deses plenos onde non se conseguiu constituir esa comisión, se veu retrasando todos eses plazos posteriores. Os plazos siguientes que se corresponden co trámite ordinario da Conta Xeral, están cumpridos a raxa tabla e, desde logo, non reflexan ese retraso que vostedes afirman e no que vostedes insisten.

En canto ao mundo de rosa que nos quere facer ver o Partido Popular, na súa descripción do listado que nos deixa das contas, está claro que ese estado é totalmente, tamén, surrealista e ideal e de ciencia ficción. Como a situación anterior, de que a señora Rosa Gallego defenda a paga extra dos funcionarios, cando foron eles e o PP os que principalmente reduciron e restrinxiron os dereitos dos funcionarios e as funcionarias públicas.

Por unha parte ese aforro neto que tanto di o señor Roberto Coira, de 14,21 millóns que é unha das magnitudes básicas para avalar a capacidade de financiamento, é ou menor da historia recente, desde recibiron 25, 52 millóns non 2007. Ainda que a débeda nominal, si

reduce lixeiramente, a débeda viva é a máis alta das cidades galegas, desde o 2011 ata 2014, aumentando en casi 3 millóns en este período de tempo.

En consecuencia ese resultado económico do concello, non é tan paradisíaco como vostedes o presentan. É un resultado de solvencia axustado, como evidencia o interventor no seu informe e desde logo, o remanente líquido de Tesourería, que deixan de sete millóns con vinte e catro, distan moito do que recibiron no 2010 de 23, 46, e, ainda encima, con 4,6 millóns pendentes de imputar ao exercicio seguinte, e causante, igualmente, de non poder incorporarse ese ramanente de Tesourería para facer fronte a este recoñecemento extraxudial que traemos hoxe, e que acabamos de aprobar.

Igualmente, en canto as súas prioridades de gasto, salientar que na área de gasto de Protección e Promoción Social, do total orzamentado definitivo polo concello en dita área, 28, 4 millóns de euros, sólo se executaron obrigas recoñecidas por 23, 37, é dicir, lle sobraban cinco millóns de euros para Pro-

que se reduce lixeiramente, a débeda viva é a máis alta das cidades galegas desde o 2011 ata 2014, aumentando en case 3 millóns neste período de tempo.

En consecuencia ese resultado económico do concello, non é tan paradisíaco como vostedes o presentan. É un resultado de solvencia axustado, como evidencia o interventor no seu informe e desde logo, o remanente líquido de Tesourería, que deixan de sete millóns con vinte e catro, distan moito do que recibiron non 2010 de 23, 46, e, ainda encima, con 4,6 millóns pendentes de imputar ao exercicio seguinte, e causante, igualmente, de non poder incorporarse ese ramanente de Tesourería para facer fronte a este recoñecemento extraxudial que traemos hoxe, e que acabamos de aprobar.

Igualmente, en canto as súas prioridades de gasto, salientar que na área de gasto de Protección e Promoción Social, do total orzamentado definitivo polo concello en dita área, 28, 4 millóns de euros, só se executaron obrigas recoñecidas por 23, 37 é dicir, lle sobraban cinco millóns de euros para Pro-

tección e Promoción Social.

Por outra parte e en relación á Promoción de Emprego, tamén lle sobraban, parece, 1,37 millóns de euros do programa de Fomento do Emprego. Executaron, únicamente, o 33,06%. Sen embargo, e a diferencia destas necesidades, si que executaron outros conceptos, como no caso da subvención municipal á Compañía de Tranvías. Ahí si, 7,8 millóns de créditos iniciais, 1,9 millóns, ampliación de crédito posterior e un total de crédito definitivo de novo (…) 9,7 millóns. Ou sea unhas obrigas recoñecidas de 9,5 millóns, executandose o 98 % sobre os créditos definitivos. É un 122% sobre créditos iniciais.

Polo tanto, non poden afirmar que esta situación que nos deixan é tan paradisíaca e tan (…), como tanto defenden.

Presidencia

Moi ben.

Señora Veira, quere facer o uso da segunda quenda?

Señor García?

tección e Promoción Social.

Por outra parte e en relación á Promoción de Emprego, tamén lle sobraban, parece, 1,37 millóns de euros do programa de Fomento do Emprego. Executaron, unicamente, o 33,06%. Sen embargo, e a diferenza destas necesidades, si que executaron outros conceptos como no caso da subvención municipal á Compañía de Tranvías. Aí si, 7,8 millóns de créditos iniciais, 1,9 millóns, ampliación de crédito posterior e un total de crédito definitivo de novo (…) 9,7 millóns. Ou sexa unhas obrigas recoñecidas de 9,5 millóns, executandose o 98 % sobre os créditos definitivos. É un 122% sobre créditos iniciais.

Polo tanto, non poden afirmar que esta situación que nos deixan é tan paradisíaca e tan (…), como tanto defenden.

Presidencia

Moi ben.

Señora Veira, quere facer o uso da segunda quenda?

Señor García?

Señor García Pérez

Gracias, señor Alcalde.

Señor Coira, lo ha vuelto a decir. Hicimos historia. Aquí…

Yo tengo dos hijos y cuando los llevo al cine y les compro chuches, siempre me dicen al volver a casa en coche, que fue el mejor día de su vida. Les dura poco.

El hacer historia en gestión presupuestaria, pues,… Yo qué quiere que le diga. No me parece nada glamuroso. En cualquier caso, además, creo que es un error, porque, además, la ciudad, en este tiempo, aunque a ustedes les parezca sorprendente, estaba triste, estaba triste.

La política económica del Partido Popular, en estos cuatro años, en España, en Galicia y en La Coruña, se traduce en la aplicación de una carestía presupuestaria y de una ejecución férrea, derivando la prestación de servicios, a través de terceras entidades, que lo que hace es deprimir la actividad económica, que no oxigena la posibilidad de los ciudadanos de salir

Señor García Pérez

Grazas, señor alcalde.

Señor Coira, volveuno a dicir. Fixemos historia. Aquí.…

Eu teño dous fillos e cando os levo ao cinema e cómprolles chuches, sempre me din ao volver a casa en coche, que foi o mellor día da súa vida. Dúralles pouco.

O facer historia en xestión orzamentaria, pois,… Eu que quere que lle diga. Non me parece nada glamuroso. En calquera caso, ademáis, creo que é un erro, porque, ademais, a cidade, neste tempo, aínda que a vostedes parézalles sorprendente, estaba triste, estaba triste.

A política económica do Partido Popular, nestes catro anos, en España, en Galicia e na Coruña, tradúcese na aplicación dunha carestía orzamentaria e dunha execución férrea, derivando a prestación de servizos, a través de terceiras entidades, que o que fai é deprimir a actividade económica, que non osixena a posibilidade dos cidadáns de saír adiante. Entón,

adelante. Entonces, uno puede ser el campeón de la gestión presupuestaria, incluso puede decir que tiene menos deuda que San Sebastián, pero, en cualquier caso, eso no es positivo para la ciudad, porque la ciudad no está mejor que estaba. Si me apura, está peor.

un pode ser o campión da xestión orzamentaria, mesmo pode dicir que ten menos débeda que San Sebastián, pero, en calquera caso, iso non é positivo para a cidade, porque a cidade non está mellor que estaba. Se me apura, está peor.

Desde el Grupo Municipal Socialista, le vamos a dar una licencia en este capítulo particular al gobierno de la Marea, en el sentido de que son sus cuentas. Cierto es que las cosas no se están haciendo, a lo mejor, como debieran, que hay atrasos, hay colapsos, no están saliendo adelante los asuntos municipales con la diligencia que se debiera. Cierto, pero también es cierto, que el Ayuntamiento está cambiando de pie. Lleva treinta y cinco años gestionándose con una mayoría absoluta y ahora esto es más complejo. Cierto es también, que ya va siendo hora, de que espabilen un poco en este capítulo y que nos pongamos a línea. Pero nosotros, sobre el particular de la Cuenta del 2014, que posiblemente también pase con la Cuenta del 2015, le daremos una licencia.

Desde o Grupo Municipal Socialista, ímoslle a dar unha licenza neste capítulo particular ao goberno da Marea, no sentido de que son as súas contas. Certo é que as cousas non se están facendo, se cadra, como debesen, que hai atrasos, hai colapsos, non están a saír adiante os asuntos municipais coa dilixencia que se debese. Certo, pero tamén é certo, que o Concello está a cambiar de pé. Leva trinta e cinco anos xestionándose cunha maioría absoluta e agora isto é máis complexo. Certo é tamén, que xa vai sendo hora de que espabilen un pouco neste capítulo e que nos poñamos a liña. Pero nós, sobre o particular da Conta do 2014, que posiblemente tamén pase coa Conta do 2015, darémoslle unha licenza.

Más allá de lo que le acabo de decir, sí hacer una reflexión en cuanto al debate, que vuelvo a insistir, ya lo dijimos antes. A nosotros nos parece interesante proyectar, a través de los ingresos, la ciudad hacia el futuro. Si lo que vamos a hacer es hacer la política tributaria de todas las ciudades, pero ser el campeón en la gestión de la deuda, La Coruña no va a despuntar. Si lo que nos preocupa es subirle los impuestos al Puerto, tampoco. Entonces, es importante que seamos capaces de sacar aprendizajes de las cuentas anuales, para que pongamos a la ciudad en la línea que necesita, que es la innovación, la generación de empleo, la gestión responsable de las personas, ayudar a aquellos colectivos que lo están pasando mal por la crisis, entre otras facetas.

Máis aló do que lle acabo de dicir, si facer unha reflexión en canto ao debate, que volvo insistir, xa o dixemos antes. A nós parécenos interesante proxectar, a través dos ingresos, a cidade cara ao futuro. Se o que imos facer é facer a política tributaria de todas as cidades, pero ser o campión na xestión da débeda, A Coruña non vai despuntar. Se o que nos preocupa é subirlle os impostos ao Porto, tampouco. Entón, é importante que sexamos capaces de sacar aprendizaxes das contas anuais, para que poñamos á cidade na liña que necesita, que é a innovación, a xeración de emprego, a xestión responsable das persoas, axudar a aqueles colectivos que o están pasando mal pola crise, entre outras facetas.

Bueno, reiteramos lo que ya dijimos sobre el particular, la cuenta del 2014 es una cuenta de ustedes. Nosotros no estaríamos orgullosos de la misma, no en cuanto a la ejecución presupuestaria, sino en cuanto a los resultados que sobre la ciudad tuvo. En cualquier caso, la cuenta presentada está.

Bo, reiteramos o que xa dixemos sobre o particular, a conta do 2014 é unha conta de vostedes. Nós non estariamos orgullosos da mesma, non en canto á execución orzamentaria, senón en canto aos resultados que sobre a cidade tivo. En calquera caso, a conta presentada está.

Presidencia

Moitas grazas, señor García.

Señor Coira.

Señor Coira Andrade

Muchas gracias.

Bueno, recordar a la Concejala que yo creo que durante los meses de verano y el mes de septiembre,… Estamos casi a finales de octubre (…) empieza en octubre. Había tiempo de sobra para haber acelerado esto, aunque insisto, tenía todos los papeles sobre la mesa y haber tramitado en tiempo y forma esta cuenta. Creo que es una pena que este Ayuntamiento salga, por primera vez, en un listado de Hacienda, entre los ayuntamientos que no presentan en tiempo y forma las cuentas.

Con respecto a la señora del BNG, recordarle que, por ejemplo, la carga financiera, que heredamos nosotros, era mucho mayor que a la que nosotros dejamos. Ustedes…, del Bipartito hablo, nos dejaron una carga financiera del 8,20 %. Hablo de los datos de la memoria del ejercicio del 2010, que es la que

Presidencia

Moitas grazas, señor García.

Señor Coira.

Señor Coira Andrade

Moitas grazas.

Bo, lembrar á concelleira que eu creo que durante os meses de verán e o mes de setembro,… Estamos case a finais de outubro (…) empeza en outubro. Había tempo dabondo para acelerar isto, aínda que insisto, tiña todos os papeis sobre a mesa e tramitar en tempo e forma esta conta. Creo que é unha pena que este Concello saia, por primeira vez, nunha listaxe de Facenda, entre os concellos que non presentan en tempo e forma, as contas.

Con respecto á señora do BNG, lembrarlle que, por exemplo, a carga financeira, que herdamos nós, era moito maior que á que nós deixamos. Vostedes…, do Bipartito falo, deixáronnos unha carga financeira do 8,20 %. Falo dos datos da memoria do exercicio do 2010, que é a que tiven que aprobar eu, nestas

tuve que aprobar yo, en estas mismas circunstancias. Y nosotros dejamos 6,21. Entonces yo, para refrescar y como eso, le podía contar infinidad de datos. Evidentemente, le comentaría que el déficit que yo heredé de ustedes, del Bipartito, fue de 6 millones de euros. Y yo dejo un superávit de 12.000 euros, pero un superávit.

mesmas circunstancias. E nós deixamos 6,21. Entón eu, para refrescar e como iso, podíalle contar infinidade de datos. Evidentemente, comentaríalle que o déficit que eu herdei de vostedes, do Bipartito, foi de 6 millóns de euros. E eu deixo un superávit de 12.000 euros, pero un superávit.

Y como eso, podíamos hablar de muchísimos datos. Que si la deuda viva, la deuda viva que el Partido Popular heredó fue de 3,77 millones… La deuda viva que dejamos nosotros es de (…) millones, insisto. Puede ir a coger las memorias de los ejercicios anteriores y comprobarla. El porcentaje de deuda sobre recursos corrientes que yo heredé fueron 38,5%. El que yo dejo es 34,57%. Yo le pediría que cuando criticara lo que hacen los demás, primero mirara lo que había hecho usted, porque a lo mejor resulta que usted era muy mal gestionando el presupuesto del Ayuntamiento. Resulta que está criticando una gestión infinitamente mejor a la que dejó el bipartito. Porque también le podía recordar, que el bipartito, y me estoy apartando, probablemente demasiado,

E como iso, podiamos falar de moitísimos datos. Que se a débeda viva, a débeda viva que o Partido Popular herdou foi de 3,77 millóns... A débeda viva que deixamos nós é de (…) millóns, insisto. Pode ir coller as memorias dos exercicios anteriores e comprobala. A porcentaxe de débeda sobre recursos correntes que eu herdei foron 38,5%. O que eu deixo é 34,57%. Eu pediríalle que cando criticase o que fan os demais, primeiro mirase o que fixera vostede, porque se cadra resulta que vostede era moi mal xestionando o orzamento do Concello. Resulta que está a criticar unha xestión infinitamente mellor á que deixou o bipartito. Porque tamén lle podía lembrar, que o bipartito, e estoume apartando, probablemente demasiado, do que debe-

de lo que debería estar hablando, 32,2 millones de euros en facturas pendientes, dejaron el Bipartito; un total de 50 millones de euros de facturas sin dotación presupuestaria. Más 24 millones de euros que teníamos que devolver a PIE. 2,8 millones de obras que se dicen que hizo el bipartito y que no pagó. 8,2 de indemnizaciones de Someso, etcétera, etcétera.

Pero con respecto a lo que nos interesa de esta cuenta, datos positivos, resultado extraordinario de ejecución; se han cumplido los récords históricos de ejecución del presupuesto de gastos y de ingresos. Y se han dado infinidad de servicios a los coruñeses. Se han destinado 20 millones a servicios sociales. Se han destinado 3,2 millones a convenios con servicios sociales. Casi 2 millones de euros a promoción del comercio. Más de 1 millón de euros a instalaciones deportivas. 1.454 usuarios de servicios de ayuda a domicilio. 1.772 usuarios de teleasistencia y comida a domicilio. 625 beneficiarios de programa de erradicación al chabolismo. O sea, una inversión en gasto social y en las personas, nunca se hizo en este Ayunta-

ría estar a falar, 32,2 millóns de euros en facturas pendentes, deixaron o Bipartito; un total de 50 millóns de euros de facturas sen dotación orzamentaria. Máis 24 millóns de euros que tiñamos que devolver a PIE. 2,8 millóns de obras que se din que fixo o bipartito e que non pagou. 8,2 de indemnizacións de Someso, etcétera, etcétera.

Pero con respecto ao que nos interesa desta conta, datos positivos, resultado extraordinario de execución; cumpríronse os récords históricos de execución do orzamento de gastos e de ingresos. E déronse infinidade de servizos aos coruñeses. Destináronse 20 millóns a servizos sociais. Destináronse 3,2 millóns a convenios con servizos sociais. Case 2 millóns de euros a promoción do comercio. Máis de 1 millón de euros a instalacións deportivas. 1.454 usuarios de servizos de axuda a domicilio. 1.772 usuarios de teleasistencia e comida a domicilio. 625 beneficiarios de programa de erradicación ao chabolismo. Ou sexa, un investimento en gasto social e nas persoas, nunca se fixo neste Concello. Récord histórico e

miento. Récord histórico y también de ejecución de obras y de infraestructuras. Ya le gustaría a muchos alcaldes de España, heredar la situación económica que heredó este Ayuntamiento.

tamén de execución de obras e de infraestruturas. Xa lle gustaría a moitos alcaldes de España, herdar a situación económica que herdou este Concello.

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Presidencia

Presidencia

Moitas grazas, señor Coira.

Moitas grazas, señor Coira.

Señora Vieito.

Señora Vieito.

Señora Vieito Blanco

Señora Vieito Blanco

Salientar que, en canto a débeda vívida dos concellos, esa cifra que vostede da, non cadra coas cifras que temos aquí. Devolución de 2011 ao 2014. A Coruña, ten un 4,01% porcentualmente máis respecto aos anos anteriores, mentras Vigo, Lugo, Ourense, Pontevedra, Santiago e Ferrol, teñen respectivamente 1,51%, un 43, un 40, un 34, un 27 e un 5, 48 menos. Entón, me parece que en, comparativamente non pode defender esa gran xestión e esa gran reducción da débeda neste concello.

Salientar que, en canto a débeda vívida dos concellos, esa cifra que vostede da, non cadra coas cifras que temos aquí. Devolución de 2011 ao 2014. A Coruña, ten un 4,01% porcentualmente máis respecto aos anos anteriores, mentras Vigo, Lugo, Ourense, Pontevedra, Santiago e Ferrol, teñen respectivamente 1,51%, un 43, un 40, un 34, un 27 e un 5, 48 menos. Entón, paréceme que en comparativamente non pode defender esa gran xestión e esa gran redución da débeda neste concello.

Por outra parte, esta non é a nosa Conta Xeral e, desde logo,

Por outra parte, esta non é a nosa Conta Xeral e, desde logo,

non pensamos que a situación que herdamos sea unha boa situación económica, senón unha situación de iliquidez que tentaremos ir solucionando e paliando, pouco a pouco e tomando as decisións necesarias para elo.

non pensamos que a situación que herdamos sexa unha boa situación económica, senón unha situación de iliquidez que tentaremos ir solucionando e paliando, pouco a pouco e tomando as decisións necesarias para elo.

Nada máis.

Nada máis.

Presidencia

Presidencia

Moi ben.

Moi ben.

Moitas grazas.

Moitas grazas.

Procedemos, entonces, á votación do punto da orde día, que efectivamente foi correxida en correo electrónico enviado esta mañán, da Conta Xeral da Corporación do Exercicio 2014.

Procedemos, entón, á votación do punto da orde día, que efectivamente foi correxida en correo electrónico enviado esta mañán, da Conta Xeral da Corporación do Exercicio 2014.

Votación asunto número seis

Votación asunto número seis

Seguidamente por la Presidencia se somete a votación el asunto número seis, referenciado en el orden del día, produciéndose el siguiente resultado:

Seguidamente pola Presidencia sométese a votación o asunto número seis, referenciado na orde do día, producíndose o seguinte resultado:

Se abstiene el Grupo Municipal de la Marea Atlántica (MA) (10 abstenciones).

Abstense o Grupo Municipal da Marea Atlántica (MA) (10 abstencións).

Vota a favor el Grupo Municipal del Partido Popular (PP) (8 votos).

Vota a favor o Grupo Municipal do Partido Popular (PP) (8 votos).

Se abstiene el Grupo Municipal del Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 abstenciones).

Abstense o Grupo Municipal do Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 abstencións).

Vota en contra el Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Vota en contra o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Intervenciones

Intervencións

Presidencia

Presidencia

Queda aprobada, pois, a Conta Xeral.

Queda aprobada, pois, a Conta Xeral.

Acuerdo

Acordo

Aprobar la Cuenta General de la Corporación del ejercicio 2014, integrada por:

Aprobar a Conta Xeral da Corporación do exercicio 2014, integrada por:

a) la cuenta de la propia Entidad, b) la del Organismo Autónomo Instituto Municipal Coruña Espectáculos (IMCE), c) la de la Empresa Municipal de Aguas de La Coruña (EMALCSA) y d) la de la Empresa Municipal Vivienda, Servicios y Actividades, S.A.U. (EMVSA).

A) a conta da propia Entidade, b) a do Organismo Autónomo Instituto Municipal Coruña Espectáculos (IMCE), c) a da Empresa Municipal de Augas da Coruña (EMALCSA) e d) a da Empresa Municipal Vivenda, Servizos e Actividades, S.A.U. (EMVSA).

Intervenciones

Señor Secretario General

Asunto número sete.

98 – Toma de conocimiento.

Asunto.- Toma de conocimiento del informe del interventor sobre reparos de legalidad resueltos por la Alcaldía en el año 2014.

Intervencións

Señor Secretario Xeral

Asunto número sete.

98 -Toma de coñecemento.

Asunto.- *Toma de coñecemento do informe do interventor sobre reparos de legalidade resoltos pola Alcaldía no ano 2014.*

Acuerdo

Toma de conocimiento del informe emitido por la Intervención General en relación con los reparos formulados y resueltos por la Alcaldía en el año 2014, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 218.1 del Texto Refundido de la Ley Reguladora de Haciendas Locales, en su redacción dada por la Ley 27/2013 de 27 de diciembre, de Racionalización Sostenibilidad de la Administración Local.

Acordo

Toma de coñecemento do informe emitido pola Intervención Xeral en relación cos reparos formulados e resoltos pola Alcaldía no ano 2014, dando cumprimento ao disposto no artigo 218.1 do Texto Refundido da Lei Reguladora de Facendas Locais, na súa redacción dada pola Lei 27/2013 do 27 de decembro, de Racionalización Sustentabilidade da Administración Local.

Intervenciones

Señor Secretario General

Personal

99 – Acuerdo de nombra-

Intervencións

Señor Secretario Xeral

Persoal

99 - Acordo de nomeamento de

miento de vocales.

Asunto.- Acuerdo de nombramiento de vocales que integrarán el Tribunal Económico-Administrativo.

A las diecinueve horas y dieciséis minutos se ausenta del Salón de Sesiones la señora Canabal Pérez.

Se acuerda proponer al Pleno la adopción del siguiente acuerdo:

Primero.-Ratificar la inclusión en la orden del día, del presente acuerdo de conformidad con el dispuesto en el artículo 34.3 del Reglamento Orgánico del Ayuntamiento de A Coruña.

Segundo.- Nombrar a los siguientes vocales del Tribunal Económico-Administrativo Municipal:

-José Antonio Gómez García. Funcionario del Grupo A del Ayuntamiento de A Coruña, actualmente desempeñando el puesto de trabajo de Jefe de Departamento de Bibliotecas.

-D. Isidro Frías Pinedo. Funcionario del Grupo A o equivalente, actualmente es profesor

vogais.

***Asunto.**- Acordo de nomeamento de vogais que integrarán o Tribunal Económico-Administrativo.*

Ás dezanove horas e dezaseis minutos auséntase do Salón de Sesións a señora Canabal Pérez.

Acórdase propoñer ao Pleno a adopción do seguinte acordo:

Primeiro.- Ratificar a inclusión na orde do día, do presente acordo de conformidade co disposto no artigo 34.3 do Regulamento Orgánico do Concello de A Coruña.

Segundo.- Nomear ós seguintes vogais do Tribunal Económio-Administrativo Municipal:

-José Antonio Gómez García. Funcionario do Grupo A do Concello da Coruña, actualmente desempeñando o posto de traballo de Xefe de Departamento de Bibliotecas.

-D. Isidro Frías Pinedo. Funcionario do Grupo A ou equivalente, actualmente é profesor

titular de la Universidad de Santiago de Compostela.

Los anteriores funcionarios en quien recae este nombramiento reúnen los requisitos que exige el artículo 6 del Reglamento orgánico regulador del TEAM.

Tercero.- El ejercicio de los cargos anteriores será retribuido de la siguiente manera:

-Los vocales percibirán las retribuciones correspondientes a un puesto de funcionario de la plantilla municipal A28 en régimen de especial dedicación.

Asimismo, se devengarán los complementos de antigüedad que tengan reconocidos en la Función Pública y en concepto de complemento de destino percibirán el correspondiente al grado que hayan acreditado.

A los efectos de indemnizaciones por razón del servicio, todos los miembros del TEAM estarán encuadrados en el grupo I del Anexo a la que se refiere el Real Decreto 462/2002, de 24 de mayo, y la Base 12ª de las de Ejecución del Presupuesto Municipal para 2005.

titular da Universidade de Santiago de Compostela.

Os anteriores funcionarios en quen recae este nomeamento reúnen os requisitos que esixe o artigo 6 do Regulamento orgánico regulador do TEAM.

Terceiro.- O exercicio dos cargos anteriores será retribuido do seguinte xeito:

-Os vogais percibirán as retribucións correspondentes a un posto de funcionario do cadro de persoal municipal A28 en réximen de especial dedicación.

Asemesmo, devengaranse os complementos de antigüidade que teñan recoñecidos na Función Pública e en concepto de complemento de destino percibirán o correspondente ó grao que teñan acreditado.

Para os efectos de indemnizacións por razón do servizo, tódolos membros do TEAM estarán encadrados no grupo I do Anexo a que se refire o Real Decreto 462/2002, de 24 de maio, e a Base 12ª das de Execución do Orzamento Municipal para 2005.

Para hacer frente a las retribuciones y gastos de seguridad social de los funcionarios que pasen a prestar servicios en el TEAM existe crédito suficiente en las siguientes partidas de gastos del Capítulo I del Presupuesto Municipal de 2015: 20.9321.12000. 20.9321.12006, 20.9321.12100, 20.9321.12101 y 20.9321.16000.

Para facer fronte ás retribucións e gastos de seguridade social dos funcionarios que pasen a prestar servizos no TEAM existe crédito suficiente nas seguintes partidas de gastos do Capítulo I do Orzamento Municipal de 2015: 20.9321.12000. 20.9321.12006, 20.9321.12100, 20.9321.12101 e 20.9321.16000.

Cuarto.- De acuerdo con el establecido en el artículo 167 f) de la Ley 2/2015, de 29 de Abril, de Empleo Público de Galicia, el funcionario de carrera será declarado en situación de servicios especiales cuando desempeñe cargos electivos retribuidos y con dedicación exclusiva en las asambleas de Ceuta y Melilla y en las entidades locales, cuando desempeñe responsabilidad de órganos superiores y directivos locales y más cuando desempeñe responsabilidades de miembros de los órganos locales para el conocimiento y la resolución de las reclamaciones económico-administrativas

Cuarto.- De acordo co establecido no artigo 167 f) da Lei 2/2015, de 29 de Abril, de Emprego Público de Galicia, o funcionario de carreira será declarado en situación de servizos especiais cando desempeñe cargos electivos retribuidos e con dedicación exclusiva nas asambleas de Ceuta e Melilla e nas entidades locais, cando desempeñe responsabilidade de órganos superiores e directivos locais e mais cando desempeñe responsabilidades de membros dos órganos locais para o coñecemento e a resolución das reclamacións económico-administrativas

Presidencia

Presidencia

Moi ben ten a palabra a concelleira de Facenda para presentar

Moi ben ten a palabra a concelleira de Facenda para presen-

o punto da orde do día.

Señora Vieito Blanco

Bueno, en referencia ao reparos que van asociados, ao informe de reparos que van asociados, simplemente é unha toma de coñecemento e un informe que abarca sesenta e sete reparos do ano 2014 e que veñen desglosados en facturas que suman un importe total de 1.430. 977, 05 euros e que afectan a facturas relativas a empresas principalmente, URBASER, CESPA, R, Ángel Roade y Gas Natural.

É unha toma de coñecemento e polo tanto, para informar dese punto…

Presidencia

Xa tomamos coñecemento do que está por escrito, entonces, podemos pasar a presentación do punto oitavo.

Señora Vieto Blanco

Pasamos, polo tanto, ao punto de nomeamento, proposta que se eleva desde a Xunta de Goberno Local para o nomeamento dos vogais que integrarán o

tar o punto da orde do día.

Señora Vieito Blanco

Bo, en referencia ao reparos que van asociados, ao informe de reparos que van asociados, simplemente é unha toma de coñecemento e un informe que abarca sesenta e sete reparos do ano 2014 e que veñen desagregados en facturas que suman un importe total de 1.430.977,05 euros e que afectan a facturas relativas a empresas, principalmente URBASER, CESPA, R, Ángel Roade e Gas Natural.

É unha toma de coñecemento e polo tanto, para informar dese punto…

Presidencia

Xa tomamos coñecemento do que está por escrito, entón, podemos pasar a presentación do punto oitavo.

Señora Vieto Blanco

Pasamos, polo tanto, ao punto de nomeamento, proposta que se eleva desde a Xunta de Goberno Local para o nomeamento dos vogais que integrarán

Tribunal Económico Administrativo. O Tribunal Económico Administrativo é un Tribunal que se encarga, como se define na Lei de Bases de Réxime Local, daquelas no seu regulamento, no seu artigo 137, do recoñecemento, resolución daquelas reclamacións, de actos de xestión tributaria de competencia municipal. Igualmente emite o ditame sobre proxectos de ordenanzas fiscais e emite tamén informes competentes na materia tributaria e elabora estudos e propostas nesta materia.

ou Tribunal Económico Administrativo. O Tribunal Económico Administrativo é un Tribunal que se encarga, como se define na Lei de Bases de Réxime Local, daquelas no seu regulamento, no seu artigo 137, do recoñecemento, resolución daquelas reclamacións, de actos de xestión tributaria de competencia municipal. Igualmente emite o ditame sobre proxectos de ordenanzas fiscais e emite tamén informes competentes na materia tributaria e elabora estudos e propostas nesta materia.

É un Tribunal, polo tanto, que ademais debe estar composto, tal e como establece a Lei de Bases de Réxime Local, por un número impar de membros e se forma, polo menos, polo seu presidente, dos vogais, un dos cales debe desempeñar a función de secretario e debendo ser desinado polo Pleno do concello, co voto favorable da maioría absoluta.

É un Tribunal, polo tanto, que ademais debe estar composto, tal e como establece a Lei de Bases de Réxime Local, por un número impar de membros e fórmase, polo menos, polo seu presidente, dous vogais, un dos cales debe desempeñar a función de secretario e debendo ser desinado polo Pleno do concello, co voto favorable da maioría absoluta.

Outra condición, especialmente importante, é que estes membros, deben ser persoas de recoñecida competencia técnica. Asi mesmo, no regulamento do propio TEAM, no artigo 6.2,

Outra condición, especialmente importante, é que estes membros, deben ser persoas de recoñecida competencia técnica. Asi mesmo, no regulamento do propio TEAM, no artigo 6.2,

establece que debe de ser o presidente e os dous vogais, elexidos entre funcionarios do grupo A, ou equivalentes, en servizo activo ou non, pertecentes a calquera administración pública, e se valorará especialmente a súa experiencia en carreira xudicial, administración tributaria do Estado, das Comunidades Autónomas ou Corporacións Locais, igualmente o profesorado universitario, na disciplina de dereito tributario.

establece que debe de ser o presidente e os dous vogais, elexidos entre funcionarios do grupo A, ou equivalentes en servizo activo ou non, pertecentes a calquera administración pública, e valorarase especialmente a súa experiencia en carreira xudicial, administración tributaria do Estado, das Comunidades Autónomas ou Corporacións Locais, igualmente o profesorado universitario, na disciplina de dereito tributario.

Como consecuencia desta necesidad de urxente, de cobertura destas plazas, vivimos unha situación en que este órgano colexiado está composto por un solo membro, desde o mes de febreiro, e non se procedeu a súa reposición.

Como consecuencia desta necesidade de urxente, de cobertura destas prazas, vivimos unha situación en que este órgano colexiado está composto por un só membro, desde o mes de febreiro, e non se procedeu a súa reposición.

Anteriormente, tamén, funcionando (…) vocal, exercendo, polo tanto, a duras penas, as súas funcións e constituído, actualmente, polo seu presidente, nomeado xa desde o 2005.

Anteriormente, tamén, funcionando (…) vogal, exercendo, polo tanto, a duras penas, as súas funcións e constituído, actualmente, polo seu presidente, nomeado xa desde o 2005.

Este Tribunal, polo tanto, ademais da solución de recursos en materia tributaria, como anunciamos, de momento, tampouco pode abordar, ao ser órgano unipersonal, obxectos e

Este Tribunal, polo tanto, ademais da solución de recursos en materia tributaria, como anunciamos, de momento, tampouco pode abordar, ao ser órgano unipersonal, obxectos e recur-

recursos cuxos obxecto sexa de procedementos abreviados. De contía, solo pode atender a este tipo de recursos e con contía inferior a seiscentos euros.

sos, cuxos obxectos sexa de procedementos abreviados. De contía, só pode atender a este tipo de recursos e con contía inferior a seiscentos euros.

A las diecinueve horas y diecinueve minutos entra en el Salón de Sesiones la señora Canabal Pérez.

Ás dezanove horas e dezanove minutos entra no Salón de Sesións a señora Canabal Pérez.

Sen embargo, e ademais, o máis importante é que necesitamos unha constitución do TEAM, regulamentariamente apta para ditaminar as ordenanzas ficais, procedemento que temos en trámite e que esperamos poder facer, e que é necesario para todas as necesidades que vostedes nos demanda aquí, nesta Corporación.

Sen embargo, e ademais, o máis importante é que necesitamos unha constitución do TEAM, regulamentariamente apta para ditaminar as ordenanzas ficais, procedemento que temos en trámite e que esperamos poder facer, e que é necesario para todas as necesidades que vostedes demándanos aquí, nesta Corporación.

Foi intención da Marea, así lles consta aos Grupos desde o principio, que a elección de membros do TEAM se fixese de conformidade…

Foi intención da Marea, así lles consta aos Grupos desde o principio, que a elección de membros do TEAM se fixese de conformidade…

<u>Presidencia</u>

<u>Presidencia</u>

Como presentación, creo que xa está. Despois, no debate, pode engadir máis cousas.

Como presentación, creo que xa está. Despois, no debate, podar engadir máis cousas.

Vale?

Vale?

Moitas grazas.

Moitas grazas.

Señora Vieito Blanco

Señora Vieito Blanco

Vale.

Vale.

Presidencia

Presidencia

Ten a palabra dona Avia Veira.

Ten a palabra dona Avia Veira.

Un momentiño. Si pregaría ao público un pouco de compostura. É dicir, cando un se quere portar mal, normalmente, se senta na última fila, entonces, se estamos sentados na primeira, sería mellor intentar, bueno, co necesario decoro.

Un momentiño. Si pregaría ao público un pouco de compostura. É dicir, cando un se quere portar mal, normalmente, se senta na última fila, entón, estar sentados na primeira, sería mellor tentar, bo, co necesario decoro.

Moitas grazas.

Moitas grazas.

Señora Veira.

Señora Veira.

Señora Veira González

Señora Veira González

Ben.

Ben.

Desde o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego non compartimos o proceso de designación do Tribunal Económico Administrativo. Un espectáculo público que, cando menos, debería levarnos á reflexión. Nós consideramos que a proposta de acordo dos nombramentos dos vogais, se tiñan

Desde o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego non compartimos o proceso de designación do Tribunal Económico Administrativo. Un espectáculo público que, cando menos, debería levarnos á reflexión. Nós consideramos que a proposta de acordo dos nomeamentos dos vogais, tíñanse

que ter traído ao Pleno, que se traen a Pleno, terían que axustarse en maior medida do que establece o artigo 6 do regulamento.

E dicir, funcionarios do grupo A ou equivalente, en servizo ou non, como leu a concelleira pertecentes a calquera administración pública, valorándose especialmente a súa experiencia na carreira xudicial, administración tributaria do Estado, Comunidades Autonómas ou Corporacións Locais e o profesorado universitario na disciplina de dereito tributario.

Sen entrar a valorar as persoas, desde o BNG entendemos que as propostas de vogais, para a súa integración no Tribunal, que se trouxesen aquí a Pleno debían ser funcionarias ou funcionarios do propio concello, da casa, que se adoita a dicir, que cumprisen cos criterios establecidos nese artigo do regulamento do TEAM, tal e como era a intención inicial, supostamente do propio goberno municipal.

Mais, finalmente o que está a acontecer é o modelo que propuxo o Partido Popular, por

que ter traído ao Pleno, que se traen a Pleno, terían que axustarse en maior medida do que establece o artigo 6 do regulamento.

E dicir, funcionarios do grupo A ou equivalente, en servizo ou non, como leu a concelleira pertecentes a calquera administración pública, valorándose especialmente a súa experiencia na carreira xudicial, administración tributaria do Estado, Comunidades Autonómas ou Corporacións Locais e o profesorado universitario na disciplina de dereito tributario.

Sen entrar a valorar as persoas, desde o BNG entendemos que as propostas de vogais, para a súa integración no Tribunal, que se trouxesen aquí a Pleno debían ser funcionarias ou funcionarios do propio concello, da casa, que se adoita a dicir, que cumprisen cos criterios establecidos nese artigo do regulamento do TEAM, tal e como era a intención inicial, supostamente do propio goberno municipal.

Mais, finalmente o que está a acontecer é o modelo que propuxo o Partido Popular, por

afectación do propio goberno municipal é o que se trae hoxe a Pleno, que son persoas propostas polos principais partidos da oposición. É dicir, unha proposta por parte do Partido Socialista e outra proposta por parte do Partido Popular, tal e como se recolle tamén no informe proposta que hoxe ven a este órgano. Dado que non compartimos o proceso, nin o cariz que está a tomar a conformación do TEAM e bueno, todo este espectáculo que se deu público, do que entendo que debemos aprender todas e todos, non imos a apoiar esta proposta que se trae a Pleno.

afectación do propio goberno municipal é o que se trae hoxe a Pleno, que son persoas propostas polos principais partidos da oposición. É dicir, unha proposta por parte do Partido Socialista e outra proposta por parte do Partido Popular, tal e como se recolle tamén no informe proposta que hoxe ven a este órgano. Dado que non compartimos o proceso, nin o cariz que está a tomar a conformación do TEAM e bo, todo este espectáculo que se deu público, do que entendo que debemos aprender todas e todos, non imos a apoiar esta proposta que se trae a Pleno.

Presidencia

Presidencia

Moi ben.

Moi ben.

Moitas grazas, señora Veira.

Moitas grazas, señora Veira.

Señor Dapena.

Señor Dapena.

Señor Dapena Varela

Señor Dapena Varela

Muchas gracias, señor Alcalde.

Moitas grazas, señor alcalde.

En la exposición de motivos de la Ley que implantó el Tribunal Económico Administrativo en los ayuntamientos de gran población, se reseña que su com-

Na exposición de motivos da Lei que implantou o Tribunal Económico Administrativo nos concellos de gran poboación, apúntase que a súa composi-

posición y funcionamiento pretenden garantizar la competencia técnica, la celeridad y la independencia, tan patentemente requeridas por los ciudadanos en este ámbito.

ción e funcionamento pretenden garantir a competencia técnica, a celeridade e a independencia, tan patentemente requiridas polos cidadáns neste ámbito.

La exposición de motivos del propio reglamento orgánico, aprobado por el Pleno de esta Corporación, recogió y materializó esos principios enunciados e, incluso reforzándolos, al decir que el reglamento redactado sigue fielmente los principios expuestos y cumple todas las exigencias legales, respecto de la composición del órgano, nombramiento y cese de sus miembros, función y dependencia técnica, celeridad de actuación, y gratuidad de las mismas.

A exposición de motivos do propio regulamento orgánico, aprobado polo Pleno desta Corporación, recolleu e materializou eses principios enunciados e, mesmo reforzándoos, ao dicir que o regulamento redactado segue fielmente os principios expostos e cumpre todas as esixencias legais, respecto da composición do órgano, nomeamento e cesamento dos seus membros, función e dependencia técnica, celeridade de actuación, e gratuidade das mesmas.

Según palabras del actual alcalde, recogidas en la carta remitida al Grupo Municipal Socialista, con ocasión de los pasos dados para la renovación del Tribunal Económico Administrativo Municipal, todos estos criterios fueron aplicados con notorio éxito polo Concello. Nos alegró en el Grupo Municipal Socialista, el reconocimiento explícito que se expresaba en esa misiva, al acierto a las de-

Segundo palabras do actual alcalde, recollidas na carta remitida ao Grupo Municipal Socialista, con ocasión dos pasos dados para a renovación do Tribunal Económico Administrativo Municipal, todos estes criterios foron aplicados con notorio éxito polo Concello. Alegrounos no Grupo Municipal Socialista, o recoñecemento explícito que se expresaba nesa misiva, ao acerto ás designa-

signaciones realizadas en este ayuntamiento, de cara al Tribunal Económico Administrativo Municipal, por anteriores gobiernos socialistas con mayoría absoluta. Una mayoría absoluta en el Pleno que no impidió, como bien decía el alcalde, Xulio Ferreiro en su misiva, "la adquisición dun notorio prestixio por parte do Tribunal con fondas manifestacións de independencia".

cións realizadas neste concello, de cara ao Tribunal Económico Administrativo Municipal, por anteriores gobernos socialistas con maioría absoluta. Unha maioría absoluta no Pleno que non impediu, como ben dicía o alcalde, Xulio Ferreiro na súa misiva, "a adquisición dun notorio prestixio por parte do Tribunal con fondas manifestacións de independencia".

El acreditado acierto que él reconocía en las designaciones efectuadas en precedentes etapas por el Partido Socialista, nos permite afirmar, que estamos siguiendo esos mismos criterios, con objeto de mantener "esa línea limpa e exitosa ", por usar las palabras de el alcalde, en su carta, "de competencia e independencia".

O acreditado acerto que el recoñecía nas designacións efectuadas en precedentes etapas polo Partido Socialista, permítenos afirmar, que estamos a seguir eses mesmos criterios, con obxecto de manter "esa liña limpa e exitosa", por usar as palabras do alcalde, na súa carta, "de competencia e independencia".

En la propia persona de el alcalde, se reúne el ejemplo de que una anterior y activa militancia política en el BNG y sindical en la CIG, no impide ocupar un cargo de magistrado en un Tribunal, que requiere la máxima objetividad e independencia.

Na propia persoa do alcalde, reúnese o exemplo de que unha anterior e activa militancia política no BNG e sindical na CIG, non impide ocupar un cargo de maxistrado nun Tribunal, que require a máxima obxectividade e independencia.

Se confirma así que la profesio-

Confírmase así que a profesio-

nalidad y el prestigio académico de un candidato no pueden verse empañados, ni minusvalorados por una coyuntural participación político-orgánica. Lo contrario sería persecución política, sectarismo, inadmisibles en una democracia.

nalidade e o prestixio académico dun candidato non poden verse embazados, nin minusvalorados por unha conxuntural participación político-orgánica. O contrario sería persecución política, sectarismo, inadmisibles nunha democracia.

La sociedad desea la máxima permeabilidad entre la vida política y la vida civil. La actividad política militante no puede suponer un lastre profesional, so pena de convertir el activismo ideolgico en una suerte de peste o de lacra.

A sociedade desexa a máxima permeabilidade entre a vida política e a vida civil. A actividade política militante non pode supoñer un lastre profesional, so pena de converter o activismo ideolóxico nunha sorte de peste ou de secuela.

Bajo estas premisas, de acierto contrastado, pudo contar la Marea con la total colaboración del Grupo Municipal Socialista, para esta renovación dialogada de los miembros del Tribunal Económico Administrativo Municipal. La Marea pidió una propuesta y se la dimos. Isidro Frías Pinedo es profesor titular de la Universidad de Santiago de Compostela; es, por tanto, funcionario del Grupo A1, es doctor desde diciembre de 1997, habiendo obtenido, por unanimidad, la máxima calificación posible, apto cum laude. Ha sido director de Planifica-

Baixo estas premisas, de acerto contrastado, puido contar a Marea coa total colaboración do Grupo Municipal Socialista, para esta renovación dialogada dos membros do Tribunal Económico Administrativo Municipal. A Marea pediu unha proposta e démoslla. Isidro Frías Pinedo é profesor titular da Universidade de Santiago de Compostela; é, por tanto, funcionario do Grupo A1, é doutor desde decembro de 1997, obtendo, por unanimidade, a máxima cualificación posible, apto cum laude. Foi director de Planificación do Concello da Co-

ción del Ayuntamiento de A Coruña, desde el día 24 de octubre de 2005, hasta el 18 de junio de 2011. Los títulos académicos, los puestos docentes desempeñados, las publicaciones, los trabajos y proyectos de investigación desarrollados por él, las comunicaciones y ponencias presentadas a congresos, los cursos y seminarios impartidos y recibidos, así como todos los demás méritos recogidos en su curriculum, lo hacen técnicamente idóneo para el desempeño de sus cometidos en el Tribunal Económico Administrativo Municipal del Ayuntamiento de A Coruña.

ruña, desde o día 24 de outubro de 2005, ata o 18 de xuño de 2011. Os títulos académicos, os postos docentes desempeñados, as publicacións, os traballos e proxectos de investigación desenvolvidos por el, as comunicacións e relatorios presentadas a congresos, os cursos e seminarios impartidos e recibidos, así como todos os demais méritos recolleitos no seu curriculum, fano tecnicamente idóneo para o desempeño dos seus labores no Tribunal Económico Administrativo Municipal do Concello da Coruña.

En consecuencia, respaldaremos el voto de la Marea para que prosperen estas designaciones, que hoy traen a Pleno desde el gobierno local, después de haber adoptado la Marea el correspondiente acuerdo en la Junta de Gobierno Local extraordinaria celebrada al efecto.

En consecuencia, apoiaremos o voto da Marea para que prosperen estas designacións, que hoxe traen a Pleno desde o goberno local, despois de adoptar a Marea o correspondente acordo na Xunta de Goberno Local extraordinaria celebrada para o efecto.

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Presidencia

Presidencia

Moitas grazas, señor Dapena.

Moitas grazas, señor Dapena.

Polo Grupo do Partido Popular,

Polo Grupo do Partido Popu-

señora Gallego.

Señora Gallego Neira

Bueno, muchas gracias.

Bueno, traen hoy a aprobación la renovación de miembros del Tribunal Económico Administrativo Municipal, fruto de un compromiso de los tres portavoces, después de anunciarlo en prensa y de una llamada del señor Ferreiro.

Sobre este y otros asuntos han generado conflictos innecesarios, para terminar asumiendo las propuestas del Grupo Popular. Van dando bandazos en lugar de adoptar una línea clara de gestión.

Siéntense a pensar un poco. Con el Modificativo convocaron la Comisión de Hacienda y, a posteriori, la Junta de Gobierno extraordinaria y urgente, porque se olvidaron.

La Cuenta General de 2014, la traen a pleno, fuera de plazo. Todo, plenos y juntas extraordinarios y urgentes, en asuntos de tramitación ordinaria.

Para este asunto, podían haber

lar, señora Gallego.

Señora Gallego Neira

Bo, moitas grazas.

Bo, traen hoxe a aprobación a renovación de membros do Tribunal Económico Administrativo Municipal, froito dun compromiso dos tres portavoces, despois de anuncialo en prensa e dunha chamada do señor Ferreiro.

Sobre este e outros asuntos xeraron conflitos innecesarios, para terminar asumindo as propostas do Grupo Popular. Van dando bandazos en lugar de adoptar unha liña clara de xestión.

Séntense a pensar un pouco. Co Modificativo convocaron a Comisión de Facenda e, a posteriori, a Xunta de Goberno extraordinaria e urxente, porque se esqueceron.

A Conta Xeral de 2014, tráena a pleno, fóra de prazo. Todo, plenos e xuntas extraordinarios e urxentes, en asuntos de tramitación ordinaria.

Para este asunto, podían apro-

aprovechado la Junta del jueves pasado. El miércoles ya tenían los nombres de los candidatos propuestos, tanto por nuestro Grupo, como por el Partido Socialista y el suyo, evidentemente, ya lo sabrían, y nos convocan el viernes por la tarde para ayer lunes, de forma extraordinaria y urgente a una Junta de Gobierno y lo mismo han hecho con este Pleno, que nos convocaron ayer a las dos y media de la tarde, para hoy.

veitar a Xunta do xoves pasado. O mércores xa tiñan os nomes dos candidatos propostos, tanto polo noso Grupo, como polo Partido Socialista e o seu, evidentemente, xa o saberían, e convócannos o venres pola tarde para onte luns, de forma extraordinaria e urxente a unha Xunta de Goberno e o mesmo fixeron con este Pleno, que nos convocaron onte ás dúas e media da tarde, para hoxe.

Es mejor planificar las cosas y gestionar adecuadamente y, entre todos, organizar todo esto un poco mejor.

É mellor planificar as cousas e xestionar adecuadamente e, entre todos, organizar todo isto un pouco mellor.

El trece de octubre anuncian por sorpresa, que la renovación del TEAM se haría de la forma que le propuso el Partido Popular hace dos semanas, y que rechazó en ese momento. Que cada uno de los tres Grupos, con más votos, presente un candidato que reúna los requisitos. Eso, por el simple hecho de que son tres. No pueden ser cuatro, porque tiene que ser un número impar.

O trece de outubro anuncian por sorpresa, que a renovación do TEAM faríase da forma que lle propuxo o Partido Popular hai dúas semanas, e que rexeitou nese momento. Que cada un dos tres Grupos con máis votos, presente un candidato que reúna os requisitos. Iso, polo simple feito de que son tres. Non poden ser catro, porque ten que ser un número impar.

Nos extraña que el señor Ferreiro haya aceptado proponer ahora al candidato socialista, al que

Estráñanos que o señor Ferreiro aceptase propoñer agora ao candidato socialista, ao que

criticó por escrito. Así, en una carta enviada el 30 de septiembre a los Grupos Municipales, haciendo clara referencia al candidato socialista, porque del Partido Popular aún no lo sabía, Ferreiro afirmaba que "non podo asumir, de cara a veciñanza, as sospeitas de rebaixar a independencia e o rigor técnico do Tribunal, sometendo a unha (…) partidaria que rebaixe a súa zona e a súa credibilidade. Evitemos crear confusión entre a lexítima acción política e necesaria independencia e obxectividade dos órganos administrativos". (Cierro comillas).

criticou por escrito. Así, nunha carta enviada o 30 de setembro aos Grupos Municipais, facendo clara referencia ao candidato socialista, porque do Partido Popular aínda non o sabía, Ferreiro afirmaba que "non podo asumir para a veciñanza, as sospeitas de rebaixar a independencia e o rigor técnico do Tribunal, sometendo a unha (…) partidaria que rebaixe a súa zona e a súa credibilidade. Evitemos crear confusión entre a lexítima acción política e necesaria independencia e obxectividade dos órganos administrativos". (Pecho comiñas).

Es decir, que lo que hace trece días no le valía, ahora, porque ponía en duda la imparcialidad, ahora le vale, o eso es lo que trae el Pleno como propuesta, al menos.

É dicir, que o que fai trece días non lle valía, agora, porque poñía en dúbida a imparcialidade, agora válelle, ou iso é o que trae o Pleno como proposta, polo menos.

El Grupo Popular respondió el mismo día 30 de septiembre a su carta con otro escrito, en el que se le proponía que cada grupo municipal, propusiese un candidato para renovar el TEAM. Que es lo que Ferreiro ha acabado haciendo, tras perder 13 días en el proceso, hasta reconocer que esa era la más adecuada solución.

O Grupo Popular respondeu o mesmo día 30 de setembro á súa carta con outro escrito, no que se lle propoñía que cada grupo municipal, propuxese un candidato para renovar o TEAM. Que é o que Ferreiro acabou facendo, tras perder 13 días no proceso, ata recoñecer que esa era a máis adecuada solución.

Tras una llamada al portavoz de nuestro Grupo aceptando la propuesta, presentamos por escrito el miércoles pasado, a nuestros candidatos. Un funcionario municipal que reúne todos los requisitos sobradamente y con un curriculum contrastado y sin vinculación a ningún partido político, que supongo que ese tema ya lo habrán investigado desde el KGB.

Tras unha chamada ao portavoz do noso Grupo aceptando a proposta, presentamos por escrito o mércores pasado, aos nosos candidatos. Un funcionario municipal que reúne todos os requisitos sobradamente e cun curriculum contrastado e sen vinculación a ningún partido político, que supoño que ese tema xa investigarono desde o KGB.

Y que, en su día, además de este candidato, en su día, ya fue propuesto por el actual presidente del Tribunal. Su Grupo que inicialmente tenía otra propuesta y que hizo pública ante los medios de comunicación, dando el nombre de una funcionaria, optó por mantener al actual presidente, algo extraño ante la multitud de ceses que llevan ya en tres meses. Estamos ante un nuevo baile de la yenka, señor Ferreiro. Lo que hace unas semanas criticaba y rechazaba, ahora le vale. Por lo menos, es lo que ha propuesto el Pleno, aunque con sus declaraciones de ayer, diciendo que no es la composición que le gustaría, ya no sé qué pensar. Díganos claramente que es lo que van a votar en este punto,

E que, no seu día, ademais deste candidato, no seu día, xa foi proposto polo actual presidente do Tribunal. O seu Grupo que inicialmente tiña outra proposta e que fixo pública ante os medios de comunicación, dando o nome dunha funcionaria, optou por manter ao actual presidente, algo estraño ante a multitude de cesamentos que levan xa en tres meses. Estamos ante un novo baile da "yenka"*, señor Ferreiro. O que hai unhas semanas criticaba e rexeitaba, agora válelle. Polo menos, é o que propuxo o Pleno, aínda que coas súas declaracións de onte, dicindo que non é a composición que lle gustaría, xa non sei que pensar. Díganos claramente que é o que van votar neste punto, desblo-*

desbloqueen el tema y no busquen excusas para no traer al Pleno las ordenanzas fiscales. No echen la culpa, después, a la oposición. Sólo aciertan cuando rectifican y después de cuatro meses de gobierno, no podemos seguir teniendo un gobierno que no sabe gestionar.

queen o tema e non busquen escusas para non traer ao Pleno as ordenanzas fiscais. Non boten a culpa, despois, á oposición. Só acertan cando rectifican e despois de catro meses de goberno, non podemos seguir tendo un goberno que non sabe xestionar.

Tras esta nueva rectificación, tuvo que llegar a un acuerdo sobre el TEAM y hoy aprobaremos a estos candidatos con el voto favorable de todos los Grupos Municipales con representación propia, tal y como acordaron los tres portavoces municipales.

Tras esta nova rectificación, tivo que chegar a un acordo sobre o TEAM e hoxe aprobaremos a estes candidatos co voto favorable de todos os Grupos Municipais con representación propia, tal e como acordaron os tres portavoces municipais.

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Señora Vieito Blanco

Señora Vieito Blanco

Recordarlle a señora Gallego que si forman parte da Xunta de Goberno, ainda que sexa con pouca antelación, é porque nós queremos esa transparencia, cousa que non había antes, e antes a oposición non podía estar na Xunta de Goberno. E que lles informamos tamén de cando pensaba ser o Pleno, cando foi a Comisión de Facenda da semana pasada.

Recordarlle a señora Gallego que se forman parte da Xunta de Goberno, ainda que sexa con pouca antelación, é porque nós queremos esa transparencia, cousa que non había antes, e antes a oposición non podía estar na Xunta de Goberno. E que lles informamos tamén de cando pensaba ser o Pleno, cando foi a Comisión de Facenda da semana pasada.

Por outra parte, foi intención da Marea desde o principio, e así lle consta aos Grupos a través da carta que o alcalde lles enviou, que a elección de membros de TEAM, se fixese de competencia e de unidade para eses postos, tendo en conta, que as funcións dun tribunal deben ser e teñen que ser o máis independentes posibles, para garantir esa independencia e equidade nas resolucións e informes do dito tribunal.

Por outra parte, foi intención da Marea desde o principio e así lle consta aos Grupos a través da carta que o alcalde lles enviou, que a elección de membros de TEAM, se fixese de competencia e de unidade para eses postos, tendo en conta, que as funcións dun tribunal deben ser e teñen que ser o máis independentes posibles, para garantir esa independencia e equidade nas resolucións e informes do dito tribunal.

Pero tal proposta da Marea non foi posible e, polo tanto, esa esixencia de maioría absoluta e de necesidade urxente de proceder á tramitación das novas ordenanzas, esixía un necesario pacto entre as forzas políticas que puidesen conformar dita maioría. Polo tanto, por iso se pideu proposta aos principais grupos e se elevou a Xunta de Goberno, porque é un trámite necesario para poder aprobar e designar e valorar se eses candidatos son idóneos neste Pleno.

Pero tal proposta da Marea non foi posible e, polo tanto esa esixencia de maioría absoluta e de necesidade urxente de proceder á tramitación das novas ordenanzas, esixía un necesario pacto entre as forzas políticas que puidesen conformar dita maioría. Polo tanto, por iso se pideu proposta aos principais grupos e se elevou a Xunta de Goberno, porque é un trámite necesario para poder aprobar e designar e valorar se eses candidatos son idóneos neste Pleno.

Sin embargo, a Marea en ningún momento propuxo a ningún candidato, porque pensa que debe de ser un tribunal formado por candidatos independentes e

Con todo, a Marea en ningún momento propuxo a ningún candidato, porque pensa que debe de ser un tribunal formado por candidatos independen-

que non poñan en xogo, nin alteren as súas decisión, en base a unha non neutralidade política. Esta proposta de vogais parte, polo tanto, desas suxerencias, deses grupos municipais e non da Marea, do PP e do PSOE e, polo tanto, nós seguimos defendendo e votaremos, nese sentido, de que debe primar na súa composición o carácter técnico e independente que debe ser propio como tribunal que é.

tes e que non poñan en xogo, nin alteren as súas decisión, en base a unha non neutralidade política. Esta proposta de vogais parte, polo tanto, desas suxerencias, deses grupos municipais e non dá Marea, do PP e do PSOE e, polo tanto, nós seguimos defendendo e votaremos, nese sentido, de que debe primar na súa composición o carácter técnico e independente que debe ser propio como tribunal que é.

E nada máis.

E nada máis.

Presidencia

Presidencia

Señora Veira, quere facer uso do segundo turno?

Señora Veira, quere facer uso do segunda quenda?

Señora Veira González

Señora Veira González

Si. Simplemente reiterar que nós estabamos de acordo coa intención inicial de manter, pois, de que as persoas que integrasen o TEAM fosen funcionarios, e funcionarias do propio concello, que cumprisen cos criterios establecidos no artigo 6 do regulamento do TEAM. E, por suposto, non estamos de acordo con este novo modelo. Acabamos de asistir a unha presentación pública das virtudes

Si. Simplemente reiterar que nós estabamos de acordo coa intención inicial de manter, pois, de que as persoas que integrasen o TEAM fosen funcionarios, e funcionarias do propio concello, que cumprisen cos criterios establecidos non artigo 6 do regulamento do TEAM. E, por suposto, non estamos de acordo con este novo modelo. Acabamos de asistir a unha presentación pública das virtu-

de cada un dos candidatos dos Grupos Municipais do Partido Socialista e do Partido Popular. E nós cremos, que isto está moi alonxado do que debe ser o Tribunal Económico Administrativo do Concello, que ademais, trata cuestións o suficientemente sensibeis, como as ordenanzas fiscais, ou as reclamacións, no que se refiere a xestión e liquidación e recadación e inspección de tributos, etcétera, etcétera. Son cuestións que, pois, para o Concello, como para o Tribunal se escolla doutra maneira, e non sexa froito, pois, dunha renuncia que nós entendemos, do goberno municipal, a unha proposta do Partido Popular.

Nada máis.

Presidencia

Moitas grazas, señora Veira.

Señor Dapena.

Señor Dapena Varela

Muy brevemente.

Desde luego, por obra y gracia del planteamiento de la señora Veira, todos los militantes del

des de cada uns dos candidatos dos Grupos Municipais do Partido Socialista e do Partido Popular. E nós cremos, que isto está moi alonxado do que debe ser ou Tribunal Económico Administrativo do Concello, que ademais, trata cuestións o suficientemente sensibeis, como as ordenanzas fiscais, ou as reclamacións, no que se refire a xestión e liquidación e recadación e inspección de tributos, etcétera, etcétera. Son cuestións que, pois, para o Concello, como para ou Tribunal se escolla doutra maneira, e non sexa froito, pois, dunha renuncia que nós entendemos, do goberno municipal, a unha proposta do Partido Popular.

Nada máis.

Presidencia

Moitas grazas, señora Veira.

Señor Dapena.

Señor Dapena Varela

Moi brevemente.

Desde logo, por obra e graza da formulación da señora Veira, todos os militantes do Blo-

Bloque Nacionalista Galego, quedarían vetados y proscritos para la ocupación de puestos de trabajo como éstos. Con particular ensañamiento para quienes hubiesen desempeñado cargos orgánicos internos en el BNG, y ello con independencia de su formación y de sus cualidades profesionales. Desde luego, estarán encantados con usted en su asamblea.

que Nacionalista Galego, quedarían vetados e proscritos para a ocupación de postos de traballo como estes. Con particular ensañamiento para quen desempeñase cargos orgánicos internos no BNG, e iso con independencia da súa formación e das súas calidades profesionais. Desde logo, estarán encantados con vostede na súa asemblea.

Muchas gracias.

Moitas grazas.

Presidencia

Presidencia

Moitas grazas, señor Dapena.

Moitas grazas, señor Dapena.

Señora Gallego.

Señora Gallego.

Señora Gallego Neira

Señora Gallego Neira

Bueno.

Bo.

No es verdad que la Marea no haya presentado ningún candidato.

Non é verdade que a Marea non presentase ningún candidato.

La Marea inicialmente, y he recibido una llamada no de un concejal, sino de un asesor, ¡como no! diciéndome que la propuesta era nombrar a una persona, una funcionaria del Ayuntamiento que es una técnico municipal, que a nosotros

A Marea inicialmente, e recibín unha chamada non dun concelleiro, senón dun asesor, como non! dicíndome que a proposta era nomear a unha persoa, unha funcionaria do Concello que é unha técnico municipal, que a nós pareceunos estupendamen-

nos pareció estupendamente, pero lo que le dijimos es, que había que nombrar dos, porque tiene que ser un número impar. Entonces el Partido Socialista presentó una propuesta, y como esto hay que aprobarlo en el Pleno… Nosotros dijimos, pues, si el Partido Socialista presenta una propuesta, si cumple los requisitos, oye, pues, estupendo. Pero la Marea, su candidato ¿por qué razón? Pues, lo que hemos propuesto nosotros, si al final es lo que se aceptó, aunque me temo que, ya sé yo ahora, porque viene el retraso de la Junta de Gobierno, porque aquí no manda el gobierno municipal, manda a rede da Marea. Entonces, esto lo han sometido a la votación, lo han sometido a votación y les han dicho, que no lo aprueben, porque ya estamos intuyendo que no van a votar a favor. Desde luego su discurso va por ahí. No echen la culpa si esto no sale. Veremos a ver, qué es lo que hacen. Veremos a ver, qué es lo que hacen.

te, pero o que lle dixemos é, que había que nomear dous, porque ten que ser un número impar. Entón o Partido Socialista, presentou unha proposta, e como isto hai que aprobalo no Pleno… Nós dixemos, pois, se o Partido Socialista presenta unha proposta, se cumpre os requisitos, oe, pois, estupendo. Pero a Marea, o seu candidato, por que razón? Pois, o que propuxemos nós, se ao final é o que se aceptou, aínda que me temo que, xa sei eu agora, porque vén o atraso da Xunta de Goberno, porque aquí non manda o goberno municipal, manda a rede da Marea. Entón, isto sometérono á votación, sometérono a votación e dixéronlles, que non o aproben, porque xa estamos a intuír que non van votar a favor. Desde logo o seu discurso vai por aí. Non boten a culpa se isto non sae. Veremos a ver, que é o que fan. Veremos a ver, que é o que fan.

Y, en caso de hacer esas votaciones fuera del Ayuntamiento, lo que es la Corporación Municipal, que es quien tiene que tomar las decisiones, fuera de

E, en caso de facer esas votacións fose do Concello, o que é a Corporación Municipal, que é quen ten que tomar as decisións, fóra diso, fágana antes, e

eso, háganla antes, y no anuncien una cosa y no anuncien la contraria. Ahora sí, ahora no, el candidato no nos vale, y ayer nos presentan una propuesta suya, firmada por usted señora Vieito, para traer al Pleno, que entendemos que, claro, evidentemente el presidente que ya está nombrado no hay que nombrarlo otra vez, pero que es la propuesta de la Marea, que ha optado por vetar, o por no proponer a la funcionaria, a la que inicialmente querían proponer, para mantener al que está, y nos parece estupendamente. Pero ahora, no le demos la vuelta a la historia.

non anuncien unha cousa e non anuncien a contraria. Agora si, agora non, o candidato non nos vale, e onte preséntannos unha proposta súa, asinada por vostede señora Vieito, para traer ao Pleno, que entendemos que, claro, evidentemente o presidente que xa está nomeado non hai que nomealo outra vez, pero que é a proposta da Marea, que optou por vetar, ou por non propoñer á funcionaria, á que inicialmente querían proponer, para manter ao que está, e parécenos estupendamente. Pero agora, non lle deamos a volta á historia.

El candidato que presenta el Partido Popular es un funcionario del Ayuntamiento, con experiencia de veinticinco años en el Consello Consultivo de Galicia, en la Consellería de Cultura, llevando patrimonio en la Xunta de Galicia; en este Ayuntamiento llevando temas de gestión económica y presupuestaria, o sea, no es nadie del Partido Popular.

O candidato que presenta o Partido Popular é un funcionario do Concello, con experiencia de vinte e cinco anos no Consello Consultivo de Galicia, na Consellería de Cultura, levando patrimonio na Xunta de Galicia; neste Concello levando temas de xestión económica e orzamentaria, ou sexa, non é ninguén do Partido Popular.

Supongo que usted, señora Vieito, que se dedica a eso, lo habrá investigado. Ya lo habrá investigado, que ya lo sabrá

Supoño que vostede, señora Vieito, que se dedica a iso, investigarao. Xa o investigará, que xa o saberá vostede, igual

usted, igual que saben otras personas.

que saben outras persoas.

Entonces, menos tomaduras de pelo y, a ver, si somos serios. Si no se aprueba el Tribunal, será por culpa suya. Y luego, otra excusa para no aprobar las ordenanzas y para no negociarlas. Vamos a ver qué es lo que hacen.

Entón, menos tomaduras de pelo e, a ver, se somos serios. Se non se aproba o Tribunal, será por culpa súa. E logo, outra escusa para non aprobar as ordenanzas e para non negocialas. Imos ver que é o que fan.

Presidencia

Presidencia

Serei eu o segundo turno para o Grupo da Marea.

Serei eu asegunda quenda para o Grupo da Marea.

Bueno, foi un bo intento de tiro, pero errou, señora Gallego. As veces, as cousas son máis simples do que parecen. Se non se leva á Xunta de Goberno, convocada o Xoves, é porque recibimos a súa proposta mércores, e se deixa no despacho do alcalde, que está de viaxe e o mercores, a última hora, non da tempo a facer o informe proposta para o xoves. Así de sinxelo, señora Gallego.

Bo, foi un bo intento de tiro, pero errou, señora Galego. As veces, as cousas son máis simples do que parecen. Se non se leva á Xunta de Goberno, convocada o Xoves, é porque recibimos a súa proposta mércores, e se deixa no despacho do alcalde, que está de viaxe e o mercores, a última hora, non da tempo a facer o informe proposta para o xoves. Así de sinxelo, señora Galego.

Non hai redes cuánticas que influan neste goberno, que toma as súas decisións de xeito colexiado. Punto e fin.

Non hai redes cuánticas que influan neste goberno, que toma as súas decisións de xeito colexiado. Punto e fin.

E este goberno municipal trae a

E este goberno municipal trae a

cuestión aquí, por responsabilidade. Aprobouno por responsabilidade na Xunta de Gobernó Local e vai garantir que se aprobe neste Pleno, por responsabilidade. Que non caiba ningunha dúbida.

cuestión aquí, por responsabilidade. Aprobouno por responsabilidade na Xunta de Goberno Local e vai garantir que se aprobe neste Pleno, por responsabilidade. Que non caiba ningunha dúbida.

É certo, é certo, non nos gusta a fórmula. Máis alá, e non quero entrar nas persoas concretas, que seguro que son grandes profesionais, uns dentro do concello e outros fóra e nas súas actividades. É a fórmula non é a correcta, non é repartirse cargos entre grupos. E o noso Grupo, o que propuxo foi unha funcionaria, que efectivamente foi designada polo presidente, que o presidente recomendou a esa persoa, e, polo tanto, se seguiu esa recomendación do presidente.

É certo, é certo, non nos gusta a fórmula. Máis alá, e non quero entrar nas persoas concretas, que seguro que son grandes profesionais, uns dentro do concello e outros fóra e nas súas actividades. É a fórmula non é a correcta, non é repartirse cargos entre grupos. E o noso Grupo, o que propuxo foi unha funcionaria, que efectivamente foi designada polo presidente, que o presidente recomendou a esa persoa, e, polo tanto, se seguiu esa recomendación do presidente.

Se intentou que iso fose por consenso. Non foi posible. Hai que actuar, o concello ten que seguir actuando e a única opción que nos quedou foi esta. É dicir, que cada grupo propuxese un, e nós respetar o que hai, porque home, traer ao Pleno o cese do actual presidente, simplemente para que a Marea colocase a un dos seus, cuestión que non existe, parecería, cando

Se intentou que iso fose por consenso. Non foi posible. Hai que actuar, o concello ten que seguir actuando e a única opción que nos quedou foi esta. É dicir, que cada grupo propuxese un, e nós respectar o que hai, porque home, traer ao Pleno o cesamento do actual presidente, simplemente para que a Marea colocase a un dous seus, cuestión que non

menos, indecoroso, por non utilizar unha palabra máis grosa. É dicir, non hai motivos para cesar ao actual presidente, pois, se queda o actual presidente. A Marea non ten candidato e aí está o actual presidente, e candidatos, que, efectivamente, un está proposto por cada un dos grupos. É dicir non é que nos valga a nós, é o que lles vale a vostedes, e que nós traemos, repito, por responsabilidade.

existe, parecería, cando menos, indecoroso, por non utilizar unha palabra máis grosa. É dicir, non hai motivos para cesar ao actual presidente, pois, queda o actual presidente. A Marea non ten candidato e aí está o actual presidente, e candidatos, que, efectivamente, un está proposto por cada uns dos grupos. É dicir non é que nos valla a nós, é o que lles vale a vostedes, e que nós traemos, repito, por responsabilidade.

Eu non quería falar disto, señor Dapena. É dicir, vostede me pon aquí, enriba da mesa, a min, como exemplo e, a verdade, o vou dicir con toda tranquilidade, e con toda a boa intención do mundo. Eu tiven a militancia que tiven no pasado, a súa relevancia. Bueno, é discutible, si era relevante ou non. Basicamente, para a miña conta corriente era relevante, para a oposición pública pouco, porque aínda que estou moi contento de ter militado donde militei, e nas diferentes etapas da miña vida, non tiña a relevancia que tiña.

Eu non quería falar disto, señor Dapena. É dicir, vostede ponme aquí, enriba da mesa, a min, como exemplo e, a verdade, o vou dicir con toda tranquilidade, e con toda a boa intención do mundo. Eu tiven a militancia que tiven no pasado, a súa relevancia. Bo, é discutible, se era relevante ou non. Basicamente para a miña conta corrente era relevante, para a oposición pública pouco, porque aínda que estou moi contento de ter militado onde militei, e nas diferentes etapas da miña vida, non tiña a relevancia que tiña.

Dato, eu creo que esencial, esencial. O Grupo Político ao que eu pertecía, nunca me pro-

Dato, eu creo que esencial, esencial. O Grupo Político ao que eu pertecía, nunca me pro-

puxo para ningún cargo, nunca. Nunca me propuxo para ningún cargo. Si eu fun maxistrado suplente da Audiencia Provincial de Lugo, foi porque me presentei a un concurso público e houbo un tribunal que entendeu que tiña os méritos profesionais suficientes.

Eu creo que isto, máis alá, e sin querer facer comparacións, porque eu non as fago, non creo que se poda facer unha similitude entre unha cuestión e outra. Está unha cousa, que é a traxectoria profesional, que non nego, e outra cousa son as formas, e as formas, pois, non son as mellores, e non sería o que nos dexesariamos.

En todo caso, e remato xa, que o tempo se esgota, trouxémolo á Xunta de Goberno Local, aprobámolo en Xunta de Goberno Local, por responsabilidade e aprobarémolo aquí, no Pleno por responsabilidade.

Procedemos á votación.

Señor Secretario General

Mayoría absoluta legal, como consta.

puxo para ningún cargo, nunca. Nunca me propuxo para ningún cargo. Se eu fun maxistrado suplente da Audiencia Provincial de Lugo, foi porque me presentei a un concurso público e houbo un tribunal que entendeu que tiña os méritos profesionais suficientes.

Eu creo que isto, máis alá, e sen querer facer comparacións, porque eu non as fago, non creo que se poda facer unha similitude entre unha cuestión e outra. Está unha cousa, que é a traxectoria profesional. que non negó, e outra cousa son as fórmas, e as formas, pois, non son as mellores, e non sería o que nos dexesariamos.

En todo caso, e remato xa que o tempo se esgota, trouxémolo á Xunta de Goberno Local, aprobámolo en Xunta de Goberno Local, por responsabilidade e aprobarémolo aquí, no Pleno por responsabilidade.

Procedemos á votación.

Señor Secretario Xeral

Maioría absoluta legal, como consta.

Presidencia

Que efectivamente require maioría absoluta legal.

Votación asunto número ocho

Seguidamente por la Presidencia se somete a votación el asunto número ocho referenciado en el orden del día, produciéndose el siguiente resultado:

Vota a favor el Grupo Municipal de la Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota a favor el Grupo Municipal del Partido Popular (PP) (8 votos).

Vota a favor el Grupo Municipal del Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 votos).

Vota en contra el Grupo Municipal del Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Intervenciones

Presidencia

Cantos hai a favor por este lado?

Presidencia

Que efectivamente require maioría absoluta legal.

Votación asunto número oito

Seguidamente pola Presidencia sométese a votación o asunto número oito referenciado na orde do día, producíndose o seguinte resultado:

Vota a favor o Grupo Municipal da Marea Atlántica (MA) (10 votos).

Vota a favor o Grupo Municipal do Partido Popular (PP) (8votos).

Vota a favor o Grupo Municipal do Partido Socialista (PSdeG-PSOE) (5 votos).

Vota en contra o Grupo Municipal do Bloque Nacionalista Galego-Asembleas Abertas (BNG-AA) (1 voto).

Intervencións

Presidencia

Cantos hai a favor por este lado?

Por favor, votos a favor.

Por favor, votos a favor.

Non hai abstencións.

Non hai abstencións.

Queda aprobado pois o punto da orde do día.

Queda aprobado pois o punto da orde do día.

Acuerdo

Acordo

Primero.-Ratificar la inclusión en la orden del día, del presente acuerdo de conformidad con el dispuesto en el artículo 34.3 del Reglamento Orgánico del Ayuntamiento de A Coruña.

Primeiro.- Ratificar a inclusión na orde do día, do presente acordo de conformidade co disposto no artigo 34.3 do Regulamento Orgánico do Concello de A Coruña.

Segundo.- Nombrar a los siguientes vocales del Tribunal Económico-Administrativo Municipal:

Segundo.- Nomear ós seguintes vogais do Tribunal Económio-Administrativo Municipal:

-José Antonio Gómez García. Funcionario del Grupo A del Ayuntamiento de A Coruña, actualmente desempeñando el puesto de trabajo de Jefe de Departamento de Bibliotecas.

-José Antonio Gómez García. Funcionario do Grupo A do Concello da Coruña, actualmente desempeñando o posto de traballo de Xefe de Departamento de Bibliotecas.

-D. Isidro Frías Pinedo. Funcionario del Grupo A o equivalente, actualmente es profesor titular de la Universidad de Santiago de Compostela.

-D. Isidro Frías Pinedo. Funcionario do Grupo A ou equivalente, actualmente é profesor titular da Universidade de Santiago de Compostela.

Los anteriores funcionarios en quien recae este nombramiento reúnen los requisitos que exige

Os anteriores funcionarios en quen recae este nomeamento reúnen os requisitos que esixe o

el artículo 6 del Reglamento orgánico regulador del TEAM.

artigo 6 do Regulamento orgánico regulador do TEAM.

Tercero.- El ejercicio de los cargos anteriores será retribuido de la siguiente manera:

Terceiro.- O exercicio dos cargos anteriores será retribuido do seguinte xeito:

-Los vocales percibirán las retribuciones correspondientes a un puesto de funcionario de la plantilla municipal A28 en régimen de especial dedicación.

-Os vogais percibirán as retribucións correspondentes a un posto de funcionario do cadro de persoal municipal A28 en réximen de especial dedicación.

Asimismo, se devengarán los complementos de antigüedad que tengan reconocidos en la Función Pública y en concepto de complemento de destino percibirán el correspondiente al grado que hayan acreditado.

Asemesmo, se devengarán os complementos de antigüidade que teñan recoñecidos na Función Pública e en concepto de complemento de destino percibirán o correspondente ó grao que teñan acreditado.

A los efectos de indemnizaciones por razón del servicio, todos los miembros del TEAM estarán encuadrados en el grupo I del Anexo a la que se refiere el Real Decreto 462/2002, de 24 de mayo, y la Base 12ª de las de Ejecución del Presupuesto Municipal para 2005.

Para os efectos de indemnizacións por razón do servizo, tódolos membros do TEAM estarán encadrados no grupo I do Anexo a que se refire o Real Decreto 462/2002, de 24 de maio, e a Base 12ª das de Execución do Orzamento Municipal para 2005.

Para hacer frente a las retribuciones y gastos de seguridad social de los funcionarios que pasen a prestar servicios en el TEAM existe crédito suficiente en las siguientes partidas de

Para facer fronte ás retribucións e gastos de seguridade social dos funcionarios que pasen a prestar servizos no TEAM existe crédito suficiente nas seguintes partidas de gastos do

gastos del Capítulo I del Presupuesto Municipal de 2015: 20.9321.12000. 20.9321.12006, 20.9321.12100, 20.9321.12101 y 20.9321.16000.

Capítulo I do Orzamento Municipal de 2015: 20.9321.12000. 20.9321.12006, 20.9321.12100, 20.9321.12101 e 20.9321.16000.

Cuarto.- De acuerdo con el establecido en el artículo 167 f) de la Ley 2/2015, de 29 de Abril, de Empleo Público de Galicia, el funcionario de carrera será declarado en situación de servicios especiales cuando desempeñe cargos electivos retribuidos y con dedicación exclusiva en las asambleas de Ceuta y Melilla y en las entidades locales, cuando desempeñe responsabilidad de órganos superiores y directivos locales y más cuando desempeñe responsabilidades de miembros de los órganos locales para el conocimiento y la resolución de las reclamaciones económico-administrativas

Cuarto.- De acordo co establecido no artigo 167 f) da Lei 2/2015, de 29 de Abril, de Emprego Público de Galicia, o funcionario de carreira será declarado en situación de servizos especiais cando desempeñe cargos electivos retribuidos e con dedicación exclusiva nas asambleas de Ceuta e Melilla e nas entidades locais, cando desempeñe responsabilidade de órganos superiores e directivos locais e mais cando desempeñe responsabildiades de membros dos órganos locais para o coñecemento e a resolución das reclamacións económico-administrativas

No habiendo más asuntos que tratar, y siendo las 19 horas y 43 minutos, por la Presidencia se levanta la sesión, redactándose la presente acta que firman y autorizan la Alcaldía Presidencia y el Secretario General; todo ello en conformidad con lo dispuesto en el artículo 110.2 del Real Decreto 2568/86, de

Ó non haber máis asuntos que tratar, e ás 19 horas e 43 minutos a presidencia remata a sesión, e redáctase a presente acta que asinan e autorizan a alcaldía presidencia e o secretario xeral; todo elo consonte co disposto no artigo 110.2 do Real decreto 2568/86, do 28 de novembro, no que se aproba o

28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales	*Regulamento de organización, funcionamento e réxime xurídico das entidades locais.*